KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 13.5.2008
KOM(2008)243 wersja ostateczna

2008/0093 (CNS)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

w sprawie zawarcia Protokołu ustalającego, na okres od dnia 1 sierpnia 2008 r. do dnia 31 lipca 2012 r., wielkości dopuszczalne połowów i rekompensatę finansową przewidziane w Umowie o partnerstwie w sprawie połowów między Wspólnotą Europejską a Islamską Republiką Mauretańską

(przedstawiona przez Komisję)

UZASADNIENIE

Dnia 13 marca 2008 r. Wspólnota i Islamska Republika Mauretańska wynegocjowały i parafowały Protokół ustalający wielkości dopuszczalne połowów i rekompensatę finansową przewidziane w Umowie o partnerstwie w sprawie połowów między Wspólnotą Europejską a Islamską Republiką Mauretańską.

Protokół ten został zawarty na okres czterech lat i wchodzi w życie z dniem, w którym Strony poinformują się nawzajem o dopełnieniu procedur niezbędnych dla tego celu. Protokół stosuje się od dnia 1 sierpnia 2008 r. Zastępuje on protokół ustanawiający wielkości dopuszczalne połowów i rekompensatę finansową na okres obowiązujący od dnia 1 sierpnia 2006 r. do dnia 31 lipca 2008 r. i automatycznie przedłużony do dnia 31 lipca 2012 r.

Określając swoje stanowisko negocjacyjne, Komisja kierowała się między innymi oceną poziomu wykorzystania poprzedniego protokołu. W związku z tą oceną nowy protokół przewiduje zmniejszenie wielkości dopuszczalnych połowów w stosunku do protokołu obowiązującego od 1 sierpnia 2006 r. do 31 lipca 2008 r., co odzwierciedla mniejsze potrzeby floty europejskiej oraz najnowsze opinie naukowe. Dopuszczalne wielkości połowów zostały zmniejszone o 25 % dla kategorii połowów głowonogów, od 10 % do 50 % dla kategorii połowów gatunków głębinowych i o 43 % dla kategorii małych gatunków pelagicznych, zatem łączny tonaż zmniejszył się do 250 tys. ton rocznie, w miejsce aktualnie obowiązujących 440 tys. ton rocznie.

Dzięki wzmocnieniu wsparcia na rzecz sektora protokół ten ma na celu zwiększenie integracji gospodarczej sektora gospodarki rybnej, w szczególności poprzez popieranie inwestycji w mauretański sektor gospodarki rybnej, w tym inwestycji ze strony przedsiębiorstw europejskich.

W celu zapewnienia zrównoważonego i odpowiedzialnego zarządzania sektorem Strony określą, za obopólną zgodą, cele do osiągnięcia i wiążące się z nimi roczne i wieloletnie programowanie, w oparciu o sektorową strategię rybołówstwa określoną przez nowy rząd mauretański, wybrany w demokratycznych wyborach w marcu 2007 r. i bieżące priorytety polityki rybołówstwa w Mauretanii.

Wysokość rekompensaty finansowej przewidzianej w protokole ustalono na kwotę 86 mln euro w odniesieniu do pierwszego roku, 76 mln euro w odniesieniu do drugiego roku, 73 mln euro w odniesieniu do trzeciego roku i 70 mln euro w odniesieniu do czwartego roku. W ramach tej rekompensaty finansowej następujące kwoty zostaną przeznaczone na wsparcie finansowe w celu wdrażania krajowej polityki rybołówstwa: 11 mln euro w pierwszym roku, 16 mln euro w drugim roku, 18 mln euro w trzecim roku i 20 mln euro w czwartym roku, w tym po 1 mln euro rocznie na Park Narodowy Banc D'Arguin (PNBA).

Wielkości dopuszczalne połowów przewidziane w umowie zostały ustalone według jedenastu kategorii. Ustanowiono następujące warunki dla poszczególnych okresów licencji:

– Skorupiaki (oprócz langust): dopuszczalna maksymalna pojemność brutto 9 570 (GT).

– Trawlery i taklowce poławiające morszczuka czarnego: dopuszczalna maksymalna pojemność 3 240 GT.

– Statki do połowów gatunków głębinowych – inne niż trawlery i poławiające gatunki inne niż morszczuk czarny: dopuszczalna maksymalna pojemność 1162 GT.

– Trawlery denne – poławiające gatunki głębinowe inne niż morszczuk czarny, głowonogi i skorupiaki: dopuszczalna maksymalna pojemność 375 GT.

– Głowonogi: dopuszczalna maksymalna ładowność 13 950 GT dla 32 licencji.

– Langusty i kraby: dopuszczalna maksymalna pojemność 300 GT dla każdej kategorii.

– Połowy tuńczyka: maksymalnie 22 licencji dla sejnerów oraz 22 dla statków dokonujących połowów wędziskami i taklami oraz dla taklowców.

– Małe gatunki pelagiczne (trawlery zamrażalnie do połowów pelagicznych): 17 licencji.

– Małe gatunki pelagiczne (statki rybackie niemające charakteru zamrażalni): dopuszczalna maksymalna pojemność 15 000 GT.

Opłaty armatorów zostały ustalone dla każdej kategorii. Wszystkie opłaty wpłacone przez armatorów bezpośrednio na rzecz Mauretanii szacuje się na około 15 000 000 EUR rocznie.

Na tej podstawie Komisja wnioskuje o przyjęcie przez Radę nowego protokołu w sprawie połowów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Islamską Republiką Mauretańską.

Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie tymczasowego stosowania nowego protokołu jest przedmiotem odrębnej procedury.

2008/0093 (CNS)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

w sprawie zawarcia Protokołu ustalającego, na okres od dnia 1 sierpnia 2008 r. do dnia 31 lipca 2012 r., wielkości dopuszczalne połowów i rekompensatę finansową przewidziane w Umowie o partnerstwie w sprawie połowów między Wspólnotą Europejską a Islamską Republiką Mauretańską

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 37 w powiązaniu z art. 300 ust. 2 i ust. 3 akapit pierwszy,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Wspólnota i Islamska Republika Mauretańska zawarły umowę o partnerstwie w sprawie połowów. Umowa ta została zatwierdzona rozporządzeniem Rady (WE) nr 1801/2006[1] i weszła w życie dnia 5 grudnia 2006 r.

(2) Wspólnota i Islamska Republika Mauretańska wynegocjowały i parafowały Protokół ustalający, na okres od dnia 1 sierpnia 2008 r. do dnia 31 lipca 2012 r., wielkości dopuszczalne połowów i rekompensatę finansową przewidziane w umowie o partnerstwie.

(3) W interesie Wspólnoty leży zatwierdzenie wspomnianego protokołu.

(4) Powyższy protokół zastępuje poprzedni protokół, który został zatwierdzony rozporządzeniem (WE) nr 1801/2006.

(5) Należy określić metodę podziału wielkości dopuszczalnych połowów pomiędzy państwa członkowskie,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Wspólnoty Protokół ustalający, na okres od dnia 1 sierpnia 2008 r. do dnia 31 lipca 2012 r., wielkości dopuszczalne połowów i rekompensatę

[1] Dz.U. L 343 z 6.12.2006, s. 1.

finansową przewidziane w Umowie o partnerstwie w sprawie połowów między Wspólnotą Europejską a Islamską Republiką Mauretańską.

Tekst protokołu zostaje załączony do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

1. Wielkości dopuszczalne połowów ustalone w protokole są rozdzielane między państwa członkowskie według następującego klucza:

Kategoria połowów	**Gt lub maks. Liczba licencji dla okresu licencji**	**Państwo członkowskie**	**Gt, licencje lub pułapy połowów rocznych dla państwa członkowskiego**
Kategoria 1 statki wyspecjalizowane w połowach skorupiaków, z wyjątkiem langusty i kraba	9 570 gt	Hiszpania Włochy Portugalia	7313 gt 1371 gt 886 gt
Kategoria 2 trawlery i taklowce głębinowe do połowów morszczuka czarnego	3 240 gt	Hiszpania	3240 gt
Kategoria 3 statki poławiające gatunki głębinowe inne niż morszczuk czarny, z użyciem narzędzi innych niż włoki	1162 gt	Hiszpania	1162 gt
Kategoria 4 trawlery zamrażalnie do połowów gatunków głębinowych	375 gt	Grecja	375 gt
Kategoria 5 głowonogi	13 950 gt 32 licencje	Hiszpania Włochy Portugalia Grecja	24 licencje 4 licencje 1 licencja 3 licencje
Kategoria 6 langusty	300 gt	Portugalia	300 gt
Kategoria 7 sejnery zamrażalnie do połowów tuńczyka	22 licencje	Hiszpania Francja	17 licencji 5 licencji
Kategoria 8 statki dokonujące połowów tuńczyka wędziskami i taklami i taklowce powierzchniowe	22 licencje	Hiszpania Francja	18 licencji 4 licencje
Kategoria 9 trawlery zamrażalnie do połowów pelagicznych	17 licencji dla tonażu referencyjnego wynoszącego 250 000 ton		
Kategoria 10 połowy kraba	300 gt	Hiszpania	300 gt
Kategoria 11 statki rybackie do połowów pelagicznych ryb świeżych	15 000 gt miesięcznie w średniej skali rocznej		

2. Zgodnie z postanowieniami protokołu, wielkości dopuszczalne połowów niewykorzystane w kategorii 11 (statki rybackie do połowów pelagicznych ryb świeżych) mogą być wykorzystane w kategorii 9 (trawlery zamrażalnie do połowów pelagicznych) w ramach maksymalnie 20 licencji miesięcznie.

3. W odniesieniu do kategorii 9 (trawlery zamrażalnie do połowów pelagicznych), Komisja przekazuje władzom mauretańskim wnioski o wydanie licencji po otrzymaniu rocznego planu połowów szczegółowo przedstawiającego wnioski wszystkich statków, informuje władze mauretańskie o ewentualnym zamiarze zastosowania dodatkowej kwoty wynoszącej 50 000 ton powyżej tonażu referencyjnego 250 000 ton oraz, w razie potrzeby, zwraca się z wnioskiem do przedmiotowych władz o zwiększenie kwoty dodatkowej o 50 000 ton. W odniesieniu do każdego statku roczny plan połowowy określa miesiące działalności połowowej i szacunkową wielkość połowów na każdy miesiąc działalności. W pierwszym roku stosowania protokołu plany połowowe przekazywane są Komisji najpóźniej do dnia 15 października 2008 r. Począwszy od roku 2009 plany te przekazywane są Komisji najpóźniej do dnia 31 stycznia każdego roku.

   W przypadku gdy liczba wniosków o wydanie licencji dla kategorii 9 (trawlery zamrażalnie do połowów pelagicznych) przekracza maksymalną dopuszczalną liczbę dla danego okresu, Komisja przekazuje władzom mauretańskim w pierwszej kolejności wnioski tych statków, które wykorzystały najwięcej licencji w ciągu sześciu miesięcy poprzedzających dany wniosek.

4. W odniesieniu do kategorii 11 (statki rybackie do połowów pelagicznych ryb świeżych) Komisja przekazuje władzom mauretańskim wnioski o wydanie licencji po otrzymaniu rocznego planu połowów przekazanego przez państwa członkowskie, szczegółowo przedstawiającego wnioski wszystkich statków. Przedmiotowy plan połowowy przekazywany jest Komisji najpóźniej do dnia 1 grudnia roku poprzedniego. Plan ten określa szczegółowo wielkości GT przewidziane dla danego miesiąca działalności.

   W przypadku gdy w średniej skali rocznej wnioski przekroczą wielkość 15 000 GT miesięcznie, przyznanie licencji odbędzie się zgodnie z planami połowowymi, o których mowa w akapicie pierwszym.

Artykuł 3

1. Zarządzanie wielkościami dopuszczalnymi połowów odbywa się zgodnie z art. 20 rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa[2].

2. Jeśli wnioski o licencję złożone przez państwa członkowskie nie wyczerpują dopuszczalnych wielkości połowów ustalonych w protokole, Komisja może uwzględnić wnioski o licencję złożone przez jakiekolwiek inne państwo członkowskie.

2 Dz.U. L 358 z 31.12.2002, s. 59.

Artykuł 4

Państwa członkowskie, których statki dokonują połowów na mocy niniejszej umowy, powiadamiają Komisję o ilościach każdego ze stad złowionych w obszarze połowowym Mauretanii zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 500/2001 z dnia 14 marca 2001 r. w sprawie ustanowienia szczegółowych zasad stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2847/93 w odniesieniu do monitorowania połowów statków rybackich Wspólnoty na wodach krajów trzecich i na pełnym morzu[3].

Artykuł 5

Przewodniczący Rady jest niniejszym upoważniony do wyznaczenia osób umocowanych do podpisania protokołu, aby stał się on wiążący dla Wspólnoty Europejskiej.

Artykuł 6

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia […] r.

W imieniu Rady

Przewodniczący

[3] Dz.U. L 73 z 15.3.2001, s. 8.

PROTOKÓŁ

ustalający, na okres od dnia 1 sierpnia 2008 r. do dnia 31 lipca 2012 r., wielkości dopuszczalne połowów i rekompensatę finansową przewidziane w Umowie o partnerstwie w sprawie połowów między Wspólnotą Europejską a Islamską Republiką Mauretańską

Artykuł 1
Okres stosowania i wielkości dopuszczalne połowów

1. Począwszy od dnia 1 sierpnia 2008 r. i na okres 4 lat, wielkości dopuszczalne połowów przyznane z tytułu art. 5 i 6 umowy są ustalone w tabeli załączonej do niniejszego protokołu. Wielkości te stanowią część całkowitego nakładu połowowego wymienionego w załączniku III, określonego przez władze Mauretanii na podstawie dostępnych i okresowo uaktualnianych opinii naukowych.

2. Ustęp 1 stosowany jest z zastrzeżeniem postanowień art. 4 i 5 niniejszego protokołu.

3. Zgodnie z art. 6 umowy, statki pływające pod banderą państwa członkowskiego Wspólnoty Europejskiej mogą dokonywać połowów w mauretańskich obszarach połowowych tylko jeśli posiadają licencję połowową wydaną w ramach niniejszego protokołu i stosownie do szczegółowych zasad opisanych w załącznikach do niniejszego protokołu.

Artykuł 2
Rekompensata finansowa – Szczegółowe zasady płatności

1. Wysokość rekompensaty finansowej przewidzianej w umowie ustalono na kwotę 86 mln euro w odniesieniu do pierwszego roku, 76 mln euro w odniesieniu do drugiego roku, 73 mln euro w odniesieniu do trzeciego roku i 70 mln euro w odniesieniu do czwartego roku[4]. W ramach tej kwoty Mauretania przeznacza na wsparcie finansowe w celu wdrażania krajowej polityki rybołówstwa zgodnie z art. 7 ust. 1b umowy następujące kwoty: 11 mln euro w pierwszym roku, 16 mln euro w drugim roku, 18 mln euro w trzecim roku i 20 mln euro w czwartym roku, z czego 1 mln euro rocznie na Park Narodowy Banc D'Arguin (PNBA).

2 W przypadku przekroczenia łącznego tonażu 250 000 ton rocznie dla kategorii nr 9 „Połowy pelagiczne", strona wspólnotowa wpłaci dodatkową rekompensatę w wysokości 40 euro za każdą złowioną tonę.

---

[4] Do tej kwoty należy dodać opłaty należne od armatorów, przewidziane w rozdziale III załącznika 1, pobierane bezpośrednio przez Mauretanię na rachunek przewidziany w rozdziale IV załącznika 1, szacowane na 15 milionów EUR rocznie.
Ponadto, z zastrzeżeniem jego podpisania, dokument strategii i krajowy program indykatywny dziesiątego EFR dla Mauretanii zawierają, między innymi, prognozy wsparcia budżetowego w wysokości 40 mln euro począwszy od 2009 r., po spełnieniu niezbędnych warunków. Na podstawie pozytywnych wyników ogólnych, w czasie śródokresowego przeglądu dziesiątego EFR w 2010 r., w tym polityki sektora gospodarki rybnej, będzie możliwe ewentualne zwiększenie limitu środków dziesiątego EFR.

3. Ustęp 1 stosuje się z zastrzeżeniem postanowień art. 4, 5, 6, 7, 9, 10 i 13 niniejszego protokołu.

4. Rekompensata finansowa jest wypłacana przez Wspólnotę najpóźniej do dnia 31 sierpnia 2008 r. w odniesieniu do pierwszego roku, i najpóźniej do dnia 1 sierpnia w odniesieniu do kolejnych lat.

5. Rekompensata finansowa jest wpłacana na odrębny rachunek Skarbu Państwa Islamskiej Republiki Mauretańskiej otwarty w Centralnym Banku Mauretanii, którego dane przekaże Ministerstwo.

6. Z zastrzeżeniem postanowień art. 6 niniejszego protokołu, przeznaczenie budżetowe tej rekompensaty i wsparcia na cele PNBA jest określone w Ustawie budżetowej Mauretanii i w związku z tym należy do wyłącznych kompetencji Mauretanii.

Artykuł 3
Współpraca naukowo-badawcza

1. Obie Strony zobowiązują się do wspierania odpowiedzialnego rybołówstwa w mauretańskim obszarze połowowym, w oparciu o zasady zrównoważonego zarządzania.

2. W okresie obowiązywania niniejszego protokołu obie Strony będą prowadziły współpracę mającą na celu pogłębienie określonych kwestii związanych ze stanem zasobów w mauretańskich obszarach połowowych; w tym celu, zgodnie z art. 4 ust. 1 umowy, przynajmniej raz w roku zwoływane jest posiedzenie komitetu naukowego. Na wniosek jednej ze Stron i jeśli zaistnieje taka konieczność w związku z niniejszym protokołem, mogą być również zwoływane inne posiedzenia komitetu naukowego.

3. W oparciu o wnioski z corocznego posiedzenia komitetu naukowego i najlepsze dostępne źródła naukowe, Strony przeprowadzają konsultacje w ramach wspólnego komitetu, o którym mowa w art. 10 umowy w celu podjęcia, w razie potrzeby i za obopólną zgodą, środków mających na celu zrównoważone zarządzanie zasobami rybackimi.

4. Mandat komitetu naukowego obejmuje między innymi następujące działania:

   (a) opracowanie rocznego sprawozdania naukowego na temat łowisk będących przedmiotem niniejszej umowy;

   (b) opracowanie i wdrożenie rocznego programu dotyczącego szczególnych kwestii naukowych, których charakter pozwoli na lepsze zrozumienie stanu zasobów i rozwoju ekosystemów;

   (c) zbadanie, zgodnie z procedurą przyjętą w drodze konsensusu osiągniętego w komitecie, kwestii naukowych pojawiających się w trakcie wykonywania niniejszej umowy;

   (d) przeprowadzenie, między innymi i w razie konieczności, kampanii zwiadów rybackich, mających na celu określenie wielkości dopuszczalnych połowów i

możliwości eksploatacji, które zapewnią zachowanie zasobów i ich ekosystemów.

Artykuł 4
Zmiana wielkości dopuszczalnych połowów

1. Wielkości dopuszczalne połowów określone w art. 1 niniejszego protokołu mogą zostać zwiększone, w drodze wzajemnego porozumienia, jeżeli zgodnie z wnioskami komitetu naukowego, o którym mowa w art. 4 ust. 1 umowy, zwiększenie takie nie naruszy zrównoważonego zarządzania zasobami Mauretanii. W takim przypadku rekompensata finansowa określona w art. 2 ust. 1 niniejszego protokołu zostaje zwiększona proporcjonalnie i *pro rata temporis*. Całkowita kwota rekompensaty finansowej przekazanej przez Wspólnotę Europejską nie może jednak przekroczyć dwukrotności kwoty wskazanej w art. 2 ust. 1 niniejszego protokołu, i kwota ta pozostanie proporcjonalna do zwiększenia wielkości dopuszczalnych połowów.

2. W przypadku gdy Strony uzgodnią przyjęcie środków, o których mowa w art. 3 ust. 3 niniejszego protokołu, powodujących zmniejszenie wielkości dopuszczalnych połowów określonych w art. 1 niniejszego protokołu, rekompensata finansowa zostanie zmniejszona proporcjonalnie i *pro rata temporis*. Nie naruszając postanowień art. 6 niniejszego protokołu, Wspólnota Europejska może wstrzymać wypłatę rekompensaty finansowej w przypadku, gdy żadne z wielkości dopuszczalnych połowów określonych w niniejszym protokole nie mogłyby zostać wykorzystane.

3. Wielkości dopuszczalne połowów przydzielone różnym kategoriom statków również mogą ulegać zmianie w drodze wzajemnego porozumienia między Stronami, pod warunkiem że zmiany te są zgodne z ewentualnymi zaleceniami komitetu naukowego dotyczącymi zarządzania stadami, na które taka zmiana przydziałów mogłaby mieć wpływ. Strony uzgadniają, że wysokość rekompensaty finansowej może zostać odpowiednio dostosowana, jeżeli będzie to uzasadnione zmianą przydziału wielkości dopuszczalnych połowów.

4. Zmiany wielkości dopuszczalnych połowów przewidziane w ust. 1, 2 i 3 powyżej są przyjmowane w drodze wzajemnego porozumienia między Stronami w ramach wspólnego komitetu, o którym mowa w art. 10 umowy.

Artykuł 5
Zwiady rybackie

1. Po wydaniu opinii przez komitet naukowy, o którym mowa w art. 4 umowy, Strony mogą prowadzić kampanie zwiadów rybackich w mauretańskich obszarach połowowych. W tym celu Strony prowadzą konsultacje na każdorazowe żądanie jednej ze Stron oraz określają, na zasadach właściwych w poszczególnych przypadkach, nowe zasoby, warunki oraz inne istotne parametry.

2. Zezwolenia na prowadzenie zwiadów rybackich są wydawane próbnie, na okres maksymalnie sześciu miesięcy i zgodnie z postanowieniami art. 6 ust. 2 umowy. Zezwolenia są wydawane za opłatą.

3. Po stwierdzeniu przez Strony, że kampanie zwiadów rybackich przyniosły pozytywne wyniki, przestrzegając zasad ochrony ekosystemów i zachowania żywych zasobów morskich, statkom wspólnotowym mogłyby być przyznane nowe wielkości dopuszczalne połowów, zgodnie z procedurą konsultacji przewidzianą w art. 4 niniejszego protokołu i do momentu wygaśnięcia protokołu, w zależności od dopuszczalnego nakładu połowowego. Rekompensata finansowa ulegnie podwyższeniu zgodnie z postanowieniami art. 4.

4. Zwiady rybackie są prowadzone w ścisłej współpracy z Mauretańskim Instytutem Badań Oceanograficznych i Rybołówstwa (IMROP). W związku z tym IMROP podejmuje decyzje o składzie personalnym zespołu badaczy i obserwatorów przyjętych na statek, a ich koszty pokrywa armator. Dane uzyskane podczas zwiadów rybackich są przedmiotem sprawozdania IMROP przekazywanego następnie Ministerstwu.

5. Połowy dokonane podczas zwiadów rybackich stanowią własność armatora. Zabronione są połowy gatunków o nieprzepisowych rozmiarach oraz gatunków, na których połów, przechowywanie na statku i sprzedaż nie zezwala ustawodawstwo Mauretanii.

6. O ile inne postanowienia przyjęte w drodze wzajemnego porozumienia Stron nie stanowią inaczej, statki działające w ramach zwiadów rybackich wyładowują całość swych połowów na terytorium Mauretanii.

Artykuł 6

Wkład umowy o partnerstwie we wdrażanie sektorowej polityki rybołówstwa w Mauretanii

1. Wsparcie finansowe, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lit.) b umowy ustalono na kwotę 11 mln euro w odniesieniu do pierwszego roku, 16 mln euro w odniesieniu do drugiego roku, 18 mln euro w odniesieniu do trzeciego roku i 20 mln euro w odniesieniu do czwartego roku zgodnie z art. 2 ust. 1 niniejszego protokołu. Wsparcie to stanowi wkład w opracowanie i wdrażanie Krajowej Strategii Zrównoważonego Rozwoju Sektora Gospodarki Rybnej w Mauretanii, mającej na celu ustanowienie zrównoważonego i odpowiedzialnego rybołówstwa na swych wodach terytorialnych zgodnie z celami strategicznymi ochrony zasobów rybnych i lepszego powiązania sektora z gospodarkę krajową, a w szczególności w obszarach interwencji wymienionych w ust. 3 poniżej i szczegółowo określonych w załączniku IV oraz w PNBA.

2. Zarządzanie kwotą wsparcia finansowego, o którym mowa w ust. 1 powyżej, należy do zakresu odpowiedzialności Mauretanii, i jest oparte na określeniu, w drodze wzajemnego porozumienia Stron, celów do realizacji i związanych z nimi planów i wskaźników pozwalających na ocenę ich wykonania.

3. Bez uszczerbku dla określenia tych celów przez obie Strony oraz zgodnie z priorytetami Krajowej Strategii Zrównoważonego Rozwoju Sektora Gospodarki Rybnej w Mauretanii, a także w celu zapewnienia zrównoważonego i odpowiedzialnego zarządzania zasobami i wspierania rozwoju sektora, obie Strony zgadzają się na skoncentrowanie swych wysiłków na następujących obszarach interwencji:

Ze względu na zagospodarowanie łowisk i optymalizację zysków są to następujące obszary:

- wdrożenie planów zagospodarowania łowisk (ośmiornice, krewetki itp.),
- rozwój badań morskich i oceanograficznych,
- wzmocnienie nadzoru,
- kontrola i dostosowanie zdolności połowowej,
- rozwój nowych łowisk (sardynka, sardela itp.).

Ze względu na zwiększenie pozytywnych skutków ekonomicznych i społecznych dla sektora - są to następujące obszary:

- rozwój infrastruktury i usług portowych,
- dostosowanie do standardów i promowanie jakości, w szczególności w zakresie poprawy warunków sanitarnych wytwarzania produktów rybołówstwa oraz wzmacnianie kompetencji właściwych organów Mauretanii w zakresie kontroli,
- wspieranie inwestycji prywatnych w sektorze, w szczególności poprzez zapewnianie standardów bazy produkcyjnej i jej modernizację, przyczynianie się do ogólnej konkurencyjności i przewagi porównawczej,
- rozwój tradycyjnego łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego, rybołówstwa śródlądowego i akwakultury.

Ze względu na ochronę środowiska morskiego, siedlisk i wybrzeża - są to następujące obszary:

- ochrona środowiska morskiego i siedlisk wodnych,
- wzmocnienie możliwości diagnozowania problemów i walki z zanieczyszczeniem mórz.

Ze względu na reformę ram prawnych i instytucjonalnych – są to następujące obszary:

- wzmocnienie kompetencji Ministerstwa Rybołówstwa i podległych mu struktur,
- poprawa ram prawnych działalności połowowej i otoczenia instytucjonalnego w sektorze.

Artykuł 7
Warunki uruchomienia wsparcia na rzecz sektorowej polityki rybołówstwa Mauretanii

1. Nie naruszając postanowień, o których mowa w art. 6 ust. 3 niniejszego protokołu, Wspólnota Europejska oraz Ministerstwo, w ramach wspólnego komitetu przewidzianego w art. 10 umowy, na podstawie wytycznych określonych w załączniku IV, uzgadniają od momentu wejścia w życie protokołu:

   a) wytyczne w skali rocznej i wieloletniej, kierujące realizacją priorytetów mauretańskiej polityki rybołówstwa, o których mowa w art. 6 powyżej i których celem jest ustanowienie zrównoważonego i odpowiedzialnego

rybołówstwa, w szczególności priorytetów określonych ust. 3 wspomnianego artykułu.

b) cele, jakie należy zrealizować w skali rocznej i wieloletniej, oraz kryteria i wskaźniki, których wykorzystanie pozwoli na ocenę wyników.

2. Wszelkie zmiany tych wytycznych, celów, kryteriów i wskaźników oceny muszą zostać zatwierdzone przez Strony w ramach wspólnego komitetu.

3 Najpóźniej do dnia 1 marca przedstawiana jest Komisji Europejskiej część wieloletniego planu na dany rok kalendarzowy, dotyczącego wsparcia na rzecz sektora na podstawie niniejszego protokołu i będącego kontynuacją celi i wytycznych określonych i wdrożonych w protokole 2006/2008, który obowiązuje do dnia 31 lipca 2008 r.

W odniesieniu do pierwszego roku obowiązywania niniejszego protokołu, informacja o planie wieloletnim i zdecydowanym przez Mauretanię przeznaczeniu rocznym pomocy na rzecz sektora, o której jest mowa w art. 6 ust. 1 niniejszego protokołu, jest przekazana Wspólnocie z chwilą przyjęcia przez wspólny komitet wytycznych, celów oraz kryteriów i wskaźników oceny, najpóźniej do dnia 1 marca.

Wsparcie na rzecz sektora będzie w czerwcu przedmiotem wspólnego śródokresowego przeglądu pod kątem wskaźników osiągniętych w danym roku kalendarzowym, a w styczniu następnego roku będzie poddawane ostatecznemu wspólnemu przeglądowi tych wskaźników. Ponadto, najpóźniej do dnia 30 października każdego roku, Strona mauretańska powiadomi o sektorowym przeznaczeniu budżetowym określonym w ustawie budżetowej na następny rok.

4. W celu przygotowania wspomnianych wspólnych przeglądów Ministerstwo przekazuje Komisji, najpóźniej w terminie miesiąca przed datą wspólnego przeglądu śródokresowego i datą wspólnego przeglądu ostatecznego, odpowiednio, sprawozdanie wstępne i ostateczne sprawozdanie roczne dotyczące osiągniętych wyników, jak również ewentualnie stwierdzonych trudności oraz proponowanych środków naprawczych i zaradczych.

Komisja zastrzega sobie prawo wystosowania do władz mauretańskich wniosku o wszelkie dodatkowe informacje dotyczące takich wyników, aby podjąć konsultacje z władzami mauretańskimi w ramach wspólnego komitetu, o którym mowa w art. 10 umowy, w celu przyjęcia środków naprawczych, które pozwolą osiągnąć wytyczone cele.

Artykuł 8

Integracja gospodarcza wspólnotowych podmiotów gospodarczych z mauretańskim sektorem rybołówstwa

1. Strony zobowiązują się do promocji gospodarczej integracji podmiotów wspólnotowych z całym sektorem rybołówstwa w Mauretanii. Z tego względu, w 2008 r., Strony przeprowadzą wspólnie obiektywne oceny trudności związanych z prywatnym inwestowaniem w sektorze rybołówstwa w Mauretanii, w celu zdefiniowania kierunków, które mogą być pomocne dla inwestycji, biorąc pod uwagę rozwój infrastruktury wyładunkowej, zgodność narzędzi produkcji ze

standardami, ich modernizację, promowanie sektora handlowego produktów rybołówstwa, jak również poprawę otoczenia prawnego i instytucjonalnego sektora i jego konkurencyjności.

2. Strony postanawiają utworzyć wspólną grupę zadaniową, której zadaniem będzie okresowe analizowanie problemów związanych ze wspieraniem inwestycji prywatnych w sektorze rybołówstwa Mauretanii, w szczególności ułatwiania rozpoczynania działalności gospodarczej przez przedsiębiorstwa europejskie, wspólne przedsiębiorstwa mauretańsko-europejskie oraz tworzenia odpowiednich form partnerstwa publiczno-prywatnego. Taka grupa zadaniowa będzie mogła opracować specjalny roczny plan działania i monitorować, za obopólnym porozumieniem, realizację sektorowej polityki rybołówstwa w Mauretanii, uwzględniając w szczególności wkład umowy o partnerstwie w jej realizację.

3. Strony postanawiają również przeprowadzać coroczne spotkanie w ramach forum mającego na celu promocję prywatnego partnerstwa w sektorze rybołówstwa Mauretanii. Wspomniane forum roczne, na które zostaną zaproszeni prywatni przedsiębiorcy europejscy i mauretańscy, odbędzie się w Mauretanii.

4. W celu rozwoju „sektora ryb świeżych", Mauretania, tytułem zachęty, przyznaje wspólnotowym podmiotom gospodarczym wyładowującym ryby w portach mauretańskich (w szczególności z zamiarem sprzedaży lokalnym zakładom przemysłowym lub zamiarem wykorzystania tych produktów w Mauretanii lub przewożenia drogą lądową połowów dokonanych w mauretańskich obszarach połowowych) zmniejszenie kwoty opłat, zgodnie z postanowieniami załącznika 1 do niniejszego protokołu i ustawodawstwem Mauretanii w tym zakresie.

Artykuł 9
Spory – zawieszenie stosowania protokołu

1. Wszelkie spory między Stronami dotyczące interpretacji postanowień niniejszego protokołu i załączników do niego oraz ich stosowania powinny być przedmiotem konsultacji między Stronami w ramach wspólnego komitetu, o którym mowa w art. 10 umowy, jeśli to konieczne, zwołanego w trybie nadzwyczajnym.

2. Stosowanie protokołu może zostać zawieszone z inicjatywy jednej ze Stron, gdy spór, który poróżnił Strony, uznaje się za poważny i gdy konsultacje przeprowadzone w ramach wspólnego komitetu, zgodnie z ust. 1 powyżej, nie pozwalają na polubowne zakończenie sporu.

3. Strona, która występuje o zawieszenie stosowania umowy, powiadamia o swoim zamiarze na piśmie na co najmniej trzy miesiące przed planowanym wejściem w życie zawieszenia.

4. W drodze odstępstwa od procedury zawieszenia, o której mowa w ust. 1, 2 i 3 powyżej, Wspólnota zastrzega sobie prawo zawieszenia, w trybie natychmiastowym, stosowania protokołu w przypadku nieprzestrzegania przez Mauretanię podjętych zobowiązań odnośnie do wdrożenia przez nią sektorowej polityki rybołówstwa. Władze mauretańskie zostaną niezwłocznie powiadomione o takim zawieszeniu.

5. W przypadku zawieszenia Strony nadal prowadzą konsultacje, poszukując polubownego rozwiązania sporu, który je poróżnił. Z chwilą znalezienia takiego rozwiązania wznawiane jest stosowanie protokołu, a kwota rekompensaty finansowej jest zmniejszana proporcjonalnie i *pro rata temporis*, w zależności od okresu, w którym stosowanie protokołu było zawieszone.

Artykuł 10
Zawieszenie stosowania protokołu ze względu na brak płatności

Z zastrzeżeniem postanowień art. 4 niniejszego protokołu, jeżeli Wspólnota nie dokona płatności określonych w art. 2 niniejszego protokołu, jego stosowanie może zostać zawieszone na następujących warunkach:

a) Ministerstwo powiadamia Komisję Europejską o braku płatności. Komisja Europejska sprawdza, czy zarzut jest słuszny, i w razie konieczności przelewa zaległą kwotę w ciągu 30 dni roboczych od otrzymania powiadomienia.

b) W przypadku braku płatności lub odpowiedniego uzasadnienia braku płatności w terminie przewidzianym w lit. a) powyżej, właściwe władze Mauretanii mają prawo zawiesić stosowanie niniejszego protokołu. O zawieszeniu niezwłocznie informują Komisję Europejską.

c) Stosowanie niniejszego protokołu wznawia się z chwilą dokonania przedmiotowych płatności.

Artykuł 11
Obowiązujące przepisy prawa krajowego

Nie naruszając postanowień umowy, działania statków dokonujących połowów w związku ze stosowaniem niniejszego protokołu i załączników do niego, w szczególności wyładunek, przeładunek, korzystanie z usług portowych, zakup dostaw lub jakiekolwiek inne działania reguluje ustawodawstwo obowiązujące w Mauretanii.

Artykuł 12
Okres obowiązywania

Niniejszy protokół i załączniki do niego obowiązują przez okres czterech lat, począwszy od dnia 1 sierpnia 2008 r., jeżeli żadna ze Stron nie wypowie go zgodnie z jego art. 13.

Artykuł 13
Wypowiedzenie

1. W przypadku wypowiedzenia protokołu Strona wypowiadająca powiadamia drugą Stronę o swoim zamiarze wypowiedzenia protokołu na piśmie, co najmniej na sześć miesięcy przed datą, z którą wypowiedzenie to wchodzi w życie.

2. Wysłanie powiadomienia, o którym mowa w poprzednim ustępie, oznacza rozpoczęcie konsultacji przez Strony.

Artykuł 14
Wejście w życie

1. Niniejszy protokół i załączniki do niego wchodzą w życie z dniem, w którym Strony poinformują się nawzajem o dopełnieniu procedur niezbędnych dla tego celu.

2. Niniejszy protokół i załącznik do niego stosują się od dnia 1 sierpnia 2008 r., obejmując okres od dnia 1 lipca 2006 r. do dnia 31 lipca 2008 r.

Tabela wielkości dopuszczalnych połowów

Rodzaje połowów											
	SKORUPIAKI			POŁOWY GATUNKÓW GŁĘBINOWYCH			GŁOWONOGI	POŁOWY PELAGICZNE			
	Kategoria 1 Skorupiaki oprócz langusty i kraba	Kategoria 10 Kraby	Kategoria 6 Langusty	Kategoria 2 i taklowce do połowów morszczuka czarnego	Kategoria 3 unki głębino inne niż morszczuk czarny, przy użyciu narzędzi innych niż włok	Kategoria 4 Trawlery unki głębino inne niż morszczuk czarny	Kategoria 5 Głowonogi	Kategoria 7 Sejnery do połowów tuń	Kategoria 8 statek dokonujący połowów tuńczyka wędziskami i taklami i taklowce powierzchniowe:	Kategoria 9 Trawlery zamrażalnie Gatunki elagiczne (1)	Kategoria 1 Statki do połc pelagicznych świeżych (1)
GT maks. pułap dla okresu licencji	9570 GT	300 GT	300 GT	3240 GT	1162 GT	375 GT	13950 GT 32 statki	22 statki	22 statki	17 licencji	15000 GT miesięcznie w średniej skali rocznej

(1) Wielkości dopuszczalne połowów niewykorzystane w kategorii 11 mogą być wykorzystane w kategorii 9 w ramach maksymalnie 20 licencji miesięcznie.

KATEGORIA POŁOWÓW 1: STATKI WYSPECJALIZOWANE W POŁOWACH SKORUPIAKÓW, Z WYJĄTKIEM LANGUSTY I KRABA

1. Obszar połowowy

(i) Na północ od szerokości geograficznej 19°21'00" N, poza obszarem wyznaczonym za pomocą następujących punktów:

20°46'30"	N	17°03'00"	W
20°40'00"	N	17°07'50"	W
20°05'00"	N	17°07'50"	W
19°35'50"	N	16°47'00"	W
19°28'00"	N	16°45'00"	W
19°21'00"	N	16°45'00"	W

(ii) Na południe od szerokości geograficznej 19°21'00" N, na zachód od sześciomilowej linii (zob. współrzędne geograficzne podane w dodatku 6 do załącznika II).

Po przyjęciu planu gospodarowania zasobami krewetki, obecny podział na obszary będzie mógł zostać zmieniony w drodze wzajemnego porozumienia między Stronami.

2. Dopuszczalne narzędzia połowowe

Włok denny do połowów krewetki i inne selektywne narzędzia połowowe

Obie Strony przeprowadzą badania techniczne w celu określenia selektywnych narzędzi połowowych, w szczególności: (i) kratownic sortujących montowanych na włokach, (ii) selektywnych narzędzi połowowych innych niż włok. Selektywne narzędzia połowowe powinny zostać wprowadzone przed dniem 31/12/2009, po dokonaniu oceny naukowej, technicznej i ekonomicznej wyników badań technicznych.

Zakazane jest podwajanie worka włoka. Zakazane jest podwajanie włókna, z którego jest zbudowany worek włoka. Dozwolone jest stosowanie fartuchów ochronnych, zgodnie z art. 24 mauretańskiego kodeksu rybołówstwa

3. Minimalny dopuszczalny rozmiar oczek

50 mm

4. Okresy ochronne

Dwa (2) dwumiesięczne okresy: maj-czerwiec i wrzesień-październik

Strony mogą zdecydować, w drodze wzajemnego porozumienia w ramach wspólnego komitetu, o dostosowaniu, przedłużeniu lub skróceniu powyższych okresów ochronnych oraz o ustanowieniu okresów zamknięcia połowów lub obszarów zamkniętych dla połowów, w celu chronienia obszarów rozmnażania ryb i koncentracji narybku.

5. Przyłowy i minimalne rozmiary organizmów morskich

Zgodnie z ustawodawstwem mauretańskim, zob. rozdział VI i dodatek 5 do załącznika I odnośnie do przyłowów i rozdział V punkt 5 załącznika I oraz dodatek 6 do załącznika I odnośnie do minimalnych rozmiarów organizmów morskich.

W przypadku gdy ustawodawstwo Mauretanii nie zawiera przepisów dotyczących przyłowów oraz minimalnych rozmiarów określonych gatunków, obie Strony konsultują się w ramach wspólnego komitetu, aby określić dopuszczalne wielkości.

6. Dopuszczalna pojemność / Opłaty

			2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Dopuszczalna pojemność (GT) dla okresu licencji			9570 GT	9570 GT	9570 GT	9570 GT
Roczne opłaty EUR / GT			291	303	315	315

7. Uwagi:

Opłaty są ustalone dla czteroletniego okresu obowiązywania protokołu.

Zalecane wyładunki i przeładunki zgodnie z postanowieniami protokołu i załącznika 1.

KATEGORIA POŁOWÓW 2: TRAWLERY (1) I TAKLOWCE GŁĘBINOWE DO POŁOWÓW MORSZCZUKA CZARNEGO

1. Obszar połowowy
1.1. Na północ od szerokości geograficznej 19°15'60" N, na zachód od linii łączącej następujące punkty: (i) 20°46'30" N 17°03'00" W 20°36'00" N 17°11'00" W 20°36'00" N 17°36'00" W 20°03'00" N 17°36'00" W 19°45'70" N 17°03'00" W 19°29'00" N 16°51'50" W 19°15'60" N 16°51'50" W 19°15'60" N 16°49'60" W (ii) Na południe od szerokości geograficznej 19°15'60" N do szerokości geograficznej 17°50'00" N, na zachód od osiemnastomilowej linii, której współrzędne geograficzne są obliczone na podstawie sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II. (iii) Na południe od szerokości geograficznej 17°50'00" N, na zachód od dwunastomilowej linii, której współrzędne geograficzne są obliczone na podstawie sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.
1.2 Podział na obszary podczas okresów ochronnych dla połowów głowonogów przedstawia się następująco: (i) Pomiędzy Cap Blanc i Cap Timiris obszar zamknięcia wyznaczają następujące punkty: 20°46'00" N 17°03'00" W 20°46'00" N 17°47'00" W 20°03'00" N 17°47'00" W 19°47'00" N 17°14'00" W 19°21'00" N 16°55'00" W 19°15'60" N 16°51'50" W 19°15'60" N 16°49'60" W (ii) Na południe od Cap Timiris (na południe od szerokości geograficznej 19°15'60" N) do Nouakchott obszar zamknięty stanowi osiemnastomilową linię, której współrzędne geograficzne są obliczone na podstawie sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II. (ii) Na południe od Nouakchott (na południe od szerokości geograficznej 17°50'00" N) obszar zamknięty stanowi dwunastomilową linię, której współrzędne geograficzne są obliczone na podstawie sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.
2. Dopuszczalne narzędzia połowowe
- sznury stawne denne kotwiczone - włoki denne do połowu morszczuków Zakazane jest podwajanie worka włoka. Zakazane jest podwajanie włókien tworzących worek włoka.
3. Minimalny dopuszczalny rozmiar oczek
70 mm dla sieci włoka.
4. Okresy ochronne

Strony uzgadniają najwłaściwszy okres dla okresu ochronnego w ramach wspólnego komitetu i w oparciu o najlepsze dostępne opinie naukowe zatwierdzone przez komitet naukowy.

5. Przyłowy i minimalne rozmiary organizmów morskich

Zgodnie z ustawodawstwem mauretańskim, zob. rozdział VI i dodatek 5 do załącznika I odnośnie do przyłowów i rozdział V punkt 5 załącznika I oraz dodatek 6 do załącznika I odnośnie do minimalnych rozmiarów organizmów morskich.

W przypadku gdy ustawodawstwo Mauretanii nie zawiera przepisów dotyczących przyłowów oraz minimalnych rozmiarów określonych gatunków, obie Strony konsultują się w ramach wspólnego komitetu, aby określić dopuszczalne wielkości.

6. Dopuszczalna pojemność / Opłaty:

			2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Dopuszczalna pojemność (GT) dla okresu licencji			3240 GT	3240 GT	3240 GT	3240 GT
Roczne opłaty EUR / GT			148	153	159	159

7. Uwagi:

Opłaty są ustalone dla czteroletniego okresu obowiązywania protokołu.

(1) Kategoria ta nie obejmuje trawlerów zamrażalni.

Zalecane wyładunki i przeładunki zgodnie z postanowieniami protokołu i załącznika 1.

KATEGORIA POŁOWÓW 3: STATKI POŁAWIAJĄCE GATUNKI GŁĘBINOWE INNE NIŻ MORSZCZUK CZARNY, PRZY UŻYCIU NARZĘDZI INNYCH NIŻ WŁOKI

1. Obszar połowowy

1.1 (i) Na północ od szerokości geograficznej 19°48'50" N, od trzech mil morskich od linii podstawowej Cap Blanc-Cap Timiris

(ii) Na południe od szerokości geograficznej 19°48'50" N do szerokości geograficznej 19°21'00" N, na zachód od długości geograficznej 16°45'00" W

(iii) Na południe od szerokości geograficznej 19°21'00" N, od trzech mil morskich - współrzędne geograficzne są obliczone na podstawie sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II

1.2 Podział na obszary podczas okresów ochronnych dla połowów głowonogów przedstawia się następująco:

(i) obszar pomiędzy Cap Blanc i Cap Timiris:

20°46'00"	N	17°03'00"	W
20°46'00"	N	17°47'00"	W
20°03'00"	N	17°47'00"	W
19°47'00"	N	17°14'00"	W
19°21'00"	N	16°55'00"	W
19°15'60"	N	16°51'50"	W
19°15'60"	N	16°49'60"	W

(ii) Na południe od Cap Timiris (na południe od szerokości geograficznej 19°15'60" N) do Nouakchott obszar zamknięty stanowi trzymilową linię, której współrzędne geograficzne są obliczone na podstawie sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.

(iii) Na południe od Nouakchott (na południe od szerokości geograficznej 17°50'00" N) obszar zamknięty stanowi trzymilową linię, której współrzędne geograficzne są obliczone na podstawie sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.

2. Dopuszczalne narzędzia połowowe

– takla;

– sieć skrzelowa (stawna) o maksymalnej głębokości 7 m oraz maksymalnej długości 100 m. Zgodnie z ustawodawstwem Mauretanii zabronione jest stosowanie sieci skrzelowych z pojedynczych włókien poliamidowych.

– węda ręczna;

– narzędzia pułapkowe;

– niewód do połowów na przynętę.

3. Minimalny dopuszczalny rozmiar oczek

120 mm w przypadku sieci skrzelowych.

20 mm w przypadku sieci do połowów na żywą przynętę;

4. Przyłowy i minimalne rozmiary organizmów morskich

Zgodnie z ustawodawstwem mauretańskim, zob. rozdział VI i dodatek 5 do załącznika I odnośnie do przyłowów i rozdział V punkt 5 załącznika I oraz dodatek 6 do załącznika I odnośnie do minimalnych rozmiarów organizmów morskich.

W przypadku gdy ustawodawstwo Mauretanii nie zawiera przepisów dotyczących przyłowów oraz minimalnych rozmiarów określonych gatunków, obie Strony konsultują się w ramach wspólnego komitetu, aby określić dopuszczalne wielkości.

5. Dopuszczalna pojemność

			2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Dopuszczalna pojemność (GT) dla okresu licencji			1162 GT	1162 GT	1162 GT	1162 GT
Roczne opłaty EUR / GT			254	264	274	274

6. Uwagi:

Opłaty są ustalone dla czteroletniego okresu obowiązywania protokołu.

Powiadomienie o rodzaju narzędzia połowowego powinno zostać dokonane w chwili składania wniosku o licencję.

Niewody mogą być wykorzystywane jedynie w przypadku połowów na przynętę, w połowach przy pomocy wędy i narzędzi pułapkowych. Z narzędzi pułapkowych może korzystać nie więcej niż siedem statków o pojemności mniejszej niż 135 GT każdy. Zalecane wyładunki i przeładunki zgodnie z postanowieniami protokołu i załącznika 1.
Strony uzgadniają najwłaściwszy okres dla okresu ochronnego w ramach wspólnego komitetu i w oparciu o najlepsze dostępne opinie naukowe zatwierdzone przez komitet naukowy.

KATEGORIA POŁOWÓW 4: TRAWLERY ZAMRAŻALNIE DO POŁOWÓW GATUNKÓW GŁĘBINOWYCH

1. Obszar połowowy:

1.1 (i) Na północ od szerokości geograficznej 19°15'60" N, na zachód od linii łączącej następujące punkty:

20°46'30"	N	17°03'00"	W
20°36'00"	N	17°11'00"	W
20°36'00"	N	17°36'00"	W
20°03'00"	N	17°36'00"	W
19°45'70"	N	17°03'00"	W
19°29'00"	N	16°51'50"	W
19°15'60"	N	16°51'50"	W
19°15'60"	N	16°49'60"	W

(ii) Na południe od szerokości geograficznej 19°15'60" N do szerokości geograficznej 17°50'00" N, na zachód od osiemnastomilowej linii, której współrzędne geograficzne są obliczone na podstawie sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.

(iii) Na południe od szerokości geograficznej 17°50'00" N, na zachód od dwunastomilowej linii, której współrzędne geograficzne są obliczone na podstawie sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.

2. Dopuszczalne narzędzia połowowe:

– włok;

Zakazane jest podwajanie worka włoka.

Zakazane jest podwajanie włókien tworzących worek włoka.

3. Minimalny dopuszczalny rozmiar oczek

70 mm

4. Okresy ochronne

Dwa (2) dwumiesięczne okresy: maj-czerwiec i wrzesień-październik

Strony mogą zdecydować, w drodze wzajemnego porozumienia w ramach wspólnego komitetu, o dostosowaniu, przedłużeniu lub skróceniu powyższych okresów ochronnych oraz o ustanowieniu okresów zamknięcia połowów lub obszarów zamkniętych dla połowów, w celu chronienia obszarów rozmnażania ryb i koncentracji narybku.

5. Przyłowy i minimalne rozmiary organizmów morskich

Zgodnie z ustawodawstwem mauretańskim, zob. rozdział VI i dodatek 5 do załącznika I odnośnie do przyłowów i rozdział V punkt 5 załącznika I oraz dodatek 6 do załącznika I odnośnie do minimalnych rozmiarów organizmów morskich.

W przypadku gdy ustawodawstwo Mauretanii nie zawiera przepisów dotyczących przyłowów oraz minimalnych rozmiarów określonych gatunków, obie Strony konsultują się w ramach wspólnego komitetu, aby określić dopuszczalne wielkości.

6. Dopuszczalna pojemność / Opłaty:

			2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Dopuszczalna pojemność (GT) dla okresu licencji			375 GT	375 GT	375 GT	375 GT
Roczne opłaty EUR / GT			156	163	169	169

7. Uwagi:
Opłaty są ustalone dla czteroletniego okresu obowiązywania protokołu. Zalecane wyładunki i przeładunki zgodnie z postanowieniami protokołu i załącznika 1.

KATEGORIA POŁOWÓW 5: GŁOWONOGI

1. Obszar połowowy:

Na północ od szerokości geograficznej 19°15'60" N, poza obszarem wyznaczonym za pomocą następujących punktów:

20°46'30"	N	17°03'00"	W
20°40'00"	N	17°07'50"	W
19°57'00"	N	17°07'50"	W
19°28'20"	N	16°48'00"	W
19°18'50"	N	16°48'00"	W
19°18'50"	N	16°40'50"	W
19°15'60"	N	16°38'00"	W

Na południe od szerokości geograficznej 19°15'60" N do szerokości geograficznej 17°50'00" N, na zachód od dziewięciu mil, mierzonych od sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.

Na południe od szerokości geograficznej 17°50'00" N, na zachód od sześciu mil, mierzonych od sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.

2. Dopuszczalne narzędzia połowowe:

Włok denny

Zakazane jest podwajanie worka włoka.

Zakazane jest podwajanie włókien tworzących worek włoka.

3. Minimalny dopuszczalny rozmiar oczek

70 mm

4. Okresy ochronne

Dwa (2) dwumiesięczne okresy: maj-czerwiec i wrzesień-październik

Strony mogą zdecydować, w drodze wzajemnego porozumienia w ramach wspólnego komitetu, w oparciu o najlepsze źródła naukowe, o dostosowaniu, przedłużeniu lub skróceniu powyższych okresów ochronnych oraz o ustanowieniu okresów zamknięcia połowów lub obszarów zamkniętych dla połowów, w celu chronienia obszarów rozmnażania ryb i koncentracji narybku.

5. Przyłowy i minimalne rozmiary organizmów morskich

Zgodnie z ustawodawstwem mauretańskim, zob. rozdział VI i dodatek 5 do załącznika I odnośnie do przyłowów i rozdział V punkt 5 załącznika I oraz dodatek 6 do załącznika I odnośnie do minimalnych rozmiarów organizmów morskich.

W przypadku gdy ustawodawstwo Mauretanii nie zawiera przepisów dotyczących przyłowów oraz minimalnych rozmiarów określonych gatunków, obie Strony konsultują się w ramach wspólnego komitetu, aby określić dopuszczalne wielkości.

6. Dopuszczalna pojemność / Opłaty:

			2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Dopuszczalna pojemność (GT) dla okresu licencji			13950 GT	13950 GT	13950 GT	13950 GT
Roczne opłaty EUR / GT			349	363	377	377

7. Uwagi:

Opłaty są ustalone dla czteroletniego okresu obowiązywania protokołu.

Zalecane wyładunki i przeładunki zgodnie z postanowieniami protokołu i załącznika 1.

KATEGORIA POŁOWÓW 6: LANGUSTY

1. Obszar połowowy:
1.1 Na północ od 19°21'00" N: 20 mil morskich od linii podstawowej Cap Blanc-Cap Timiris. 1.2 na południe od 19°21'00" N: 15 mil morskich - współrzędne geograficzne są obliczone na podstawie sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.
2. Dopuszczalne narzędzia połowowe:
Więcierz
3. Minimalny dopuszczalny rozmiar oczek
Sieć o rozmiarze oczek 60 mm;
4. Okresy ochronne
Dwa (2) dwumiesięczne okresy: maj-czerwiec i wrzesień-październik Strony mogą zdecydować, w drodze wzajemnego porozumienia w ramach wspólnego komitetu, o dostosowaniu, przedłużeniu lub skróceniu powyższych okresów ochronnych.
5. Przyłowy i minimalne rozmiary organizmów morskich
Zgodnie z ustawodawstwem mauretańskim, zob. rozdział VI i dodatek 5 do załącznika I odnośnie do przyłowów i rozdział V punkt 5 załącznika I oraz dodatek 6 do załącznika I odnośnie do minimalnych rozmiarów organizmów morskich. W przypadku gdy ustawodawstwo Mauretanii nie zawiera przepisów dotyczących przyłowów oraz minimalnych rozmiarów określonych gatunków, obie Strony konsultują się w ramach wspólnego komitetu, aby określić dopuszczalne wielkości.

6. Dopuszczalna pojemność / Opłaty:

			2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Dopuszczalna pojemność (GT) dla okresu licencji			300 GT	300 GT	300 GT	300 GT
Roczne opłaty EUR / GT			283	294	305	305

7. Uwagi:
Opłaty są ustalone dla czteroletniego okresu obowiązywania protokołu. Zalecane wyładunki zgodnie z postanowieniami protokołu i załącznika 1.

KATEGORIA POŁOWÓW 7: SEJNERY ZAMRAŻALNIE DO POŁOWÓW TUŃCZYKA

1. Obszar połowowy:
1.1 Na północ od 19°21'00" N: 30 mil morskich mierzonych od linii podstawowej Cap Blanc-Cap Timiris; 1.2 Na południe od 19°21'00" N: 30 mil morskich mierzonych od sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.
2. Dopuszczalne narzędzia połowowe:
Niewód
3. Minimalny dopuszczalny rozmiar oczek
Zalecany standard ICCAT
4. Przyłowy i minimalne rozmiary organizmów morskich
Zgodnie z ustawodawstwem mauretańskim, zob. rozdział VI i dodatek 5 do załącznika I odnośnie do przyłowów i rozdział V punkt 5 załącznika I oraz dodatek 6 do załącznika I odnośnie do minimalnych rozmiarów organizmów morskich. W przypadku gdy ustawodawstwo Mauretanii nie zawiera przepisów dotyczących przyłowów oraz minimalnych rozmiarów określonych gatunków, obie Strony konsultują się w ramach wspólnego komitetu, aby określić dopuszczalne wielkości.

5. Dopuszczalna pojemność / Opłaty:					
Opłata za złowioną tonę	35 EUR				
Liczba statków posiadających zezwolenie	22				
Roczna zaliczka w EUR za jeden statek	1750 EUR				

6. Uwagi:
Opłaty są ustalone dla czteroletniego okresu obowiązywania protokołu. Zalecane wyładunki i przeładunki zgodnie z postanowieniami protokołu i załącznika 1.

KATEGORIA POŁOWÓW 8: STATKI DOKONUJĄCE POŁOWÓW TUŃCZYKA WĘDZISKAMI I TAKLAMI I TAKLOWCE POWIERZCHNIOWE

1. Obszar połowowy:
W odniesieniu do taklowców powierzchniowych stosuje się taki sam podział na obszary, jak w przypadku sejnerów do połowów tuńczyka z kategorii 7.
W odniesieniu do statków dokonujących połowów tuńczyka wędziskami i taklami stosuje się następujący podział na obszary: 1.1. na północ od 19°21'00" N: 15 mil morskich mierzonych od linii podstawowej Cap Blanc-Cap Timiris; 1.2 na południe od 19°21'00" N: 12 mil morskich - współrzędne geograficzne są obliczone na podstawie sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.
Obszar połowowy, w którym wolno dokonywać połowów na żywą przynętę: - na północ od szerokości geograficznej 19°48'50" N, od trzech mil morskich mierzonych od linii podstawowej Cap Blanc-Cap Timiris - na południe od szerokości geograficznej 19°48'50" N do 19°21'00" N, na zachód od długości geograficznej 16°45'00" W - na południe od szerokości geograficznej 19°21'00" N, od trzech mil morskich - współrzędne geograficzne są obliczone na podstawie sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II
2. Dopuszczalne narzędzia połowowe:
Wędziska oraz sznury haczykowe powierzchniowe
3. Przyłowy i minimalne rozmiary organizmów morskich
Zgodnie z ustawodawstwem mauretańskim, zob. rozdział VI i dodatek 5 do załącznika I odnośnie do przyłowów i rozdział V punkt 5 załącznika I oraz dodatek 6 do załącznika I odnośnie do minimalnych rozmiarów organizmów morskich. W przypadku gdy ustawodawstwo Mauretanii nie zawiera przepisów dotyczących przyłowów oraz minimalnych rozmiarów określonych gatunków, obie Strony konsultują się w ramach wspólnego komitetu, aby określić dopuszczalne wielkości.

4. Dopuszczalna pojemność / Opłaty:					
Liczba statków posiadających zezwolenie	22				
Statki dokonujące połowów wędziskami i taklami — opłata za złowioną tonę	25 EUR				
Taklowce — opłata za złowioną tonę	35 EUR				
Roczna zaliczka w EUR za jeden statek	2500 EUR za statki dokonujące połowów wędziskami i taklami 3500 EUR za taklowce				

5. Uwagi:
Opłaty są ustalone dla czteroletniego okresu obowiązywania protokołu. (1) Minimalny dopuszczalny rozmiar oczek w przypadku połowów na żywą przynętę: 16 mm. Wspólny komitet zdecyduje o liczbie dni w miesiącu, w których dozwolone będą połowy na przynętę. Informacja o dacie początkowej i końcowej takich połowów zostanie przekazana organowi nadzoru.

(2) Zgodnie z odpowiednimi zaleceniami ICCAT i FAO, połowy długoszpara (*Cetorhinus maximus*), żarłacza białego (*Carcharodon carcharias*), piaskowego rekina tygrysiego (*Carcharias taurus*) oraz żarłacza szarego (*Galeorhinus galeus*) są zakazane.

(3) Zgodnie z odpowiednimi zaleceniami ICCAT 04-10 i 05-05 w sprawie ochrony rekinów złowionych w związku z połowami zarządzanymi przez ICCAT.

(4) Zalecane wyładunki i przeładunki zgodnie z postanowieniami protokołu i załącznika 1.

(5) Obie Strony uzgodnią praktyczne metody dokonywania połowów lub pozyskiwania żywej przynęty niezbędnej do prowadzenia działań połowowych przez statki. W przypadku gdy działania te odbywają się na obszarach wrażliwych lub z wykorzystaniem niestandardowych narzędzi połowowych, metody te zostaną ustalone w oparciu o zalecenia IMROP i w porozumieniu z organem nadzoru.

KATEGORIA POŁOWÓW 9: TRAWLERY ZAMRAŻALNIE DO POŁOWÓW GATUNKÓW PELAGICZNYCH

1. Obszar połowowy:

(i) Na północ od szerokości geograficznej 19°21'00" N: poza obszarem wyznaczonym za pomocą następujących punktów:

20°46'30"	N	17°03'00"	W
20°36'00"	N	17°11'00"	W
20°36'00"	N	17°24'10"	W
19°57'00"	N	17°24'10"	W
19°45'70"	N	17°03'00"	W
19°29'00"	N	16°51'50"	W
19°21'00"	N	16°45'00"	W

(ii) Na południe od szerokości geograficznej 19°21'00" N do szerokości geograficznej 17°50'00" N, 13 mil morskich od sześciomilowej linii

o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.

(iii) Na południe od szerokości geograficznej 17°50'00" N do szerokości geograficznej 16°04'00" N, 12 mil morskich od sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.

2. Dopuszczalne narzędzia połowowe:

Włok pelagiczny

Worek włoka pelagicznego lub semipelagicznego może zostać wzmocniony tkaniną sieciową o minimalnym rozmiarze oczek po rozciągnięciu 400 mm i obręczach oddalonych od siebie o co najmniej półtora metra (1,5 m), z wyjątkiem obręczy umieszczonej z tyłu worka, która nie może być oddalona o mniej niż 2 m od światła worka. Zabronione jest wzmacnianie lub podwajanie worka w jakikolwiek inny sposób. Włok nie może w żadnym wypadku służyć do połowu innych gatunków niż małe gatunki pelagiczne objęte zezwoleniem.

3. Minimalny dopuszczalny rozmiar oczek

40 mm

4. Przyłowy i minimalne rozmiary organizmów morskich

Zgodnie z ustawodawstwem mauretańskim, zob. rozdział VI i dodatek 5 do załącznika I odnośnie do przyłowów i rozdział V punkt 5 załącznika I oraz dodatek 6 do załącznika I odnośnie do minimalnych rozmiarów organizmów morskich.

W przypadku gdy ustawodawstwo Mauretanii nie zawiera przepisów dotyczących przyłowów oraz minimalnych rozmiarów określonych gatunków, obie Strony konsultują się w ramach wspólnego komitetu, aby określić dopuszczalne wielkości.

Odnośnie do współczynników przeliczeniowych dla małych gatunków pelagicznych zob. rozdział V ust. 5 i dodatek 7 do załącznika I.

5. Dopuszczalna pojemność / Opłaty:

Liczba statków, które mogą jednocześnie prowadzić połowy 17

Miesięczna opłata EUR/GT	2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Statki, których pojemność (GT) jest mniejsza lub równa 5000 GT	8,2	8,3	8,4	8,5
Statki, których pojemność (GT) jest równa 5000 GT, lecz mniejsza od 7000 GT	7, 2	7,3	7,4	7,5
Statki, których pojemność (GT) jest równa 7000 GT, lecz mniejsza od 9500 GT	6,2	6,3	6,4	6,5

Łączna ilość połowów, których może dokonać flota trawlerów zamrażalni na mocy powyższych licencji jest ograniczona pułapem 250 000 ton rocznie, .przy czym pułap ten może zostać przekroczony zgodnie z postanowieniami protokołu i

jego załączników.
6. Uwagi:
Niewykorzystane wielkości dopuszczalne połowów w kategorii 11 mogą być wykorzystane w kategorii 9 w ramach maksymalnie 20 licencji miesięcznie. Opłaty są ustalone dla czteroletniego okresu obowiązywania protokołu.
Zalecane wyładunki i przeładunki zgodnie z postanowieniami protokołu i załącznika 1.

KATEGORIA POŁOWÓW 10: POŁOWY KRABA

1. Obszar połowowy

(i) Na północ od szerokości geograficznej 19°15'6" N, na zachód od linii łączącej następujące punkty:

20°46'30"	N	17°03'00"	W
20°36'00"	N	17°11'00"	W
20°36'00"	N	17°36'00"	W
20°03'00"	N	17°36'00"	W
19°45'70"	N	17°03'00"	W
19°29'00"	N	16°51'50"	W
19°15'60"	N	16°51'50"	W
19°15'60"	N	16°49'60"	W

(ii) Na południe od szerokości geograficznej 19°15'60" N do szerokości geograficznej 17°50' N, na zachód od osiemnastomilowej linii mierzonej od sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.

(iii) Na południe od szerokości geograficznej 17°50' N, na zachód od dwunastomilowej linii mierzonej od sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.

2. Dopuszczalne narzędzia połowowe:

Więcierze do połowów kraba

3. Minimalny dopuszczalny rozmiar oczek

Sieć o rozmiarze oczek 60 mm;

4. Okresy ochronne

Dwa (2) dwumiesięczne okresy: maj-czerwiec i wrzesień-październik

Strony mogą zdecydować, w drodze wzajemnego porozumienia w ramach wspólnego komitetu, w oparciu o najlepsze źródła naukowe, o dostosowaniu, przedłużeniu lub skróceniu powyższych okresów ochronnych oraz o ustanowieniu okresów zamknięcia połowów lub obszarów zamkniętych dla połowów, w celu chronienia obszarów rozmnażania ryb i koncentracji narybku.

5. Przyłowy i minimalne rozmiary organizmów morskich

Zgodnie z ustawodawstwem mauretańskim, zob. rozdział VI i dodatek 5 do załącznika I odnośnie do przyłowów i rozdział V punkt 5 załącznika I oraz dodatek 6 do załącznika I odnośnie do minimalnych rozmiarów organizmów morskich.

W przypadku gdy ustawodawstwo Mauretanii nie zawiera przepisów dotyczących przyłowów oraz minimalnych rozmiarów określonych gatunków, obie Strony konsultują się w ramach wspólnego komitetu, aby określić dopuszczalne wielkości.

6. Dopuszczalna pojemność / Opłaty:

			2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Dopuszczalna pojemność (GT) dla okresu licencji			300GT	300GT	300GT	300GT
Roczne opłaty EUR / GT			283	294	305	305

7. Uwagi:

Opłaty są ustalone dla czteroletniego okresu obowiązywania protokołu.

Zalecane wyładunki i przeładunki zgodnie z postanowieniami protokołu i załącznika 1.

KATEGORIA POŁOWÓW 11: STATKI RYBACKIE DO POŁOWÓW PELAGICZNYCH RYB ŚWIEŻYCH

1. Obszar połowowy:

(i) Na północ od szerokości geograficznej 19°21'00" N: poza obszarem wyznaczonym za pomocą następujących punktów:

20°46'30"	N	17°03'00"	W
20°36'00"	N	17°11'00"	W
20°36'00"	N	17°24'10"	W
19°57'00"	N	17°24'10"	W
19°45'70"	N	17°03'00"	W
19°29'00"	N	16°51'50"	W
19°21'00"	N	16°45'00"	W

(iii) Na południe od szerokości geograficznej 19°21'00" N do szerokości geograficznej 17°50'00" N, 13 mil morskich od sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.

(iii) Na południe od szerokości geograficznej 17°50'00" N do szerokości geograficznej 16°04'00" N, 12 mil morskich od sześciomilowej linii o współrzędnych wskazanych w dodatku 6 do załącznika II.

2. Dopuszczalne narzędzia połowowe:

Włok pelagiczny i okrężnica do połowów paszowych

Worek włoka pelagicznego lub semipelagicznego może zostać wzmocniony tkaniną sieciową o minimalnym rozmiarze oczek po rozciągnięciu 400 mm i obręczach oddalonych od siebie o co najmniej półtora metra (1,5 m), z wyjątkiem obręczy umieszczonej z tyłu worka, która nie może być oddalona o mniej niż 2 m od światła worka. Zabronione jest wzmacnianie lub podwajanie worka z jakiegokolwiek innego powodu. Włok nie może w żadnym wypadku służyć do połowu innych gatunków niż małe gatunki pelagiczne objęte zezwoleniem.

3. Minimalny dopuszczalny rozmiar oczek

40 mm dla trawlerów i 20 mm dla sejnerów

4. Przyłowy i minimalne rozmiary organizmów morskich

Zgodnie z ustawodawstwem mauretańskim, zob. rozdział VI i dodatek 5 do załącznika I odnośnie do przyłowów i rozdział V punkt 5 załącznika I oraz dodatek 6 do załącznika I odnośnie do minimalnych rozmiarów organizmów morskich.

W przypadku gdy ustawodawstwo Mauretanii nie zawiera przepisów dotyczących przyłowów oraz minimalnych rozmiarów określonych gatunków, obie Strony konsultują się w ramach wspólnego komitetu, aby określić dopuszczalne wielkości.

Odnośnie do współczynników przeliczeniowych dla małych gatunków pelagicznych zob. rozdział V ust. 5 i dodatek 7 do załącznika I.

5. Dopuszczalna pojemność / Opłaty:

Dopuszczalna pojemność: 15 000 GT miesięcznie w średniej skali rocznej, co odpowiada 3 licencjom miesięcznym dla statków zamrażalni do połowów pelagicznych z kategorii 9.

Rozliczenie w skali miesięcznej, w średniej skali rocznej, oznacza, że średnie miesięczne wykorzystanie po upływie roku stosowania protokołu odpowiada liczbie ton podanej powyżej, pozwalając na przeniesienie wielkości niewykorzystanych w danym miesiącu na miesiąc następny.

	2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Miesięczna opłata	7,2	7,3	7,4	7,5

EUR/GT
6. Uwagi:
Niewykorzystane wielkości dopuszczalne połowów w kategorii 11 mogą być wykorzystane w kategorii 9 w ramach maksymalnie 20 licencji miesięcznie. Opłaty są ustalone dla czteroletniego okresu obowiązywania protokołu. Połowy statków poławiających gatunki pelagiczne ryb świeżych nie są ograniczone pułapem. Postanowienia przejściowe dotyczące zaokrętowania marynarzy są określone w załączniku 1 (rozdział XV ust. 6)
Zalecane wyładunki i przeładunki zgodnie z postanowieniami protokołu i załącznika 1.

ZAŁĄCZNIK 1

WARUNKI DOKONYWANIA POŁOWÓW PRZEZ STATKI WSPÓLNOTOWE W MAURETAŃSKICH OBSZARACH POŁOWOWYCH

ROZDZIAŁ I

Dokumenty wymagane do wniosków o przyznanie licencji

1. W odpowiedzi na pierwszy wniosek każdego statku o wydanie licencji, Komisja, za pośrednictwem Przedstawicielstwa, przekaże Ministerstwu stosownie wypełniony formularz wniosku o wydanie licencji dla każdego statku, w odniesieniu do którego wymagana jest licencja, zgodnie ze wzorem określonym w dodatku 1 do niniejszego załącznika. Szczegółowe dane dotyczące nazwy statku, jego pojemności w GT, zewnętrznego numeru rejestracyjnego, radiowego sygnału wywoławczego, mocy silnika, ogólnej długości oraz portu macierzystego, powinny odpowiadać danym zawartym w rejestrze statków rybackich Wspólnoty.

2. Składając wniosek po raz pierwszy, do wniosku o wydanie licencji armator jest zobowiązany dołączyć:

   – uwierzytelnioną przez państwo członkowskie kopię międzynarodowego świadectwa pomiarowego statku, podającego pojemność statku wyrażoną w GT;

   – aktualną potwierdzoną przez właściwe organy państwa członkowskiego fotografię barwną pokazującą statek od strony burty. Wymiary tej fotografii powinny być nie mniejsze niż 15 x 10 cm.

   – dokumenty wymagane przy wpisaniu do krajowego rejestru statków w Mauretanii. Wpisanie do rejestru nie wymaga dokonywania żadnej opłaty. Inspekcje przewidziane z tytułu wpisania do krajowego rejestru statków mają charakter czysto administracyjny.

3. Wszelkie zmiany pojemności statku zobowiązują danego armatora do przedstawienia uwierzytelnionej przez państwo członkowskie kopii nowego świadectwa pomiarowego statku oraz wszelkich dokumentów towarzyszących dotyczących zmiany, a w szczególności kopii wniosku złożonego przez armatora do właściwych organów, zatwierdzenia przez powyższe organy oraz szczegółów na temat wprowadzonych zmian.

   W przypadku zmiany konstrukcji lub wyglądu zewnętrznego statku należy też przedstawić nową fotografię, poświadczoną przez właściwe organy państwa członkowskiego.

4. Wnioski o wydanie licencji połowowej są przyjmowane wyłącznie w odniesieniu do statków, dla których przekazane zostały wymagane dokumenty, zgodnie z punktami 1, 2 i 3 powyżej.

ROZDZIAŁ II

Postanowienia dotyczące wniosków oraz wydawania licencji i jej okresu ważności

1. Kwalifikowanie się do prowadzenia połowów

1.1. Każdy statek zamierzający prowadzić połowy na mocy niniejszej umowy powinien kwalifikować się do prowadzenia połowów w mauretańskich obszarach połowowych.

1.2. Aby statek kwalifikował się do połowów, w odniesieniu do armatora, kapitana i samego statku nie może istnieć zakaz prowadzenia połowów w Mauretanii. Ich sytuacja wobec władz mauretańskich powinna być zgodna z przepisami, w tym znaczeniu, że muszą wywiązać się ze wszelkich poprzednich zobowiązań wynikających z ich działalności połowowej w Mauretanii.

2. Wnioski o wydanie licencji

2.1. W odniesieniu do licencji dla statków do połowów pelagicznych Komisja, za pośrednictwem Przedstawicielstwa, przekaże wnioski Ministerstwu co najmniej na dziesięć dni roboczych przed rozpoczęciem działalności połowowej, wraz z dokumentami zaświadczającymi o ich cechach technicznych.

W odniesieniu do wszystkich pozostałych typów licencji Komisja, za pośrednictwem Przedstawicielstwa, przekaże Ministerstwu kwartalne wykazy statków zamierzających prowadzić działalność połowową w granicach określonych dla każdej kategorii połowów w zestawieniach danych połowowych zawartych w protokole co najmniej na jeden miesiąc przed rozpoczęciem okresu ważności wnioskowanych licencji. Wykazom takim powinien towarzyszyć dowód wpłaty. Wnioski o wydanie licencji, które nie wpłynęły w terminie, nie będą rozpatrywane.

2.2. Wspomniane wykazy określają, według kategorii połowów, liczbę statków oraz cechy charakterystyczne każdego statku, w tym narzędzia połowowe zgodne z rejestrem statków rybackich Wspólnoty, wysokość należnych opłat w podziale na poszczególne pozycje i liczbę marynarzy mauretańskich.

2.3. Plik komputerowy zawierający wszystkie dane wymagane do wydania licencji połowowych, w tym wszelkie ewentualne zmiany danych dotyczących statków, powinien również zostać załączony do wniosku o wydanie licencji, w formacie zgodnym z oprogramowaniem używanym przez Ministerstwo.

2.4. Wnioski o wydanie licencji przyjmowane są wyłącznie w odniesieniu do kwalifikujących się statków, które dopełniły wszystkich formalności wymienionych w punktach 2.1, 2.2 i 2.3 powyżej.

2.5 Statki posiadające licencję połowową w krajach podregionu mogą wpisać we wniosku o wydanie licencji kraj, gatunek (gatunki) oraz okres ważności licencji, w celu ułatwienia wielokrotnych wejść i wyjść w obrębie obszaru połowowego.

2.6. Wszystkie dane osobowe przekazane w ramach wniosków o wydanie licencji – i ogólnie w ramach niniejszej umowy – mogą być wykorzystane wyłącznie w ramach tej umowy.

3. Wydawanie licencji

3.1. Ministerstwo wydaje licencje statkom po przedstawieniu przez przedstawiciela armatora dowodów wpłat dokonanych przez dany statek (pokwitowań wydanych przez Mauretański Skarb Państwa), określonych w rozdziale IV, co najmniej na 10 dni przed rozpoczęciem okresu ważności licencji. Powyższy termin wynosi pięć dni w przypadku statków do połowów pelagicznych. Licencje można otrzymać w urzędach Ministerstwa w Nouadhibou lub w Nouakchott.

3.2. Licencje określają, między innymi, okres ważności, cechy techniczne statku, liczbę marynarzy mauretańskich oraz dane dotyczące płatności należności, jak również warunki odnoszące się do wykonywania działalności połowowej przewidziane we właściwych zestawieniach danych połowowych.

3.3. Licencje połowowe mogą być wydawane wyłącznie statkom, które dopełniły wszelkich formalności administracyjnych wymaganych do wydania licencji. Statki, które otrzymają licencję, zostaną umieszczone w wykazie statków posiadających zezwolenie na dokonywania połowów, który jednocześnie zostanie przekazany organowi nadzoru i Komisji, za pośrednictwem Przedstawicielstwa.

3.4 Komisja, za pośrednictwem Przedstawicielstwa, zostanie poinformowana o wnioskach o wydanie licencji rozpatrzonych negatywnie przez Ministerstwo. Tam gdzie jest to stosowne, Ministerstwo wystawi notę uznaniową dotyczącą płatności za wnioski, po potrąceniu kwoty wszelkich niezapłaconych grzywien.

3.5 Strony zgadzają się, aby wspierać wprowadzanie elektronicznego systemu licencji.

4. Okres ważności i wykorzystywanie licencji

4.1. Licencja jest ważna wyłącznie przez okres objęty płatnością należności na warunkach określonych w zestawieniu danych połowowych i sprecyzowanych w tej licencji.

Licencje wydaje się na okres trzech, sześciu lub dwunastu miesięcy. Licencje są odnawialne.

Dla statków do połowów pelagicznych (kategorie 9 i 11) licencje mogą obejmować jeden miesiąc. Dla trawlerów do połowów pelagicznych (wyłącznie kategoria 9) wskazują one orientacyjnie kwotę przewidzianą na okres ważności licencji. Kwota niezłowiona w okresie przewidzianym w licencji może być przeniesiona do nowej licencji dla tego samego statku lub na inny statek tej samej kategorii.

Okres ważności licencji określa się dla następujących okresów rocznych:

pierwszy okres: od dnia 1 sierpnia 2008 r. do dnia 31 grudnia 2008 r.

drugi okres: od dnia 1 stycznia 2009 r. do dnia 31 grudnia 2009 r.

trzeci okres: od dnia 1 stycznia 2010 r. do dnia 31 grudnia 2010 r.

czwarty okres: od dnia 1 stycznia 2011 r. do dnia 31 grudnia 2011 r.

piąty okres: od dnia 1 stycznia 2012 r. do dnia 31 lipca 2012 r.

Okres ważności licencji nie może zaczynać się w czasie jednego rocznego okresu i upływać w czasie następnego okresu rocznego.

4.2. Licencja jest wydawana dla konkretnego statku i jest nieprzenaszalna. Na wniosek Komisji i w przypadku działania siły wyższej stwierdzonego przez właściwe organy państwa członkowskiego, licencja statku może zostać jednak zastąpiona, w możliwie jak najszybszym terminie, nową licencją wystawioną na inny statek należący do tej samej kategorii połowów, pod warunkiem że dopuszczalna pojemność dla danej kategorii nie została przekroczona.

4.3. Licencja, która ma być zastąpiona, jest przekazywana za pośrednictwem Komisji poprzez Przedstawicielstwo Ministerstwu, które wydaje nową licencję.

4.4. W przypadku zastąpienia licencji konieczne dopłaty do kwot już wpłaconych, są dokonywane przed wydaniem licencji zastępującej.

4.5. Licencje powinny zawsze znajdować się na statku, któremu zostały wydane oraz muszą być okazywane właściwym uprawnionym do tego organom w przypadku każdej inspekcji.

ROZDZIAŁ III

Opłaty

1. Opłaty są obliczane dla każdego statku na podstawie rocznych stawek określonych w zestawieniach danych połowowych zawartych w protokole. W przypadku licencji kwartalnych lub półrocznych oraz z wyłączeniem statków do połowów pelagicznych, opłaty są obliczane *pro rata temporis* i powiększane odpowiednio o 3 % lub 2 %, aby pokryć koszty poniesione przy wydawaniu licencji. Kwota opłat zawiera wszystkie inne powiązane cła lub podatki, z wyjątkiem opłaty parafiskalnej[5], opłat portowych lub opłat z tytułu świadczenia usług. Po tym okresie, nie naruszając postanowień art. 12 protokołu, przeznaczenie środków budżetowych na finansowanie

---

[5] Której stawki dla statków do połowów paszowych (na mączkę), płatne w walucie obcej, zgodnie z dekretem dotyczącym ustanowienia opłaty parafiskalnej, są następujące (1 ujb = 1 GT)

Kategoria połowów skorupiaki, głowonogi i głębinowe:

Pojemność	Kwota na kwartał (MRO)		
<99 ujb	50		000
100-200 ujb	100		000
200-400 ujb	200		000
400-600 ujb	400		000
>600 ujb	600		000

Kategoria połowy pelagiczne (małe i duże)

Pojemność	Kwota na miesiąc (MRO)		
<2000 ujb	50		000
2-3000 ujb	150		000
3-5000 ujb	500		000
5-7000 ujb	750		000
7-9000 ujb	1	000	000
>9000 ujb	1.300.000		

korpusu zaprzysiężonych niezależnych obserwatorów naukowych i inspektorów będzie wpisane do Ustawy budżetowej Mauretanii i zastąpi płatność w transzach przewidzianą w poprzednim protokole.

Z wyjątkiem kategorii 7 i 8 (tuńczykowce - zob. rozdz. XIV) oraz kategorii 9 i 11 (płatności miesięczne), opłata parafiskalna jest wnoszona w okresach kwartalnych, niezależnie od ewentualnego wprowadzenia okresu ochronnego.

Kurs walutowy (MRO/EUR) stosowany przy wnoszeniu opłaty parafiskalnej za dany rok kalendarzowy jest średnim kursem rocznym z roku poprzedniego, obliczonym przez Centralny Bank Mauretanii i przekazany Ministerstwu najpóźniej do dnia 1 grudnia roku poprzedzającego jego stosowanie.

2. Opłaty są wnoszone w okresach kwartalnych z wyjątkiem krótszych okresów przewidzianych w niniejszej umowie lub wynikających z jej stosowania, w którym to przypadku opłaty są wnoszone proporcjonalnie do faktycznego okresu ważności licencji.

3. Kwartał odpowiada jednemu z trzymiesięcznych okresów, rozpoczynających się albo dnia 1 października, albo dnia 1 stycznia, albo dnia 1 kwietnia, albo dnia 1 lipca, z wyjątkiem pierwszego i ostatniego okresu protokołu, które trwają odpowiednio od dnia 1 sierpnia 2008 r. do dnia 30 września 2008 r. i od dnia 1 marca 2012 r. do dnia31 lipca 2012 r.

ROZDZIAŁ IV

Szczegółowe zasady płatności

1. Płatności są dokonywane w EUR, zgodnie z następującymi zasadami:

   a) w przypadku opłat;

      – przelewem na jeden z zagranicznych rachunków Centralnego Banku Mauretanii, płatne na rzecz mauretańskiego Skarbu Państwa

   b) w przypadku opłaty parafiskalnej;

      – przelewem na jeden z zagranicznych rachunków Centralnego Banku Mauretanii, płatne na rzecz mauretańskiego organu nadzoru;

   c) w przypadku grzywien;

      – przelewem na jeden z zagranicznych rachunków Centralnego Banku Mauretanii, płatne na rzecz mauretańskiego Skarbu Państwa

   d) w przypadku kar za powiększenie licencji;

      – przelewem na jeden z zagranicznych rachunków Centralnego Banku Mauretanii, płatne na rzecz Ministerstwa

2. Kwoty wymienione w ust. 1 powyżej uznaje się za faktycznie otrzymane po otrzymaniu potwierdzenia ze Skarbu Państwa lub Ministerstwa, na podstawie powiadomienia dokonanego przez Centralny Bank Mauretanii.

3. Przed wejściem w życie protokołu, władze Mauretanii dostarczą Komisji listę zagranicznych rachunków Centralnego Banku Mauretanii wraz ze szczegółowymi danymi ułatwiającymi przelewy międzynarodowe (kody BIC i IBAN).

ROZDZIAŁ V

Informowanie o danych połowowych

1. Okres trwania rejsu statku wspólnotowego określa się w sposób następujący:

   – okres pomiędzy wejściem do mauretańskiego obszaru połowowego i wyjściem z niego;

   – lub okres pomiędzy wejściem do mauretańskiego obszaru połowowego a przeładunkiem;

   – lub okres pomiędzy wejściem do mauretańskiego obszaru połowowego a wyładunkiem w porcie w Mauretanii.

2. Dziennik połowowy

2.1. Kapitanowie statków sporządzają dzienny rejestr czynności wymienionych w dzienniku połowowym według wzoru określonego w dodatku 2 do niniejszego załącznika, który może zostać zmieniony zgodnie z przepisami prawa Mauretanii. Dokument ten musi być poprawnie i czytelnie wypełniony oraz podpisany przez kapitana statku. Postanowienia rozdziału XIV niniejszego załącznika stosuje się w odniesieniu do statków poławiających gatunki daleko migrujące.

Margines tolerancji w stosunku do różnicy pomiędzy połowami zgłoszonymi w dzienniku połowowym a wynikami inspekcji wynosi procentowo:

– 7 % dla połowów ryb świeżych,

– 4 % dla połowów gatunków innych niż pelagiczne na mrożonki,

– 2 % dla połowów gatunków pelagicznych na mrożonki.

2.2. Dzienniki połowowe, w których pominięto zapisy lub które zawierają niewłaściwe informacje, uważa się za nieważne.

2.3. Po zakończeniu każdego rejsu oryginał dziennika połowowego jest wysyłany przez kapitana statku bezpośrednio do organu nadzoru. W ciągu 15 dni roboczych armator jest zobowiązany przekazać, za pośrednictwem Przedstawicielstwa, kopię dziennika władzom państwowym państwa członkowskiego oraz Komisji.

2.4. Nieprzestrzeganie jednego z postanowień punktów 2.1, 2.2 lub 2.3 powyżej powoduje, niezależnie od kar przewidzianych w ustawodawstwie mauretańskim,

automatyczne zawieszenie licencji połowowej do czasu wywiązania się przez armatora statku ze swoich zobowiązań.

2.5 Strony zgadzają się wspierać wprowadzanie elektronicznego systemu dzienników połowowych.

2.6 W przypadku statków do połowów pelagicznych (kategorie 9 i 11), kontrola połowów odbywa się podczas wyładunku, przeładunku lub na koniec rejsu.

3. Załącznik do dziennika połowowego (Deklaracje wyładunku i przeładunku)

3.1. Podczas wyładunków lub przeładunków kapitanowie statków mają obowiązek wypełniania w sposób czytelny i poprawny oraz podpisywania załącznika do dziennika połowowego, którego wzór stanowi dodatek 3 do niniejszego załącznika.

3.2. Po zakończeniu każdego wyładunku armator statku przekazuje oryginał załącznika do dziennika połowowego organowi nadzoru z kopią do Ministerstwa w terminie nieprzekraczającym 30 dni. W tym samym terminie należy przekazać kopię władzom państwowym państwa członkowskiego oraz Komisji, za pośrednictwem Przedstawicielstwa. W odniesieniu do statków do połowów pelagicznych termin ten wynosi 15 dni.

3.3. Po zakończeniu każdego dozwolonego przeładunku kapitan statku niezwłocznie przesyła oryginał załącznika do dziennika połowowego organowi nadzoru z kopią do Ministerstwa. W ciągu 15 dni roboczych należy przekazać kopię władzom państwowym państwa członkowskiego oraz Komisji, za pośrednictwem Przedstawicielstwa.

3.4. Nieprzestrzeganie jednego z postanowień ust. 3.1, 3.2 lub 3.3 powyżej powoduje automatyczne zawieszenie licencji połowowej do czasu wywiązania się przez armatora statku ze swoich zobowiązań.

4. Kwartalne deklaracje połowów

4.1. Przed upływem trzeciego miesiąca każdego kwartału Komisja, za pośrednictwem Przedstawicielstwa, przekazuje Ministerstwu informację o ilościach złowionych w poprzednim kwartale przez wszystkie statki wspólnotowe. W odniesieniu do statków do połowów pelagicznych należących do kategorii 9 i 11 wspomniane powiadomienie odbywa się co miesiąc w terminie nieprzekraczającym 30. dnia następnego miesiąca.

4.2. Zgłaszane dane powinny być przedstawiane w podziale na miesiąc, rodzaj połowów, statek oraz gatunek.

4.3 Dane te są również przekazywane do Ministerstwa w formie pliku komputerowego w formacie zgodnym z oprogramowaniem używanym przez Ministerstwo.

5. Wiarygodność danych

Informacje zawarte w dokumentach określonych w ust. 1, 2, 3 oraz 4 powyżej powinny odzwierciedlać faktyczny stan połowów, tak aby mogły stanowić jedną z podstaw monitorowania zmian w zasobach rybnych.

Dodatek 6 zawiera obowiązujące i mające zastosowanie przepisy Mauretanii dotyczące minimalnej wielkości złowionych organizmów morskich przetrzymywanych na statku.

Wykaz współczynników przeliczeniowych mających zastosowanie do złowionych ryb ogłowionych/z głowami i wypatroszonych/w całości znajduje się w dodatku 7.

ROZDZIAŁ VI

Przyłowy

1. Zgodnie z ustawodawstwem mauretańskim, procentowy udział przyłowów jest obliczany w dowolnym momencie podczas połowów zgodnie z całkowitą żywą wagą złowionych organizmów morskich przechowywanych na statku. W dodatku 5 do niniejszego załącznika wymieniono przedmiotowy udział procentowy w podziale na kategorie połowów.

   Przepisy dotyczące przyłowów zostaną umieszczone na wydanych licencjach.

2. W przypadku przekroczenia dopuszczonego procentowego udziału przyłowów nakłada się kary zgodnie z ustawodawstwem mauretańskim, co może skutkować całkowitym zakazem prowadzenia połowów w Mauretanii przez naruszających przepisy, zarówno kapitanów, jak i statki.

3. Nieuprawnione zatrzymywanie gatunków na statku jest zabronione i podlega karze zgodnie z ustawodawstwem mauretańskim.

ROZDZIAŁ VII

Wyładunek w Mauretanii

Umawiające się Strony, świadome wagi pogłębionej integracji mającej na celu wspólny rozwój ich własnych sektorów rybołówstwa, postanowiły zachęcać do dobrowolnych wyładunków oraz uchwalić następujące postanowienia dotyczące tych rozładunków w portach mauretańskich.

WARUNKI OGÓLNE I ZACHĘTY FINANSOWE

1. Wyładunki mają miejsce w mauretańskim porcie Nouadhibou. Armatorzy statków wybierają daty wyładunku. Informują o tym organ nadzoru i mauretańskie władze portowe faksem lub pocztą elektroniczną, na 72 godziny przed planowanym przybyciem do portu, wskazując szacunkową całkowitą ilość do wyładowania. W ciągu 24 godzin władze portowe potwierdzają w ten sam sposób armatorowi statku lub agentowi, że czynności związane z wyładunkiem mogą zostać przeprowadzone w ciągu 24 godzin od przybycia statku do portu.

2. Czynności związane z wyładunkiem powinny zostać zakończone w ciągu 24 godzin od przybycia statku do portu.

3. Po zakończeniu czynności związanych z wyładunkiem właściwe władze portowe wydają kapitanowi świadectwo wyładunku.

4. Podczas obecności statku w porcie, jego marynarze-rybacy korzystają z zasady swobodnego tranzytu na podstawie licencji marynarza.

5. W przypadku statków wspólnotowych, dokonujących wyładunku lub przeładunku w Mauretanii obniża się opłaty licencyjne za okres, w czasie którego odbywa się wyładunek lub przeładunek. Wysokość obniżki wynosi 25 % kosztów obowiązującej licencji dla statków które wyładowują oraz 15 % dla statków, które przeładowują. Jednakże:

   - Obniżka opłaty licencyjnej nie ma zastosowania do statku, który wyładowuje/przeładowuje mniej niż 15 % połowów zgłoszonych w dzienniku połowowym dla danego okresu ważności licencji;

   - Obniżka opłaty licencyjnej ma proporcjonalne zastosowanie do statku, który wyładowuje/przeładowuje pomiędzy 16 % a 65 % połowów zgłoszonych w dzienniku połowowym dla danego okresu ważności licencji (przykład: 30 % zgłoszonych wyładowywanych połowów uprawnia do obniżki wynoszącej 30 % kwoty odpowiadającej 25 % zniżce przyznanej na opłatę);

   - Obniżka opłaty licencyjnej w pełnej wysokości ma zastosowanie do statku, który wyładowuje/przeładowuje więcej niż 65 % połowów zgłoszonych w dzienniku połowowym dla danego okresu ważności licencji;

6. Szczegółowe postanowienia wykonawcze: Kopia lub kopie świadectw wyładunku odnoszące się do czynności przeprowadzanych przez dany statek są przekazywane Komisji poprzez Przedstawicielstwo. Przy składaniu nowego wniosku o wydanie licencji dla tego statku, Komisja przesyła do Ministerstwa kopie świadectw wraz z wnioskiem o obniżkę opłat związanych z nową licencją.

7. Przed końcem pierwszego półrocza stosowania niniejszego protokołu Ministerstwo, za pośrednictwem Przedstawicielstwa, przesyła Komisji następujące informacje:

   – ogólne zasady wyładunku, włącznie z opłatami portowymi;

   – przedsiębiorstwa zatwierdzone na mocy odpowiednich rozporządzeń Wspólnoty;

   – składy celne;

   – maksymalny rozmiar i liczbę statków, które mogą mieć do nich dostęp;

   – warunki przechowywania i pojemność magazynowa dla produktów świeżych, schłodzonych i zamrożonych (– 22 °C);

– środki i częstotliwość transportu w celu przewiezienia świeżych produktów rybołówstwa na rynki zewnętrzne;

– średnie ceny i warunki dostaw (paliwo, zaopatrzenie itd.);

– radiowy sygnał wywoławczy, numery telefonów, faksów, teleksów, godziny pracy biur władz portowych;

– wszelkie inne informacje, które mogą ułatwić czynności związane z wyładunkiem.

WARUNKI PODATKOWE I FINANSOWE

Statki wspólnotowe dokonujące wyładunku w porcie w Nouadhibou są zwolnione z wszelkich podatków lub opłat mających równoważny skutek, innych niż opłaty portowe i prowizje, które stosuje się na takich samych warunkach w odniesieniu do statków mauretańskich.

Wyładowywane produkty rybołówstwa podlegają ustaleniom dotyczącym kontroli celnej zgodnie z obowiązującym ustawodawstwem mauretańskim. Są więc zwolnione z wszelkich procedur celnych oraz ceł lub opłat mających równoważny skutek w przypadku gdy są wwożone do portu mauretańskiego lub w chwili wywozu, oraz są traktowane jako „towary dopuszczone tymczasowo" („czasowe składowanie").

Armatorzy sami podejmują decyzje dotyczące przeznaczenia produkcji pochodzącej z ich statków. Może być ona przetworzona, składowana pod dozorem celnym, sprzedawana w Mauretanii lub wywożona (w walucie obcej).

Sprzedaż w Mauretanii przeznaczona na rynek mauretański podlega takim samym opłatom i podatkom, jak mauretańskie produkty rybołówstwa.

Zyski mogą być wywożone bez dodatkowych opłat (zwolnienie z ceł i opłat mających równoważny skutek).

Stawka opłat portowych za czynności przeładunkowe dokonywane w dozwolonych strefach przewidzianych w dodatku 5 do protokołu wynosi 1,25 USD za tonę przeładowanych ryb. Wszelkie zmiany tej stawki muszą uzyskać zgodę wspólnego komitetu przewidzianego w umowie.

W odniesieniu do transportowców i statków zaopatrzeniowych władze portowe stosują również opłatę za wejście do portu i wyjście z niego.

Powyższe środki, które obowiązują od dnia 1 grudnia 2007 r., zostaną poddane ocenie w terminie jednego roku od wejścia w życie.

ROZDZIAŁ VIII

Okrętowanie marynarzy mauretańskich

1. Z wyjątkiem sejnerów do połowów tuńczyka, które mają okrętować przynajmniej 1 marynarza mauretańskiego na statek, statków dokonujących połowów tuńczyka

wędziskami i taklami, mających okrętować 3 marynarzy mauretańskich na statek, oraz statków do połowów pelagicznych kategorii 11, dla których przewidziano postanowienia przejściowe w ust. 6 rozdziału XV niniejszego załącznika, na każdym statku wspólnotowym przez faktyczną długość rejsu muszą być zaokrętowani marynarze mauretańscy, których liczba wynosi co najmniej:

– 2 marynarzy oraz 1 oficer lub 1 obserwator na statkach o pojemności mniejszej niż 200 GT;

– 3 marynarzy oraz 1 oficer lub 1 obserwator na statkach o pojemności co najmniej 200 GT i mniejszej niż 250 GT;

– 4 marynarzy oraz 1 oficer lub 1 obserwator na statkach o pojemności co najmniej 250 GT i mniejszej niż 300 GT;

– 6 marynarzy oraz 1 oficer na statkach o pojemności co najmniej 300 GT i mniejszej niż 350 GT;

– 7 marynarzy oraz 1 oficer na statkach o pojemności co najmniej 350 GT i mniejszej niż 500 GT;

– 8 marynarzy oraz 1 oficer na statkach o pojemności co najmniej 500 GT i mniejszej niż 800 GT;

– statki o pojemności co najmniej 800 GT i mniejszej niż 2000 GT przyjmują na pokład liczbę marynarzy równą 37 % załogi, czyli minimum 8 marynarzy i 2 oficerów.

– statki o pojemności równej 2000 GT lub większej przyjmują na pokład liczbę marynarzy równą 37 % załogi, czyli minimum 12 marynarzy i 2 oficerów.

1.2 Dla statków o pojemności co najmniej 800 GT minimalna liczba marynarzy na pokładzie zmniejsza się o dwóch marynarzy za każdego dodatkowego oficera na pokładzie.

1.3 Armatorzy mają możliwość wyboru marynarzy i oficerów mauretańskich, jacy mają być zaokrętowani na ich statkach, zgodnie z przepisami przewidzianymi w Kodeksie żeglugi handlowej.

2. Armator lub jego przedstawiciel powiadamia Ministerstwo o nazwiskach marynarzy mauretańskich zaokrętowanych na jego statku, ze wzmianką o wpisaniu ich na listę załogi.

3. Do marynarzy zatrudnionych na rybackich statkach wspólnotowych stosuje się z mocy prawa deklaracja Międzynarodowej Organizacji Pracy (MOP) dotycząca podstawowych zasad i praw w pracy. Dotyczy to w szczególności swobody zrzeszania się i faktycznego uznawania prawa do negocjacji zbiorowych pracowników oraz zniesienia dyskryminacji w odniesieniu do zatrudnienia i zawodu.

4. Umowy o pracę marynarzy mauretańskich są zawierane między przedstawicielem (przedstawicielami) armatorów a marynarzami i/lub ich związkami zawodowymi

albo ich przedstawicielami związanymi z Ministerstwem. Podpisujące strony otrzymują jeden egzemplarz umowy. Umowy te zapewniają marynarzom korzystanie z systemu ubezpieczeń społecznych, który jest dla nich obowiązujący, w tym ubezpieczenia na wypadek śmierci, ubezpieczenia chorobowego i wypadkowego.

5. Armator lub jego przedstawiciel przesyła, w terminie dwóch miesięcy następujących po wydaniu licencji, kopię wspomnianej umowy należycie podpisanej przez właściwe organy danego państwa członkowskiego, bezpośrednio do Ministerstwa.

6. Koszt wynagrodzenia marynarzy mauretańskich pokrywają armatorzy. Jego wysokość jest ustalana przed wydaniem licencji, w drodze wzajemnego porozumienia między armatorami lub ich przedstawicielami a zainteresowanymi marynarzami mauretańskimi lub ich przedstawicielami. Jednakże warunki wynagrodzenia marynarzy mauretańskich nie mogą być gorsze od warunków wynagrodzenia stosowanych dla załóg w Mauretanii, i muszą być zgodne z normami przewidzianymi przez MOP, a w żadnym razie nie mogą być od nich gorsze.

7. Jeśli jeden lub więcej marynarzy zatrudnionych na statku nie stawi się na godzinę ustaloną na jego odpłynięcie, to statek ten otrzymuje zezwolenie na rozpoczęcie przewidzianego rejsu po poinformowaniu właściwych portowych organów zaokrętowania o braku wymaganej liczby marynarzy i po uaktualnieniu listy załogi statku. Organy te informują o tym organ nadzoru.

   Armator jest zobowiązany do podjęcia kroków koniecznych do zapewnienia, że jego statek zaokrętuje liczbę marynarzy wymaganą przez niniejszą umowę najpóźniej w trakcie następnego rejsu.

8. W przypadku niezaokrętowania marynarzy mauretańskich z powodów innych niż określone w poprzednim punkcie, armatorzy odnośnych statków wspólnotowych są zobowiązani, w terminie nieprzekraczającym trzech miesięcy, do wniesienia opłaty ryczałtowej 20 EUR na marynarza, za każdy dzień połowów w mauretańskim obszarze połowowym.

   Opłata za niezaokrętowanie marynarzy zależy od faktycznej liczby dni połowów a nie od okresu ważności licencji.

   Kwota ta zostanie wykorzystana na szkolenia mauretańskich marynarzy-rybaków i zostanie wpłacona na konto wskazane w ust. 1 b) rozdziału IV niniejszego załącznika.

9. Co pół roku Komisja, poprzez Przedstawicielstwo, przekazuje Ministerstwu listę marynarzy mauretańskich zaokrętowanych na statkach Wspólnoty, ze stanem na dzień 1 stycznia i 1 lipca każdego roku, podając zapis o wpisaniu ich do rejestru marynarzy i wskazując statki, na które byli zaokrętowani.

10. Nie naruszając postanowień przewidzianych w ust. 7 powyżej, powtarzające się nieprzestrzeganie przez armatorów zaokrętowania przewidzianej liczby marynarzy mauretańskich powoduje automatyczne zawieszenie licencji połowowej statku, aż do wywiązania się z tego zobowiązania.

ROZDZIAŁ IX

Kontrole techniczne

1. Raz do roku oraz po każdej zmianie dotyczącej pojemności lub zmianie kategorii połowów, wymagającej stosowania innego rodzaju narzędzi połowowych, wszystkie statki Wspólnoty powinny przybyć do portu w Nouadhibou lub w Nouakchott w celu przeprowadzenia inspekcji wymaganych na mocy obowiązujących przepisów. Kontrole takie powinny mieć miejsce w ciągu 48 godzin od wejścia statku do portu.

   Szczegółowe zasady kontroli technicznych, stosowane w odniesieniu do tuńczykowców, taklowców powierzchniowych oraz statków do połowów pelagicznych są ustanowione w rozdziałach XIV i XV niniejszego załącznika.

2. Po pomyślnym zakończeniu kontroli technicznej kapitan statku otrzymuje świadectwo o tym samym okresie ważności, co licencja, które jest bez opłat przedłużane automatycznie dla statku przedłużającego licencję w ciągu tego samego roku. Świadectwo to powinno zawsze znajdować się na statku.

3. Kontrola techniczna sprawdza zgodność cech technicznych statku oraz jego narzędzi połowowych oraz przestrzeganie postanowień dotyczących mauretańskich członków załogi.

4. Koszty kontroli są ponoszone przez armatorów według stawek ustanowionych przepisami prawa Mauretanii, o których powiadomiona jest Strona wspólnotowa. Nie mogą one być większe niż kwoty zazwyczaj płacone przez inne statki za te same usługi.

5. Nieprzestrzeganie postanowień przewidzianych w ust. 1 i 2 powyżej powoduje automatyczne zawieszenie licencji połowowej do czasu wywiązania się przez armatora z tych zobowiązań.

ROZDZIAŁ X

Identyfikacja statków

1. Znaki identyfikacyjne wszystkich statków Wspólnoty powinny być zgodne z odpowiednimi przepisami prawa wspólnotowego. Ministerstwo powinno zostać poinformowane o tych przepisach przed wejściem w życie niniejszego protokołu. Ministerstwo musi być informowane o wszelkich zmianach dotyczących przedmiotowych przepisów co najmniej na jeden miesiąc przed ich wejściem w życie.

2. Każdy statek, który ukrywa swoje znaki identyfikacyjne, swoją nazwę lub swoją rejestrację podlega karom przewidzianym przez obowiązujące prawo mauretańskie.

ROZDZIAŁ XI

Zawieszenie lub cofnięcie licencji

Jeśli władze mauretańskie zdecydują o zawieszeniu lub definitywnym cofnięciu licencji statku wspólnotowego na podstawie niniejszego protokołu oraz przepisów prawa mauretańskiego, kapitan tego statku powinien natychmiast przerwać działalność połowową oraz skierować się do portu w Nouadhibou, aby oddać oryginał licencji organowi nadzoru. Po dopełnieniu wymaganych formalności, Ministerstwo powiadamia Komisję, za pośrednictwem Przedstawicielstwa, o zniesieniu zawieszenia a licencja jest przywracana.

ROZDZIAŁ XII

Naruszenia przepisów

1. Wszystkie naruszenia przepisów podlegają karze zgodnie z prawem mauretańskim.

2. W przypadku poważnych lub bardzo poważnych naruszeń przepisów w zakresie rybołówstwa, określonych przepisami prawa mauretańskiego, Ministerstwo zastrzega sobie prawo do tymczasowego lub definitywnego zakazania statkom, kapitanom oraz, tam gdzie stosowne, armatorom zamieszanym w popełnienie takich naruszeń, prowadzenia wszelkiej działalności połowowej na wodach mauretańskich.

ROZDZIAŁ XIII

Grzywny

Kwoty grzywien nakładanych na statki wspólnotowe są obliczane zgodnie z prawem mauretańskim w granicach minimalnych i maksymalnych limitów określonych w prawie mauretańskim. Kwoty te są ustanawiane zgodnie z procedurą określoną w załączniku II rozdział VI ust. 3. Wysokość zasądzonej grzywny jest przeliczana na EUR przez organ nadzoru, po kursie określonym w rozdziale III ust. 1 niniejszego załącznika.. Informacja o obydwu kwotach jest przekazywana jednocześnie Komisji, poprzez Przedstawicielstwo, i armatorowi.

Przepisy prawa mauretańskiego, jak również ich późniejsze zmiany, są komunikowane Stronie wspólnotowej.

ROZDZIAŁ XIV

Postanowienia mające zastosowanie do statków poławiających gatunki daleko migrujące

(tuńczykowce i taklowce powierzchniowe)

1. Licencje dla sejnerów do połowów tuńczyka, statków dokonujących połowów tuńczyka wędziskami i taklami i taklowców powierzchniowych są wydawane na okresy zbiegające się z latami kalendarzowymi, z wyjątkiem pierwszego i ostatniego roku obowiązywania niniejszego protokołu.

   Oryginał licencji powinien zawsze znajdować się na statku i być okazywany na żądanie organu nadzoru. Komisja aktualizuje projekt wykazu statków, dla których wnioskowano o licencję połowową zgodnie z postanowieniami niniejszego

protokołu. Projekt ten jest przedstawiany Ministerstwu w chwili jego powstania, a następnie przy każdej jego aktualizacji. Po otrzymaniu projektu wykazu, jak również po poinformowaniu Ministerstwa przez Komisję o płatności zaliczki, statek jest wpisywany przez właściwy organ mauretański do wykazu statków uprawnionych do dokonywania połowów, o czym jest powiadamiany organ nadzoru. W takim przypadku jeden uwierzytelniony odpis tego wykazu jest przesyłany armatorowi i znajduje się na statku zamiast licencji połowowej, aż do chwili jej wydania.

Po przedstawieniu dowodów wpłaty zaliczki Ministerstwo sporządza licencję i wpisuje dany statek do wykazu statków uprawnionych do dokonywania połowów, który jest przekazywany organowi nadzoru i Komisji, za pośrednictwem Przedstawicielstwa.

2. Przed otrzymaniem licencji każdy statek dokonujący po raz pierwszy połowów w ramach umowy poddawany jest inspekcjom wymaganym na mocy obowiązujących przepisów. Inspekcje te mogą odbywać się w dowolnym uzgodnionym porcie zagranicznym. Wszelkie koszty związane z takimi inspekcjami są ponoszone przez armatora statku.

3. Licencje są wydawane po dokonaniu przelewu na jeden z rachunków określonych w rozdziale IV ust. 1 lit. a) opłaty zryczałtowanej odpowiadającej zaliczce określonej w zestawieniu danych połowowych zawartym w niniejszym protokole. Opłata zryczałtowana jest ustalana proporcjonalnie do czasu ważności licencji za pierwszy i ostatni rok obowiązywania umowy.

Opłata parafiskalna będzie natomiast płacona proporcjonalnie do czasu spędzonego w mauretańskim obszarze połowowym. Opłaty miesięczne odpowiadają faktycznym, trzydziestodniowym okresom połowów. Niniejsze postanowienie utrzymuje niepodzielny charakter opłaty parafiskalnej – opłata jest należna za każdy rozpoczęty okres miesięczny .

Pierwszą opłatę miesięczną wnosi się przy składaniu wniosku o wydanie licencji, uwzględniając łączną liczbę dni połowowych.

Statek, który dokonywał połowów przez okres od jednego do trzydziestu dni, dokonuje opłaty za jeden miesiąc. Opłata za drugi miesiąc jest należna po upływie pierwszego trzydziestodniowego okresu i tak dalej.

Dodatkowe opłaty miesięczne należy uiścić najpóźniej do dziesiątego dnia od rozpoczęcia każdego okresu dodatkowego.

4. Dziennik połowowy zgodny ze wzorem ICCAT określonym w dodatku 4 do niniejszego załącznika jest przechowywany na statku dla każdego okresu połowowego spędzonego na wodach mauretańskich. Taki dziennik powinien być wypełniany nawet w przypadku gdy nie są przeprowadzane żadne połowy.

Dla okresów, kiedy statek, o którym mowa w poprzednim akapicie, nie znajduje się na wodach mauretańskich, należy zamieścić w dzienniku połowowym wzmiankę „Poza WSE Mauretanii”.

W okresie 15 dni roboczych po przybyciu do portu wyładunku dzienniki połowowe, o których mowa w niniejszym punkcie, są przekazywane Ministerstwu oraz organom krajowym państwa członkowskiego.

Nieprzestrzeganie jednego z powyższych postanowień powoduje, niezależnie od kar ustanowionych na mocy ustawodawstwa mauretańskiego, automatyczne zawieszenie licencji połowowej do czasu, aż armator statku wywiąże się ze swoich zobowiązań.

5. Z zastrzeżeniem możliwości weryfikacji przez Mauretanię, przed dniem 15 czerwca każdego roku Komisja, za pośrednictwem Przedstawicielstwa, przedkłada Ministerstwu rozliczenie opłat należnych z tytułu poprzedniego roku połowowego, na podstawie deklaracji połowowych sporządzonych przez każdego armatora i potwierdzonych przez naukowe instytuty odpowiedzialne za sprawdzanie danych dotyczących połowów w państwach członkowskich, takie jak IRD (Institut de Recherche pour le Développement), IEO (Instituto Español de Oceanografia), INIAP (Instituto Nacional de Investigaçao Agraria e das Pescas) oraz l'INRH (Institut National de Recherche Halieutique).

6. W odniesieniu do ostatniego roku obowiązywania umowy, rozliczenie opłat należnych z tytułu poprzedniego roku połowowego zostaje zgłoszone w ciągu 4 miesięcy od wygaśnięcia umowy.

7. Ostateczne rozliczenie jest przesyłane odnośnym armatorom, którzy mają 30 dni, licząc od powiadomienia i zatwierdzenia danych liczbowych przez Ministerstwo, na wywiązanie się z zobowiązań finansowych wobec swoich właściwych organów. Płatność w euro, przewidziana na rzecz mauretańskiego Skarbu Państwa na jeden z rachunków wymienionych w rozdziale IV ust. 1 lit. a), jest dokonywana najpóźniej półtora miesiąca po tym powiadomieniu.

   Jeśli jednak kwota końcowego rozliczenia jest niższa niż zaliczka ustalona w ust. 4, różnica nie jest zwracana armatorowi.

8. W drodze odstępstwa od postanowień rozdziału I załącznika II statki są zobowiązane do bezpośredniego poinformowania organów władz mauretańskich, najlepiej faksem lub, w przypadku jego braku, przez radio, w ciągu trzech godzin poprzedzających wejście lub wyjście z obszaru połowowego, o swojej pozycji oraz o połowach znajdujących się na statku.

   Numer faksu oraz częstotliwości radiowe zostaną podane przez organ nadzoru.

   Kopie faksów lub zapis komunikatów radiowych są przechowywane przez organy mauretańskie oraz armatorów statków do czasu, gdy obydwie Strony zatwierdzą ostateczne rozliczenie opłat określone w ust. 5.

9. Sejnery do połowów tuńczyka, na wniosek organów mauretańskich oraz za obopólnym porozumieniem z armatorami, których to dotyczy, zabierają na statek na uzgodniony okres jednego obserwatora naukowego.

ROZDZIAŁ XV
Postanowienia mające zastosowanie do statków do połowów pelagicznych

1. Oryginał licencji powinien zawsze znajdować się na statku i być okazywany na żądanie właściwych organów mauretańskich. Jeśli z powodów praktycznych oryginał licencji nie mógł być przekazany na statek natychmiast po wydaniu go przez Ministerstwo, posiadanie na statku kopii lub kopii faksowej jest wystarczające przez okres maksymalnie 10 dni.

2. Kontrole techniczne statków mogą mieć miejsce w Europie. W tym przypadku koszty podróży i zakwaterowania dwóch osób wyznaczonych przez Ministerstwo do przeprowadzania powyższych kontroli ponoszone są przez armatorów.

3. Kwota opłat zawiera wszystkie inne powiązane cła lub podatki, z wyjątkiem opłaty parafiskalnej, opłat portowych lub opłat z tytułu świadczenia usług.

   Jeżeli Wspólnota chciałaby ubiegać się o dodatkową kwotę dla kategorii 9 w granicach 50 000 ton, musi powiadomić o tym Stronę mauretańską najpóźniej do dnia 15 lutego każdego roku. Strony mogą jednak zdecydować, za obopólnym porozumieniem, o zwiększeniu tego pułapu w skali rocznej, w oparciu o dostępne opinie naukowe lub po uzyskaniu opinii komitetu naukowego.

   Ostateczne rozliczenie połowów dla roku poprzedniego jest sporządzane do dnia 15 września każdego roku na podstawie informacji dostarczonych przez Stronę wspólnotową.

   W oparciu o ostateczne rozliczenie połowów zatwierdzone przez Strony oraz w przypadku przekroczenia łącznego tonażu 250 000 ton, Wspólnota uiszcza opłatę 40 euro za każdą tonę połowów tytułem dodatkowej rekompensaty finansowej na rzecz mauretańskiego Skarbu Państwa.

   Zasada pułapu połowów nie dotyczy statków do połowów świeżych gatunków pelagicznych kategorii 11.

   Wnoszenie opłat oraz wszelkich dodatkowych należnych kwot odbywa się na jeden z rachunków wymienionych w rozdziale IV ust.1 lit. a).

4. Statki do połowów pelagicznych będą informować organ nadzoru o zamiarze wejścia lub wyjścia z mauretańskiego obszaru połowowego. Musi to nastąpić 12 godzin przed wejściem i 36 godzin przed wyjściem. Informując o wyjściu z obszaru połowowego statki podają także wielkość połowu oraz dane dotyczące gatunków znajdujących się na pokładzie.

5. Armatorzy statków podejmą wszelkie stosowne środki w celu przetransportowania na własny koszt mauretańskich marynarzy i obserwatorów naukowych.

6. Statki do połowów pelagicznych kategorii 11 podlegają następującym zasadom dotyczącym okrętowania marynarzy:

   – podczas sześciu pierwszych miesięcy ich działalności w mauretańskich obszarze połowowym, statki mogą nie zabierać na pokład marynarzy mauretańskich;

– podczas kolejnych sześciu miesięcy działalności, statki zabierają 50 % marynarzy przewidzianych w rozdziale VIII ust. 1;

Po upływie tych dwóch sześciomiesięcznych okresów, postanowienia rozdziału VIII ust. 1 dotyczą statków kategorii 11.

Dodatek 1

UMOWA W SPRAWIE POŁOWÓW MAURETANIA - WSPÓLNOTA EUROPEJSKA

WNIOSEK O WYDANIE LICENCJI POŁOWOWEJ

I. WNIOSKODAWCA

1. Nazwa/Nazwisko armatora: .....

2. Nazwa stowarzyszenia lub przedstawiciela armatora: .....

3. Adres stowarzyszenia lub przedstawiciela armatora: .....

.....

4. Telefon:..... Faks: ..... Teleks:….....

5. Nazwisko kapitana: ..... Obywatelstwo: .....

II-STATEK I JEGO IDENTYFIKACJA

1. Nazwa statku: .....

2. Państwo bandery: .....

3. Zewnętrzny numer rejestracyjny: .....

4. Port macierzysty: .....

5. Data i miejsce budowy: ....

6. Radiowy sygnał wywoławczy: ..... Częstotliwość wywoławcza: .....

7. Rodzaj kadłuba: Stal ☐ Drewno ☐ Poliester ☐ Inny ☐

III-WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE STATKU I WYPOSAŻENIE

1. Długość całkowita: ..... Szerokość: .....

2. Pojemność (w GT): .....

3. Moc głównego silnika w KM: ..... Marka: ..... Typ: .....

4. Typ statku: ..... Kategoria połowów: .....

5. Narzędzia połowowe: .....

6. Liczebność załogi: .....

7. Sposób przechowywania na pokładzie: Świeże ☐ Schłodzone ☐ Mieszane ☐ Mrożone ☐

8. Zdolność mrożenia (w tonach/24 godz.):… .....

9. Pojemność ładowni: ..... Liczba: .....

Sporządzono w …, dnia …

Podpis wnioskującego …

Dodatek 2

POZYCJA Nr 1

ISLAMSKA REPUBLIKA MAURETANII

DZIENNIK POŁOWOWY

		Dzie	Miesi	Rok	Godzina
Nazwa statku (1)…..…..	Wypłynięcie z (4)….	Data (6)			
Radiowy sygnał wywoławczy (2)…..					
Nazwisko kapitana (3)…	Powrót do (5)…...	Data (6)			

Narzędzie połowowe (7) Kod narzędzia | | Sieć (9) | | | Rozm. narz. poł. (10) | |

POZYCJA Nr 2				POZYCJA nr 3 Skreślić niewykorzystaną listę „A" lub „B"														POZYCJA nr 4		
Data	Sektor Statystyka	Liczba działań połowowych	Czas prowadzenia połowów w godz.	Szacunkowa wielkość połowu w rozbiciu na gatunki: (w kilogramach) (16) (lub uwagi dotyczące zakłóceń połowu)														Łączna waga połowów	Łączna waga ryb	Łączna waga mączki rybnej
(12)	(13)	(14)	(15)	Ostrobok A	Sardynki	Sardynele	Sardele	Makrele	Pałasze	Tuńczyki	Morszczuki	Dorady różowe	Kalmary	Mątwy	Ośmiornice	Krewetki	Langusta	Inne ryby	(w kg) (17)	(w kg) (18)	(w kg) (19)
				Langusta B	Krewetki głęboko wodne	Krewetki różowe głębinowe	Krewetki	Inne krewetki	Tuńczyk biały	Langusta różowata	Inne: skorupiaki	Płaszczki	Morszczuki	Inne ryby	Inne głowonogi	Różne skorupiaki					

Dodatek 3

ISLAMSKA REPUBLIKA MAURETANII

DEKLARACJA WYŁADUNKU/PRZEŁADUNKU

				Dzie	Mies	Rok	Godzina
(A)	Nazwa statku (1)…..…..	Wypłynięcie z (4)….	Data (6)				
	Radiowy sygnał wywoławczy (2)..…						
	Nazwisko kapitana (3)…	Powrót do (5)…...	Data (6)				

Przynależność państwowa	Radiowy sygnał wywoławczy	Nazwa statku odbierającego

Podpis kapitana statku rybackiego

WPISAĆ WAGĘ W KILOGRAMACH

Gatunek (B)	Jakość handlowa (C)	Opis (D)	Waga netto (E)	Ceny sprzedaży (F)	Waluta (G)	Gatunek (B)	Jakość handlowa (C)	Opis (D)	Waga netto (E)	Ceny sprzedaży (F)	Waluta (G)

Dodatek 4

DZIENNIK POŁOWOWY ICCAT DLA POŁOWÓW TUŃCZYKA

	Takla
	Żywa przynęta
	Okrężnica
	Włok
	Outros (Inne)

			Miesiąc	Dzień	Rok	Port
Nazwa statku: ……	Pojemność brutto: ……	WYPŁYNIĘCIE statku:				
Państwo bandery: ……	Ładowność (t): ……					
Numer rejestracyjny: ……	Kapitan: ……	POWRÓT statku:				
Armator: ……	Liczba członków załogi: ……					
Adres: ……	Data sporządzenia sprawozdania: ……					
	(Autor sprawozdania): ……	Liczba dni na morzu:		Liczba dni połowowych: / Liczba stawień:		Nr wyjścia na połów:

Data		Sektor		Temp. wody na powierzchni (ºC)	Nakład połowowy Liczba użytych haków	Capturas (Połowy)																		Isco usado na pesca (Użyta przynęta)			
Miesiąc	Dzień	Szerokość geogr. N/S	Długość geogr.			Tuńczyk błękitnopłetwy *Thunnus Thynnus lub maccoyi*		Tuńczyk żółtopłetwy (albakora) *Thunnus albacares*		(Opastun) *Thunnus obesus*		(Tuńczyk biały) *Thunnus alalunga*		(Miecznik) *Xiphias gladius*		(Marlin pasiasty) (Marlin biały) *Tetraptunus audax lub albidus*		(Marlin czarny) *Makaira indica*		(Żaglicowate) *Istiophorus albicane lub platypterus*		Bonito *Katsuwonus pelamis*		(Połowy mieszane)		Razem dziennie (masa w kg wyłącznie)		Makrelosz	Kalamarnica	Żywa przynęta	(Inne)
						Ilość	Waga w kg	Ilość	kg	Ilość	kg	Ilość	kg	Ilość	kg	Ilość	kg	Ilość	kg	Ilość	kg	Ilość	kg	Ilość	kg	Ilość	kg				
ILOŚCI WYŁADOWANE (W KG)																															

Uwagi:

1 -Używać jednego arkusza na miesiąc, jednej linijki na dzień.

2 - Na koniec każdego wyjścia z obszaru połowowego przesłać jedną kopię dziennika do swojego korespondenta lub IOTC, Calle Corazón de María, 8, 28002 Madrid, Hiszpania.

3 - „Dzień" oznacza dzień założenia takli.

4 - Sektor połowu oznacza pozycję statku. Zaokrąglić minuty i zapisać stopnie długości i szerokości geograficznej. Prosimy o podawanie N/S i E/O.

5 - Ostatnia linijka (ilości wyładowane) powinna być wypełniana tylko przy opuszczaniu strefy połowów. Należy podać faktyczny ciężar w momencie wyładowania.

6 - Wszystkie umieszczone tu informacje mają charakter ściśle poufny.

Dodatek 5 Obowiązujące ustawodawstwo mauretańskie dotyczące przyłowów

Kategorie		Ustawa RIM-2002/073	
		Dozwolone przyłowy	Zakazane połowy
1	Statki wyspecjalizowane w połowach skorupiaków, z wyjątkiem langusty i kraba	20 % ryb i 15 % głowonogów 7,5 % krabów	Langusty
2	Trawlery i taklowce głębinowe do połowów morszczuka czarnego	Trawlery: 25 % ryb, Taklowce: 50% ryb	Głowonogi i skorupiaki
3	Statki poławiające gatunki głębinowe inne niż morszczuk czarny, z użyciem narzędzi innych niż włoki	10 % całkowitej dozwolonej ilości danego gatunku lub grupy gatunków (wyrażonej w żywej wadze), z których maksymalnie 5 % to krewetki i 5 % kalmary i mątwy	Ośmiornice Morszczuk (maksymalny % zostanie określony przez wspólny komitet)
4	Trawlery zamrażalnie do połowów gatunków głębinowych	10 % całkowitej dozwolonej ilości danego gatunku lub grupy gatunków (wyrażonej w żywej wadze), z których maksymalnie 5 % to krewetki i 5 % kalmary i mątwy	Ośmiornice
5	Głowonogi	5 % krewetek	
6	Statki do połowów langust		Ryby, głowonogi, krewetki, langusty zielone i kraby
7	Sejnery zamrażalnie do połowów tuńczyka		Inne docelowe gatunki lub grupy gatunków
8	Statki dokonujące połowów tuńczyka wędziskami i taklami i taklowce powierzchniowe		Inne docelowe gatunki lub grupy gatunków
9	Trawlery zamrażalnie do połowów pelagicznych	3 % całkowitej dozwolonej ilości danego gatunku lub grupy gatunków (wyrażonej w żywej wadze)	Skorupiaki lub głowonogi, z wyjątkiem kalmarów
10	Połowy kraba		Ryby, głowonogi i skorupiaki inne niż docelowe gatunki
11	Statki rybackie do połowów pelagicznych ryb świeżych	3 % całkowitej dozwolonej ilości danego gatunku lub grupy gatunków (wyrażonej w żywej wadze)	Skorupiaki i głowonogi, z wyjątkiem kalmarów

Dodatek 6 Obowiązujące przepisy dotyczące minimalnej wielkości złowionych ryb przetrzymywanych na statku

„Sekcja III: Minimalna wielkość i masa dla danego gatunku

Artykuł 2: Minimalną wielkość dla danego gatunku mierzy się:

– w odniesieniu do ryb - ich wielkość jest mierzona od czubka pyska do najdalszego końca płetwy ogonowej (całkowita długość);

– w odniesieniu do głowonogów – wyłącznie długość ciała (tułów) bez ramion;

– w odniesieniu do skorupiaków - od czubka otworu gębowego do końca ogona.

Czubek otworu gębowego oznacza przedłużenie skorupy, które znajduje się w przedniej części linii środkowej karapaksu. Dla langusty różowej punktem odniesienia powinien być środek wypukłej części pancerza znajdujący się pomiędzy przednimi kolcami.

Artykuł 3: Minimalna wielkość i masa dla ryb morskich, głowonogów i skorupiaków dozwolonych do poławiania jest następująca:

a) Ryby morskie:

– Sardynela *(Sardinella aurita i Sardinella maderensis)* ..... 18 cm
– Sardynka *(Sardina pilchardus)* ..... 16 cm
– Ostrobok europejski i ostrobok czarny afrykański (*Trachurus Spp*) ..... 19 cm
– Ostrobok żółty (*Decapturus rhonchus*) ..... 19 cm
– Makrela kolias (*Scomber japonicus*) ..... 25 cm
– Dorada (*Sparus aurata*) ..... 20 cm
– Pagrus zapata (*Sparus coeruleostictus*) ..... 23 cm
– Pagrus pasiasty (*Sparus auriga*), Pagrus różowy (*Sparus pagrus*) ..... 23 cm
– Kielczak (*Dentex Spp*) ..... 15 cm
– Morlesz szkarłatny, morlesz krwisty (*Pagellus bellottii, Pagellus acarne*) ..... 19 cm
– Parma (*Plectorhynchus mediterraneus*) ..... 25 cm
– Perka marmurkowa ..... 25 cm
– Kulbak czarny (*Sciana umbra*) ..... 25 cm
– Kulbin (*Argirosomus regius*) i otol (*Pseudotholithus senegalensis*) ..... 70 cm
– Granik, strzępiel koralowy, wrakoń, garoupa, abae (*Epinephelus Spp*) ..... 40 cm

– Tasergal (*Pomatomus saltator*) ..... 30 cm
– Sułtanka, (*Pseudupeneus prayensis*) ..... 17 cm
– Cefal, Cabezote (*Mugil Spp*) ..... 20 cm
– Koleń, Tollos, Cazon, (*Mustellus mustellus, Leptocharias smithi*)..... 60 cm
– Strzępiel cętkowany, Baila (*Dicentrarchus punctatus*)..... 20 cm
– Ciosanka sole-langue (*Cynoglossus canariensis, Cynoglossus monodi*) ..... 20 cm
– Ciosanka sole-langue (*Cynoglossus cadenati, Cynoglossus senegalensis*)..... 30 cm
– Morszczuk (*Merliccius Spp*) ..... 30 cm
– Tuńczyk żółtopłetwy (*Thunnus albacares*) o wadze poniżej:..... 3,2 kg
– Opastun (*Thunnus albacares*) o wadze poniżej: ..... 3,2 kg

b) Głowonogi:

– Ośmiornica pospolita Tako (*Octopus vulgaris*) ..... 500 gr (ogłowiona)
– Kalmar pospolity (*Loligo vulgaris*)..... 13 cm
– Mątwa zwyczajna (*Sepia officinalis*) ..... 13 cm
– Mątwa (*Sepia bertheloti*)..... 07cm

c) Skorupiaki:

– Langusta zielona *(Panulirus regius)* ..... 21 cm
– Langusta różowata (*Palinurus mauritanicus*) ..... 23 cm
– Gamba lub krewetka głębokowodna (*Parapeneus longriostrus*)..... 06 cm
– Krab *(Geyryon maritae)* ..... 06 cm
– Kreweta, Langostino *(Penaeus notialis, Penaeus kerathurus)* ..... 200 sztuk/kg”

Dodatek 7 Wykaz współczynników przeliczeniowych

WSPÓŁCZYNNIK PRZELICZENIOWY STOSOWANY DO KOŃCOWYCH PRODUKTÓW RYBOŁÓWSTWA OTRZYMANYCH Z MAŁYCH GATUNKÓW PELAGICZNYCH PRZETWORZONYCH NA TRAWLERACH

Produkcja	Sposób przetworzenia	Współczynnik przeliczeniowy
Sardynela		
Ogłowiona	Rozbiór ręczny	1,416
Ogłowiona, wypatroszona	Rozbiór ręczny	1,675
Ogłowiona, wypatroszona	Rozbiór mechaniczny	1,795
Makrela		
Ogłowiona	Rozbiór ręczny	1,406
Ogłowiona, wypatroszona	Rozbiór ręczny	1,582
Ogłowiona	Rozbiór mechaniczny	1,445
Ogłowiona, wypatroszona	Rozbiór mechaniczny	1,661
Pałasz		
Ogłowiony, wypatroszony	Rozbiór ręczny	1,323
Tuszki	Rozbiór ręczny	1,340
Ogłowiony, wypatroszony (roz specjalny)	Rozbiór ręczny	1,473
Sardynka		
Ogłowiona	Rozbiór ręczny	1,416
Ogłowiona, wypatroszona	Rozbiór ręczny	1,704
Ogłowiona, wypatroszona	Rozbiór mechaniczny	1,828
Ostrobok		
Ogłowiony	Rozbiór ręczny	1,570
Ogłowiony	Rozbiór mechaniczny	1,634
Ogłowiony, wypatroszony	Rozbiór ręczny	1,862
Ogłowiony, wypatroszony	Rozbiór mechaniczny	1,953

Uwaga**:** Przy przetwarzaniu na mączkę rybną, stosowany jest współczynnik przeliczania wynoszący 5,5 ton świeżej ryby na 1 tonę mączki.

ZAŁĄCZNIK II

WSPÓŁPRACA W ZAKRESIE KONTROLI DZIAŁALNOŚCI POŁOWOWEJ PROWADZONEJ PRZEZ STATKI WSPÓLNOTOWE W OBSZARACH POŁOWOWYCH ISLAMSKIEJ REPUBLIKI MAURETAŃSKIEJ

Rozdział I
Wejście do mauretańskiego obszaru połowowego i wyjście z niego

1. Z wyjątkiem tuńczykowców, taklowców powierzchniowych i statków do połowów pelagicznych (w przypadku których terminy podlegają postanowieniom rozdziałów XIV i XV załącznika I), statki wspólnotowe działające w ramach niniejszej umowy muszą obowiązkowo informować o:

   a) wejściach:

   Powiadomienie powinno zostać dostarczone co najmniej na 36 godzin przed wejściem i powinno zawierać następujące dane szczegółowe:

   – pozycję statku w momencie powiadamiania;

   – dzień, datę i przybliżoną godzinę wejścia do WSE Mauretanii;

   – ilość połowów (w rozbiciu na gatunki) przechowywanych na statku w danym czasie, w przypadku gdy statek wcześniej stwierdził, że posiada licencję połowową na inny obszar połowowy w podregionie. W tym przypadku organ nadzoru będzie mieć dostęp do dziennika połowowego dotyczącego tego obszaru, a ewentualna kontrola nie może trwać dłużej niż okres ustanowiony w ust. 4 niniejszego rozdziału.

   b) wyjścia

   Powiadomienie powinno zostać dostarczone co najmniej na 48 godzin przed wyjściem i powinno zawierać następujące dane szczegółowe:

   – pozycję statku w momencie powiadamiania;

   – dzień, datę i przybliżoną godzinę wyjścia z WSE Mauretanii;

   – ilość połowów (w rozbiciu na złowione gatunki) przechowywanych na statku w danym czasie.

2. Armatorzy informują organ nadzoru o ich wejściu do mauretańskiego obszaru połowowego i wyjściu z niego faksem, pocztą elektroniczną lub listownie na numery faksu lub adresy podane w dodatku 1 do niniejszego załącznika. W razie trudności z powiadamianiem w podany powyżej sposób, informację można wyjątkowo przekazać za pośrednictwem Strony wspólnotowej.

Komisja, poprzez Przedstawicielstwo, zostanie poinformowana z 15-dniowym wyprzedzeniem o wszelkich zmianach numerów lub adresów przeznaczonych do powiadamiania.

3. W trakcie obecności w WSE Mauretanii, statki wspólnotowe muszą ciągle prowadzić nasłuch częstotliwości sygnałów międzynarodowych. (VHF Canal 16 lub HF 2182 Khz).

4. Przy przyjmowaniu wiadomości o opuszczeniu obszaru połowowego, władze mauretańskie zachowują sobie prawo do decydowania o dokonywaniu kontroli przed wyjściem przez statki z obszaru połowowego, wybierając próbkę statków na redzie w porcie Nouadhibou lub w Nouakchott.

   Działania kontrolne nie powinny przekraczać 6 godzin dla statków do połowów pelagicznych (kategoria 9) i 3 godzin dla statków wszystkich pozostałych kategorii.

5. Nieprzestrzeganie postanowień ust. 1–3 powyżej podlega następującym karom:

   a) za pierwszym razem:

      – statek zostanie zawrócony, jeśli będzie to możliwe;

      – złowione ryby zostaną wyładowane i skonfiskowane na rzecz Skarbu Państwa;

      – statek zapłaci grzywnę w minimalnej wysokości przewidzianej przepisami prawa mauretańskiego.

   b) za drugim razem:

      – statek zostanie zawrócony, jeśli będzie to możliwe;

      – złowione ryby zostaną wyładowane i skonfiskowane na rzecz Skarbu Państwa;

      – statek zapłaci grzywnę w maksymalnej wysokości przewidzianej przepisami prawa mauretańskiego;

      – pozostały okres ważności licencji zostaje anulowany.

   c) za trzecim razem:

      – statek zostanie zawrócony, jeśli będzie to możliwe;

      – złowione ryby zostaną wyładowane i skonfiskowane na rzecz Skarbu Państwa;

      – licencja zostanie definitywnie cofnięta;

      – kapitanowi i statkowi zakazuje się prowadzenia działalności w Mauretanii.

6. W przypadku ucieczki statku naruszającego przepisy, Ministerstwo informuje Komisję i państwo członkowskie bandery w celu zastosowania kar przewidzianych w ust. 5 powyżej.

Rozdział II
Nieszkodliwe przepłynięcie

W przypadku, kiedy wspólnotowe statki rybackie korzystają z prawa nieszkodliwego przepłynięcia i żeglugi w mauretańskim obszarze połowowym zgodnie z postanowieniami Konwencji Narodów Zjednoczonych o Prawie Morza oraz stosownym ustawodawstwem krajowym i międzynarodowym, powinny one złożyć narzędzia połowowe na pokładzie w taki sposób, aby nie mogły zostać one natychmiastowo użyte.

Rozdział III
Przeładunek

1. Przeładunki połowów statków wspólnotowych dokonywane są wyłącznie na redach portów mauretańskich oraz w obszarach przewidzianych w dodatku 5 niniejszego załącznika.

2. Każdy statek wspólnotowy zamierzający dokonać przeładunku podlega procedurze określonej w ust. 3 i 4 poniżej.

3. Armatorzy tych statków informują organ nadzoru, z co najmniej 36-godzinnym wyprzedzeniem, z wykorzystaniem środków łączności wymienionych w niniejszym załączniku rozdział I ust. 2, o:

   – nazwie statków, których dotyczy przeładunek;

   – nazwie frachtowca transportowego;

   – tonażu w podziale na przeładowywane gatunki,

   – dniu, dacie i godzinie przeładunku.

   Organ nadzoru przekazuje swoją odpowiedź w terminie nieprzekraczającym 24 godzin.

4. Przeładunek jest uważany za wyjście z mauretańskiego obszaru połowowego. Statki powinny zatem przekazać organowi nadzoru oryginały dzienników połowowych oraz załączników do dzienników połowowych oraz powiadomić, czy zamierzają kontynuować połowy, czy wyjść z mauretańskiego obszaru połowowego.

5. Wszelkie czynności związane z przeładunkiem złowionych zasobów, o których nie ma wzmianki w ust. 1-4 powyżej, są zabronione w WSE Mauretanii. Każda osoba nieprzestrzegająca tego postanowienia podlega karom przewidzianym w obowiązujących przepisach prawa mauretańskiego.

6. Strona mauretańska zastrzega sobie prawo do odmowy przeładunku, jeśli statek transportowy dokonywał nielegalnych, niezgłoszonych lub nieuregulowanych połowów zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz WSE Mauretanii.

Rozdział IV
Inspekcja i kontrola

1. Kapitanowie wspólnotowych statków rybackich umożliwiają i ułatwiają wejście na pokład i wykonywanie obowiązków każdemu urzędnikowi mauretańskiemu odpowiedzialnemu za inspekcje i kontrolę działalności połowowych.

   Urzędnicy nie przebywają na pokładzie statku dłużej niż wymagają tego czynności służbowe.

   Po zakończeniu każdej inspekcji i kontroli kapitanowi statku wydawane jest w porcie zaświadczenie.

2. Strona wspólnotowa niniejszym zobowiązuje się do prowadzenia szczególnego programu kontroli w portach Wspólnoty. Program ten jest komunikowany Ministerstwu, które zastrzega sobie prawo do poproszenia o udział w tych kontrolach zgodnie z postanowieniami przewidzianymi w rozdziale V. Streszczenia raportów z przeprowadzonych kontroli są okresowo przekazywane do Ministerstwa.

Rozdział V
System wzajemnej obserwacji w przypadku kontroli z brzegu

Strony postanawiają utworzyć system wzajemnej obserwacji w przypadku kontroli z brzegu w celu zwiększenia efektywności działań kontrolnych. W tym celu wyznaczają przedstawicieli, którzy uczestniczą w działaniach kontrolnych oraz inspekcjach przeprowadzanych przez właściwe krajowe organy inspekcyjne i mogą dokonywać obserwacji dotyczących wykonania niniejszej umowy.

Przedstawiciele muszą posiadać:

– kwalifikacje zawodowe;

– stosowne doświadczenie w dziedzinie rybołówstwa, oraz

– dokładną znajomość postanowień umowy i niniejszego protokołu.

Inspekcje przeprowadzają krajowe służby inspekcyjne, a obecny przy nich przedstawiciel nie może z własnej inicjatywy wykonywać uprawnień inspekcyjnych nadanych urzędnikom krajowym.

Ponieważ przedstawiciele ci towarzyszą urzędnikom krajowym, mają dostęp do statków, pomieszczeń i dokumentów, które są przedmiotem inspekcji dokonywanych przez urzędników, aby zbierać dane o charakterze nieimiennym, konieczne do wypełniania ich zadań.

Przedstawiciele towarzyszą krajowym służbom inspekcyjnym w trakcie ich kontroli w porcie, na pokładzie statków stojących w doku, w publicznych domach aukcyjnych, hurtowniach rybnych, chłodniach oraz innych pomieszczeniach do wyładunku ryb przed ich pierwszą sprzedażą na terytorium, na którym po raz pierwszy są wprowadzane do obrotu.

Co cztery miesiące przedstawiciel opracowuje i przekazuje sprawozdanie zawierające szczegóły dotyczące obserwowanych kontroli. Sprawozdanie to jest kierowane do właściwych organów, które przesyłają kopię sprawozdania drugiej Stronie.

1. Wprowadzenie w życie

   Właściwe organy inspekcji jednej ze Stron zawiadamiają drugą Stronę z dziesięciodniowym wyprzedzeniem, w formie pisemnej, o inspekcjach, które zamierzają przeprowadzić w każdym konkretnym przypadku.

   Druga Strona przekazuje z pięciodniowym wyprzedzeniem zawiadomienie o swoim zamiarze wysłania przedstawiciela.

   Okres trwania misji przedstawiciela nie powinien przekraczać 15 dni.

2. Poufność

   Przedstawiciel przy przeprowadzanych kontrolach traktuje z właściwą dbałością urządzenia i sprzęt znajdujące się na pokładzie statku, jak również wszelkie inne instalacje, a także przestrzega poufności wszelkich dokumentów, do których zapewniono mu dostęp.

   Przedstawiciel ujawnia informacje o wynikach pracy jedynie właściwym organom władzy.

3. Lokalizacja

   Niniejszy program wykonywany jest we wspólnotowych portach wyładunku oraz w portach mauretańskich.

4. Finansowanie

   Każda Strona ponosi koszty swojego przedstawiciela przy przeprowadzanych kontrolach, włącznie z kosztami podróży i zakwaterowania na statku.

Rozdział VI
Procedura inspekcji na statku i stosowania kar

1. Protokół z inspekcji

   Protokół z wejścia na pokład jest sporządzany przez organ nadzoru w sposób wierny, na podstawie ewentualnych stwierdzonych naruszeń, przedstawionych na sprawozdaniu z kontroli opracowanym po kontroli statku. Sprawozdanie z kontroli, przedstawiające przyczyny i okoliczności kontroli na statku, musi być podpisane

przez kapitana statku, który może w nim zawrzeć swoje zastrzeżenia, po czym kopia sprawozdania jest mu przekazywana przez organ nadzoru.

Podpis ten nie przesądza o prawach i środkach obrony, jakie kapitan może podjąć w celu obrony przed zarzutem naruszenia przepisów.

2. Powiadomienie o inspekcji na statku

W przypadku inspekcji na statku organ nadzoru przekazuje listownie przedstawicielowi statku treść protokołu dotyczącego naruszenia przepisów wraz z zaświadczeniem o kontroli. Organ nadzoru informuje Przedstawicielstwo w jak najszybszym terminie, nieprzekraczającym jednak 48 godzin roboczych, o każdej inspekcji na statku i każdym zastosowaniu kar w stosunku do wspólnotowego statku połowowego, jakie zaszło w mauretańskim obszarze połowowym.

W przypadku naruszenia przepisów, którego nie można naprawić na morzu, na wniosek organu nadzoru kapitan musi wprowadzić swój statek do portu w Nouadhibou. W przypadku naruszenia przepisów uznanego przez kapitana statku, które można naprawić na morzu, statek kontynuuje połów.

W obydwu przypadkach statek kontynuuje połów po naprawieniu naruszenia przepisów.

3. Rozstrzygnięcie wyników inspekcji

3.1. Zgodnie z niniejszym protokołem oraz prawem mauretańskim, kwestie dotyczące naruszeń przepisów mogą być rozpatrywane na drodze administracyjnej lub w postępowaniu sądowym.

3.2. W przypadku postępowania administracyjnego suma grzywny zostanie określona zgodnie z prawem mauretańskim ustanawiającym minimalne i maksymalne sumy.

Armator niezwłocznie kontaktuje się z organem nadzoru w celu znalezienia rozwiązania w sprawie przedmiotowego naruszenia przepisów.

Organ nadzoru powołuje komisję pojednawczą wyłącznie w dniu roboczym, 24 godziny po wpłynięciu statku do portu. To samo dotyczy inspekcji na statku odbywających się podczas kontroli przy wyjściu.

Kwota grzywny musi zostać wpłacona przelewem najpóźniej 30 dni po zakończeniu postępowania ugodowego. W przypadku wyjścia z WSE Mauretanii płatność musi zostać faktycznie dokonana przed wspomnianym wyjściem. Zwolnienie statku odbywa się za okazaniem organowi nadzoru poświadczenia o uregulowaniu grzywny wystawionego przez Skarb Państwa lub kopii przelewu bankowego SWIFT potwierdzonego przez Centralny Bank Mauretanii (Nouadhibou lub Nouakchott) W przypadku potwierdzonego poświadczenia kodu SWIFT, najpóźniej w ciągu 72 godzin po zwolnieniu statku, armator powinien przekazać organowi nadzoru oryginał poświadczenia wystawionego przez urząd skarbowy.

3.3. Jeżeli postępowanie ugodowe okaże się nieskuteczne Ministerstwo przekazuje sprawę bezzwłocznie do prokuratora (procureur de la République). Zgodnie z

obowiązującymi przepisami armator składa gwarancję bankową pokrywającą kwotę wszelkich ewentualnych grzywien. Zwolnienie statku ma miejsce 72 godziny po złożeniu gwarancji.

3.4. Gwarancja bankowa nie może zostać cofnięta przed końcem postępowania sądowego. Zostanie ona zwolniona przez Ministerstwo po zakończeniu postępowania sądowego bez orzeczenia skazującego. Analogicznie, w przypadku orzeczenia nakładającego grzywnę, grzywna ta zostanie zapłacona zgodnie z obowiązującymi przepisami, w myśl których gwarancja bankowa jest zwalniana po zapłaceniu grzywny w ciągu 30 dni od ogłoszenia orzeczenia.

3.5. Statek zostaje zwolniony, a jego załoga może opuścić port:

– z chwilą wypełnienia zobowiązań wynikających z postępowania ugodowego;

– albo po wniesieniu gwarancji bankowej wymienionej w ust. 3.3 powyżej i po jej zaakceptowaniu przez Ministerstwo, w oczekiwaniu na zakończenie postępowania sądowego.

4. Przestrzeganie przepisów

Wszystkie informacje dotyczące postępowania ugodowego lub sądowego związanego z naruszeniami przepisów popełnionymi przez statki wspólnotowe są w ciągu 48 godzin przekazywane Komisji, za pośrednictwem Przedstawicielstwa.

Rozdział VII
Monitorowanie satelitarne statków rybackich

1. Wszystkie statki rybackie dokonujące połowów w ramach niniejszej umowy będą monitorowane przez satelitę natychmiast po wejściu do WSE Mauretanii.

2. Dla celów monitorowania satelitarnego w dodatku 4 zamieszczono współrzędne geograficzne (szerokość i długość) WSE Mauretanii.

3. Strony wymieniają informacje o adresach i specyfikacjach na potrzeby komunikacji elektronicznej pomiędzy ich Ośrodkami Kontroli zgodnie z warunkami ustalonymi w ust. 5 i 7. Informacje te obejmą, w miarę możliwości, nazwiska, numery telefonów i faksów oraz adresy poczty elektronicznej (Internet lub https), które mogą być używane do przesyłania ogólnych komunikatów między Ośrodkami Kontroli. Informacje dotyczące mauretańskiego Ośrodka Kontroli są podane w dodatku 1 do niniejszego załącznika.

4. Pozycja statków ustalana jest z marginesem błędu nie większym niż 500 metrów i przedziałem ufności 99 %.

5. Po wejściu do WSE Mauretanii statku dokonującego połowów na mocy umowy i podlegającego monitorowaniu drogą satelitarną na mocy prawodawstwa wspólnotowego, ośrodek kontroli państwa bandery niezwłocznie rozpocznie przesyłanie raportów o pozycji statku do organu nadzoru (FMC) w odstępach nie

dłuższych niż 1 godzina (identyfikacja statku, długość, szerokość geograficzna, kurs i prędkość). Te komunikaty będą uważane za raporty o pozycji.

6. Komunikaty, o których mowa w ust. 5, są przekazywane drogą elektroniczną w formacie https, lub za pośrednictwem jakichkolwiek innych bezpiecznych protokołów (X25...). Przesyłanie będzie następowało w czasie rzeczywistym w formacie określonym w tabeli w dodatku 3.

7. W razie awarii lub usterki sprzętu monitorowania satelitarnego zainstalowanego na statku rybackim, kapitan statku prześle faksem we właściwym czasie informacje wymienione w ust. 5 do ośrodka kontroli w państwie bandery i do mauretańskiego FMC. W takim przypadku konieczne będzie wysyłanie ogólnego raportu o pozycji co 4 godziny. Ten ogólny raport o pozycji będzie zawierał raporty o pozycji, jakie były zarejestrowane przez kapitana statku co 1 godzinę na warunkach przewidzianych w ust. 5. Armatorzy powinni, na wszelki wypadek, mieć na pokładzie drugi nadajnik.

   Ośrodek Kontroli państwa bandery przesyła niezwłocznie te komunikaty do FMC Mauretanii. Niesprawny sprzęt powinien zostać naprawiony lub wymieniony najpóźniej w ciągu pięciu dni. Po upływie tego terminu, dany statek musi opuścić WSE Mauretanii lub wrócić do jednego z portów mauretańskich.

   W razie poważnego problemu technicznego, wymagającego dodatkowego czasu, na wniosek kapitana może być przyznany maksymalny okres dodatkowych 15 dni. W tym przypadku postanowienia przewidziane w ust. 7 dalej znajdują zastosowanie i wszystkie statki, z wyjątkiem statków do połowów tuńczyka, będą musiały wrócić do portu aby przyjąć na pokład mauretańskiego obserwatora naukowego.

8. Ośrodki Kontroli w państwach bandery będą monitorować w odstępach godzinnych przemieszczanie swoich statków w WSE Mauretanii. W przypadku braku monitorowania zgodnego z niniejszymi warunkami, FMC Mauretanii zostanie niezwłocznie poinformowane i zostanie uruchomiona procedura opisana w ust. 7.

9. Jeżeli FMC Mauretanii ustali, że państwo bandery nie przekazuje informacji wymienionych w ust. 5, Komisja, za pośrednictwem Przedstawicielstwa, zostanie o tym niezwłocznie poinformowana.

10. Dane pochodzące z monitorowania przesyłane drugiej Stronie zgodnie z niniejszymi warunkami służą wyłącznie celom kontrolowania i monitorowania przez władze mauretańskie floty Wspólnoty dokonującej połowów na mocy niniejszej umowy. Dane te pod żadnym warunkiem nie mogą być udostępniane stronom trzecim.

11. Oprogramowanie i sprzęt systemu monitorowania satelitarnego powinny być niezawodne i uniemożliwiać wprowadzenie lub wysłanie nieprawdziwych informacji dotyczących położenia oraz nie dawać możliwości ich ręcznej zmiany.

    System powinien być całkowicie zautomatyzowany i operacyjny w każdej chwili niezależnie od warunków środowiskowych i klimatycznych. Niszczenie, uszkadzanie, unieruchamianie lub ingerowanie w system monitorowania satelitarnego jest zakazane.

Kapitanowie statków gwarantują, że:

– dane nie zostały w żaden sposób zmienione;

– antena lub anteny podłączone do satelitarnych urządzeń lokacyjnych nie są w żaden sposób zakłócane;

– nie występują żadne przerwy w zasilaniu satelitarnych urządzeń lokacyjnych;

– satelitarne urządzenia lokacyjne nie zostały zdemontowane.

12. Strony postanawiają, że na wniosek jednej ze Stron będą wymieniać się informacjami o sprzęcie stosowanym do monitorowania satelitarnego w celu upewnienia się, że sprzęt ten spełnia w pełni warunki zawarte w niniejszych postanowieniach.

13. Wszelkie spory dotyczące interpretacji lub stosowania niniejszych postanowień będą wyjaśniane w drodze konsultacji pomiędzy Stronami w ramach wspólnego komitetu, o którym mowa w art. 10 niniejszej umowy.

14. W przypadku wątpliwości co do danego statku, FMC Mauretanii kieruje wniosek do FMC państwa członkowskiego bandery który jak najszybciej przekaże mu współrzędne geograficzne (polling) tego statku w terminie określonym we wniosku.

W przypadku podejrzeń co do charakteru działalności prowadzonej przez niektóre statki, Strona mauretańska informuje o nich oficjalnie państwo bandery i Stronę wspólnotową. Strona wspólnotowa zobowiązuje się przestrzegać postanowień dotyczących prawa wspólnotowego.

15. Obie Strony, w ramach wspólnego komitetu przewidzianego w art. 10 umowy, zobowiązują się znaleźć najbardziej odpowiednie rozwiązania w celu:

a) rozwiązania, przed wejściem w życie niniejszego protokołu, wszystkich problemów technicznych, które mogą wpłynąć na skuteczność systemu VMS w mauretańskich obszarach połowowych;

b) przeanalizowania wszystkich sposobów i środków zmierzających do wzmocnienia współpracy mającej na celu lepsze wprowadzenie postanowień dotyczących VMS, a zwłaszcza wspieranie jednoczesnego przekazywania danych przez statki europejskie do FMC państwa członkowskiego bandery oraz organ nadzoru.

Rozdział VIII
Mauretańscy obserwatorzy naukowi na pokładzie statków wspólnotowych

Niniejszym ustanawia się system obserwacji na statkach wspólnotowych.

1. Każdy statek wspólnotowy, który posiada licencję połowową w mauretańskim obszarze połowowym, przyjmuje jednego mauretańskiego obserwatora naukowego, z wyjątkiem sejnerów do połowów tuńczyka, w przypadku których następuje to na wniosek Ministerstwa. Na statku może znajdować się jednocześnie tylko jeden obserwator.

   Przed wydaniem licencji, Ministerstwo przekazuje co kwartał Komisji, za pośrednictwem Przedstawicielstwa, wykaz statków wyznaczonych do przyjęcia obserwatora naukowego.

2. Czas obecności obserwatora naukowego na statku jest czasem trwania jednego rejsu połowowego. Jednakże na wyraźny wniosek Ministerstwa okres ten może zostać podzielony między kilka rejsów, zgodnie ze średnią długością rejsu dla danego statku. Wniosek ten zostanie złożony przez Ministerstwo po przekazaniu nazwiska obserwatora wyznaczonego dla danego statku.

   W przypadku skrócenia rejsu obserwator może również zostać zabrany na ten sam statek na nowy rejs.

3. Ministerstwo powiadamia Komisję, za pośrednictwem Przedstawicielstwa, o nazwiskach wyznaczonych obserwatorów, przekazując wymagane dokumenty co najmniej na siedem dni roboczych przed zaplanowaną datą ich zabrania na statek.

4. Wszelkie koszty wynikające z działalności obserwatorów, włączając ich uposażenia, wynagrodzenie i diety, będą ponoszone przez Ministerstwo. W przypadku przyjęcia na statek obserwatora lub jego zejścia na ląd w porcie za granicą, koszty podróży i dzienne diety ponosi armator, do czasu przybycia obserwatora na statek lub do portu mauretańskiego.

5. Kapitanowie statków wyznaczonych do przyjęcia obserwatorów naukowych podejmują wszelkie środki w celu ułatwienia ich wejścia na statek oraz zejścia z niego przez obserwatora naukowego.

   Obserwatorzy korzystają z takich samych warunków pobytu na statku jak oficerowie statku.

   Obserwatorzy posiadają dostęp do wszelkich urządzeń niezbędnych do wykonywania ich obowiązków. Kapitan udostępni im środki łączności potrzebne do wykonania ich obowiązków, dokumenty bezpośrednio związane z działalnością połowową statku, np. dziennik połowowy, załącznik do dziennika połowowego oraz dziennik żeglugi, jak również te części statku, które są niezbędne w celu ułatwienia wykonywania zadań w charakterze obserwatora.

6. Obserwatorzy zazwyczaj wchodzą na statek (oraz schodzą z niego) w porcie mauretańskim na początku pierwszego rejsu, zgodnie z przekazanym wykazem wyznaczonych statków, co powinno mieć miejsce co najmniej na 20 dni przed rozpoczęciem rejsu.

   W ciągu 15 dni od powyższej informacji armatorzy, poprzez swych lokalnych przedstawicieli, powiadamiają organ nadzoru, przy użyciu środków łączności

określonych w rozdziale I niniejszego załącznika, o dacie i wybranym porcie, w którym obserwator ma zostać przyjęty na statek.

7. Obserwatorzy stawiają się przed kapitanem wyznaczonego statku na dzień przed planowaną datą przyjęcia na statek. W przypadku gdy obserwator naukowy nie stawi się, kapitan statku informuje organ nadzoru, który w trakcie kolejnych dwóch godzin szuka zastępstwa dla tego obserwatora. W przeciwnym razie statek ma prawo opuścić port z zaświadczeniem o nieobecności obserwatora naukowego. Niemniej jednak Ministerstwo może, na swój koszt, doprowadzić do przyjęcia na statek nowego obserwatora naukowego, nie zakłócając działalności połowowej statku.

8. Nieprzestrzeganie przez armatora powyższych postanowień dotyczących obserwatorów powoduje automatyczne zawieszenie licencji połowowej do czasu, kiedy armator wywiąże się z powyższych zobowiązań.

9. Obserwatorzy naukowi powinni posiadać:

– kwalifikacje zawodowe,

– stosowne doświadczenie w dziedzinie rybołówstwa, oraz

– dokładną znajomością niniejszego protokołu oraz obowiązujących przepisów mauretańskich.

10. Obserwatorzy naukowi zapewniają przestrzegania warunków niniejszego protokołu przez statki wspólnotowe prowadzące połowy w mauretańskim obszarze połowowym.

Obserwatorzy sporządzają sprawozdanie na ten temat. W szczególności:

– obserwują działalność połowową statków;

– sprawdzają pozycję statków biorących udział w działalności połowowej;

– pobierają próbki biologiczne w ramach programów naukowych;

– zapisują szczegółowe dane dotyczące narzędzi połowowych oraz rozmiarów oczek w używanych sieciach.

11. Obserwacja jest ograniczona do działalności połowowej oraz związanych z nią działań, regulowanych niniejszym protokołem.

12. Obserwatorzy naukowi:

– podejmują wszelkie działania, aby warunki ich zaokrętowania i obecność na pokładzie statku nie przerywały połowów ani nie utrudniały ich prowadzenia;

– wykorzystują zatwierdzone narzędzia i procedury pomiaru rozmiarów oczek sieci stosowanych w ramach niniejszej umowy;

– traktują z odpowiednią dbałością majątek i sprzęt znajdujący się na pokładzie statku oraz przestrzegają poufnego charakteru wszelkich dokumentów statku.

13. Na koniec okresu obserwacji oraz przed opuszczeniem statku obserwatorzy opracowują sprawozdanie zgodnie ze wzorem określonym w dodatku 2 do niniejszego załącznika. Podpisują je w obecności kapitana, który może dodać do sprawozdania lub zlecić dodanie wszelkich uwag, jakie uzna za stosowne, następnie je podpisując. Kopia sprawozdania przekazywana jest kapitanowi statku w chwili zejścia z pokładu obserwatora naukowego.

Ministerstwo przekazuje co miesiąc do wiadomości Komisji, poprzez Przedstawicielstwo, sprawozdania z miesiąca poprzedniego.

Rozdział IX
Wyrzucanie odrzutów do morza i zanieczyszczenie

Strony analizują problem odrzutów ze statków rybackich oraz sposoby ich wykorzystania.

Strony uzgadniają, że, począwszy od wejścia w życie niniejszego protokołu, ustanowią środki kontroli zapobiegające zrzutom zużytego oleju do morza dokonywanym przez statki rybackie.

Rozdział X
Zwalczanie nielegalnych połowów

W celu ograniczenia nielegalnych połowów w mauretańskim obszarze połowowym, zagrażającym polityce zarządzania zasobami rybnymi, Strony postanawiają regularnie wymieniać się informacjami na temat powyższych połowów.

Oprócz środków stosowanych już przez Strony zgodnie z obowiązującym ustawodawstwem, Strony podejmują wspólne konsultacje na temat możliwości podjęcia dodatkowych wspólnych lub indywidualnych działań. W tym celu wzmacniają współpracę, w szczególności w zakresie zwalczania nielegalnych połowów.

_____

UMOWA W SPRAWIE POŁOWÓW MAURETANIA - WSPÓLNOTA EUROPEJSKA

DANE ORGANU NADZORU

Delegacja ds. Nadzoru Połowów i Kontroli na Morzu

(DSPCM)

Adres: Boîte Postale (BP) 260 Nouadhibou

Mauretania

Telefon: (222) 574 57 01

Faks: (222) 574 63 12

E-mail: dspcm@toptechnology.mr

DANE FMC MAURETANII

Nazwa FMC: DSPCM SSN

Tel. SSN : (222) 574 67 43 / 574 56 26

Faks SSN: (222) 574 67 43

Email SSN: dspcm@toptechnology.mr

Adres X25: **20803403006315**

SPRAWOZDANIE OBSERWATORA NAUKOWEGO

Nazwisko obserwatora: .....

Statek: ..... Przynależność państwowa: .....

Port i numer rejestracyjny: .....

Oznaka rybacka: ....., pojemność ..... GT, Moc: cv

Licencja: ..... nr: ..... Rodzaj: .....

Nazwisko kapitana: .....Obywatelstwo: .....

Przyjęcie obserwatora: Data: ....., Port: .....

Zejście obserwatora ze statku: Data: ....., Port: .....

Uprawniona technika połowowa …

Stosowane narzędzia połowowe: .....

Rozmiar oczek i/lub wymiary: .....

Uczęszczane obszary połowowe: .....

Odległość od wybrzeża: .....

Liczba zaokrętowanych marynarzy mauretańskich: .....

Deklaracja wejścia do …/…/… i wyjścia …/…/… z obszaru połowowego

Ocena obserwatora

Produkcja ogółem (kg): ...., wpisana w dzienniku połowowym/dzienniku pokładowym: .....

Przyłowy: gatunki ....., szacowana ilość: .....%

Odrzuty: Gatunki: ....., ilość (kg): .....

Zatrzymane gatunki						
Ilość (kg)						
Zatrzymane gatunki						
Ilość (kg)						

Wnioski obserwatora:

Rodzaj wniosków	Data	Pozycja

Uwagi obserwatora (ogólne):….....

.....

.....

.....

Sporządzono w ....., dnia .....

Podpis obserwatora .....

Uwagi kapitana (ogólne):….....

Kopia sprawozdania otrzymana dnia … Podpis kapitana…

Sprawozdanie przekazane …

Funkcja: .....

PRZEKAZYWANIE KOMUNIKATÓW VMS W MAURETANII

RAPORT O POZYCJI

Dane	Kod	Obowiązkowe Fakultatywne	Uwagi
Początek rejestracji	SR	O	Dane dotyczące systemu - wskazują początek rejestracji
Odbiorca	AD	O	Dane dotyczące wiadomości - odbiorca. Kod ISO Alfa 3 kraju
Nadawca	FR	O	Dane dotyczące wiadomości - nadawca. Kod ISO Alfa 3 kraju
Państwo bandery	FS	O	
Typ komunikatu	TM	O	Dane dotyczące wiadomości - Typ wiadomości „POS”
Radiowy sygnał wywoławczy	RC	O	Dane dotyczące statku - międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku
Wewnętrzny numer referencyjny dla Strony	IR	O	Dane dotyczące statku – niepowtarzalny numer Strony (kod ISO3 państwa bandery, po którym następuje numer)
Zewnętrzny numer rejestracji	XR	O	Dane dotyczące statku - numer znajdujący się na burcie statku
Szerokość	LA	O	Dane dotyczące pozycji statku - pozycja w stopniach, minutach i dziesiętnych częściach minut N/S DDMM.m(WGS -84) Przykład: N2046.3
Długość	LO	O	Dane dotyczące pozycji statku - pozycja w stopniach, minutach i dziesiętnych częściach minut E/WDDDMM.m (WGS -84) Przykład: W01647.6
Kurs	CO	O	Kurs statku w 360° skali
Prędkość	SP	O	Prędkość statku w dziesiętnych węzła
Data	DA	O	Dane dotyczące pozycji statku - data rejestracji pozycji TUC (RRRRMMDD)
Godzina	TI	O	Dane dotyczące pozycji statku - godzina rejestracji pozycji TUC (HHMM)
Koniec rejestracji	ER	O	Dane dotyczące systemu – wskazują koniec rejestracji

Zestaw znaków: ISO 8859.1

Przesyłanie danych posiada następującą strukturę:

– podwójny ukośnik (//) i kod oznaczają początek przesyłania,
– pojedynczy ukośnik (/) oznacza oddzielenie kodu od danych.

Dane fakultatywne powinny być wprowadzane między początkiem a końcem rejestracji.

GRANICE WSE MAURETANII

Współrzędne geograficzne WSE / Protokół

VMS UE

1	Granica południowa	Szer.	16°	04'	N	Długość	19°	58'	W
2	Współrzędne geograficzne	Szer.	16°	30'	N	Długość	19°	54'	W
3	Współrzędne geograficzne	Szer.	17°	00'	N	Długość	19°	47'	W
4	Współrzędne geograficzne	Szer.	17°	30'	N	Długość	19°	33'	W
5	Współrzędne geograficzne	Szer.	18°	00'	N	Długość	19°	29'	W
6	Współrzędne geograficzne	Szer.	18°	30'	N	Długość	19°	28'	W
7	Współrzędne geograficzne	Szer.	19°	00'	N	Długość	19°	43'	W
8	Współrzędne geograficzne	Szer.	19°	23'	N	Długość	20°	01'	W
9	Współrzędne geograficzne	Szer.	19°	30'	N	Długość	20°	04'	W
10	Współrzędne geograficzne	Szer.	20°	00'	N	Długość	20°	14' 5"	W
11	Współrzędne geograficzne	Szer.	20°	30'	N	Długość	20°	25' 5"	W
12	Granica północna	Szer.	20°	46'	N	Długość	20°	04' 5"	W

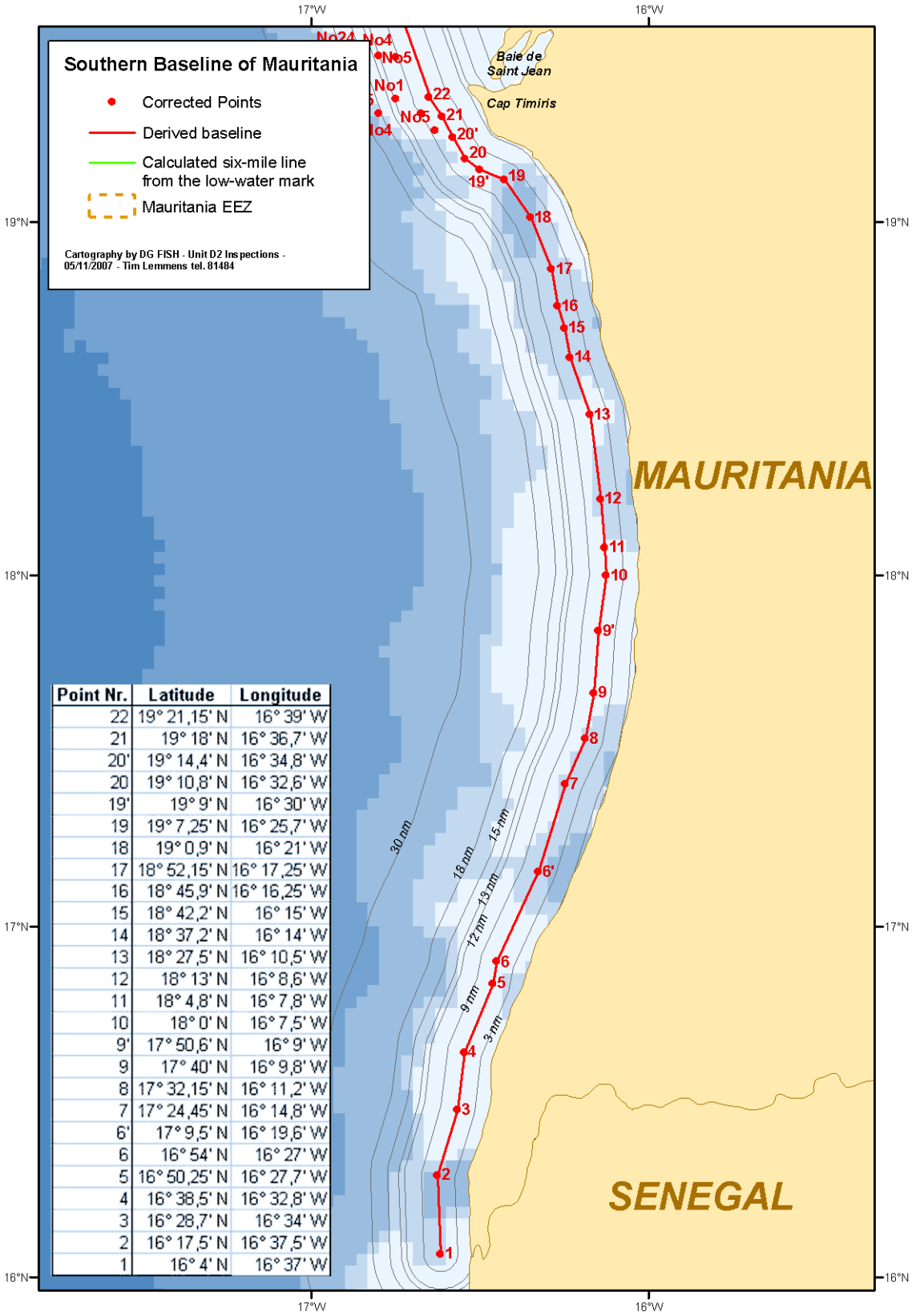
Współrzędne geograficzne strefy dozwolonej do przeładunku na redzie portu w Nouadhibou

(BUOY 2= N 20.43,6 W 17.01,8)

1	Współrzędne geograficzne	Szer.	20°	43'6''	N	Długość	17°	01'4''	W
2	Współrzędne geograficzne	Szer.	20°	43'6''	N	Długość	16°	58'5''	W
3	Współrzędne geograficzne	Szer.	20°	46'6''	N	Długość	16°	58'5''	W
4	Współrzędne geograficzne	Szer.	20°	46'7''	N	Długość	17°	00'4''	W
5	Współrzędne geograficzne	Szer.	20°	45'3''	N	Długość	17°	00'4''	W
6	Współrzędne geograficzne	Szer.	20°	45'3''	N	Długość	17°	01'5''	W

Współrzędne geograficzne strefy dozwolonej do przeładunku na redzie portu w Nouakchott

1	Współrzędne geograficzne	Szer.	18°	01'5''	N	Długość	16°	07'	W
2	Współrzędne geograficzne	Szer.	18°	01'5''	N	Długość	16°	03'8''	W
3	Współrzędne geograficzne	Szer.	17°	59'	N	Długość	16°	07'	W
4	Współrzędne geograficzne	Szer.	17°	59'	N	Długość	16°	03'8''	W



Point Nr.	Latitude	Longitude
22	19° 21,15' N	16° 39' W
21	19° 18' N	16° 36,7' W
20'	19° 14,4' N	16° 34,8' W
20	19° 10,8' N	16° 32,6' W
19'	19° 9' N	16° 30' W
19	19° 7,25' N	16° 25,7' W
18	19° 0,9' N	16° 21' W
17	18° 52,15' N	16° 17,25' W
16	18° 45,9' N	16° 16,25' W
15	18° 42,2' N	16° 15' W
14	18° 37,2' N	16° 14' W
13	18° 27,5' N	16° 10,5' W
12	18° 13' N	16° 8,6' W
11	18° 4,8' N	16° 7,8' W
10	18° 0' N	16° 7,5' W
9'	17° 50,6' N	16° 9' W
9	17° 40' N	16° 9,8' W
8	17° 32,15' N	16° 11,2' W
7	17° 24,45' N	16° 14,8' W
6'	17° 9,5' N	16° 19,6' W
6	16° 54' N	16° 27' W
5	16° 50,25' N	16° 27,7' W
4	16° 38,5' N	16° 32,8' W
3	16° 28,7' N	16° 34' W
2	16° 17,5' N	16° 37,5' W
1	16° 4' N	16° 37' W

MINISTERSTWO RYBOŁÓWSTWA DYREKCJA DS. POŁOWÓW PASZOWYCH

INFORMACJE DOTYCZĄCE POŁOWÓW STATKÓW RYBACKICH W 2005 ROKU

	KRAJOWE					UE					INNE					RAZEM				
KATEGORIE	LS	MS	GT	LDP	POŁÓW	LS	MS	GT	LDP	POŁÓW	LS	MS	GT	LDP	POŁÓW	LS	MS	GT	LDP	POŁOWY
1	22	10.484	5.413	2.390	1.538	35	18.408	9.889	4.682	7.663	9	7.151	2.135	697	468	66	36.043	17.437	7.769	9.669
2	8	7.042	3.171	398	386	14	4.794	3.089	1.956	7.210	1	307	161	18	6	23	12.143	6.421	2.372	7.602
3	6	2.049	1.040	904	1.294	13	2.387	1.244	1.418	4.036	4	1.939	799	418	503	23	6.375	3.083	2.740	5.833
4	0	0	0	0	0	9	4.946	2.470	834	858	0	0	0	0	0	9	4.946	2.470	834	858
5 C	100	63.316	29.876	19.795	22.333	50	34.554	20.922	9.758	16.833	0	0	0	0	0	150	97.870	50.798	29.553	39.166
5 G	88	26.699	20.081	11.714	10.137	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	88	26.699	20.081	11.714	10.137
5 ST	188	90.015	49.957	31.509	32.470	50	34.554	20.922	9.758	16.833	0	0	0	0	0	238	124.569	70.879	41.267	49.303
6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	0	0	0	0	0	23	46.265	28.983		1.708	0	0	0	0	0	23	46.265	28.983	0	1.708
8	0	0	0	0	0	27	9.797	6.137		7.633	4	1.451	909			31	11.248	7.046	0	7.633
9	3	10.350	17.136	594	28.587	12	75.460	59.699	1.044	112.347	51	145.449	316.158	7.848	416.212	66	231.259	392.993	9.486	557.146
10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	1.236	839	44	80	4	1.236	839	44	80
RAZEM	227	119.940	76.717	35.796	64.275	183	196.611	132.433	19.691	158.288	73	157.533	321.001	9.025	417.269	483	474.084	530.151	64.512	639.833

		KATEGORIE:			
LS:	Liczba statków:	1	- SKORUPIAKI Z WYJĄTKIEM LANGUST	7	- NIEWÓD DO POŁOWÓW TUŃCZYKA
MS:	Moc silnika:	2	- MORSZCZUK CZARNY	8	- WĘDZISKA DO POŁOWÓW TUŃCZYKA ORAZ SZNURY HACZYKOWE
GT:	Pojemność brutto	3	- NARZĘDZIA PRZYDENNE INNE NIŻ WŁOK	9	- GATUNKI PELAGICZNE
LDP:	Liczba dni połowowych:	4	- TRAWLERY DO POŁOWÓW GATUNKÓW GŁĘBINOWYCH INNYCH NIŻ MORSZCZUK	10	- KRABY
POŁOWY:	Całkowite połowy statków,	5	- GŁOWONOGI	11	- POŁOWY PELAGICZNYCH RYB ŚWIEŻYCH
	gatunki docelowe i nieprawidłowe połowy.	6	- LANGUSTY		

Uwaga: **W 2005 r. w informacjach dotyczących połowów statków z krajów nadbałtyckich (Litwa i Łotwa) wielkość połowów (133 053 ton) znalazła się w kolumnie poświęconej statkom „innych", a nie w kolumnach poświęconych statkom UE.**

*: dane dotyczące 7 i 8 kategorii połowów tuńczyka dla floty UE oznaczają dane UE.

MINISTERSTWO RYBOŁÓWSTWA DYREKCJA DS. POŁOWÓW PASZOWYCH

INFORMACJE DOTYCZĄCE POŁOWÓW STATKÓW RYBACKICH W 2006 ROKU

	KRAJOWE					UE					INNE					RAZEM				
KATEGORIE	LS	MS	GT	LDP	POŁÓW	LS	MS	GT	LDP	POŁÓW	LS	MS	GT	LDP	POŁÓW	LS	MS	GT	LDP	POŁOWY
1	20	13.616	4.715	3.039	1.474	34	14.926	9.601	6.910	7.042	3	1.501	936	293	308	57	30.043	15.252	10.242	8.824
2	2	589	224	88	476	13	3.915	3.414	2.526	7.874	0	0	0	0	0	15	4.504	3.638	2.614	8.350
3	6	2.779	1.010	594	4.661	7	1.110	552	637	2.173	0	0	0	0	0	13	3.889	1.562	1.231	6.834
4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5 C	84	67.290	26.176	18.947	11.212	43	30.086	17.983	7.665	13.995	0	0	0	0	0	127	97.376	44.159	26.612	25.207
5 G	42			7.546	4.838	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	42			7.546	4.838
5 ST	126			26.493	16.050	43			7.665	13.995						169			34.158	30.045
6	0	0	0	0	0	1	570	219	98	11	0	0	0	0	0	1	570	219	98	11
7*	0	0	0	0	0	10	20.062	8.547		978	11	22.068	5.650			21	42.130	14.197		
8*	0	0	0	0	0	20	8.383	3.207		7.812	16	4.611	4.914			36	12.994	8.121		
9	0	0	0	0	0	15	56.269	73.441	1.939	264.645	22	90.385	113.506	3.705	271.480	37	146.654	186.947	5.644	536.125
10	1	692	132	90	160	1	441	252	61	180	0	0	0	0	0	2	1.133	384	151	340
11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RAZEM	155	84.966	32.257	30.304	22.821	144	135.762	117.216	19.836	304.709	52	118.565	125.006	3.998	271.788	351	339.293	274.479	54.138	590.528

		KATEGORIE:			
LS:	Liczba statków:	1	- SKORUPIAKI Z WYJĄTKIEM LANGUST	7	- NIEWÓD DO POŁOWÓW TUŃCZYKA
MS:	Moc silnika:	2	- MORSZCZUK CZARNY	8	- WĘDZISKA DO POŁOWÓW TUŃCZYKA ORAZ SZNURY HACZYKOWE
GT:	Pojemność brutto	3	- NARZĘDZIA PRZYDENNE INNE NIŻ WŁOK	9	- GATUNKI PELAGICZNE
LDP:	Liczba dni połowowych:	4	- TRAWLERY DO POŁOWÓW GATUNKÓW GŁĘBINOWYCH INNYCH NIŻ MORSZCZUK	10	- KRABY
POŁOWY:	Całkowite połowy statków, gatunki docelowe i nieprawidłowe połowy.	5	- GŁOWONOGI	11	- POŁOWY PELAGICZNYCH RYB ŚWIEŻYCH
		6	- LANGUSTY		

: dane dotyczące 7 i 8 kategorii połowów tuńczyka dla floty UE oznaczają dane UE.

Strony uzgadniają, że będą aktualizować powyższy nakład połowowy najpóźniej do dnia 1 maja następnego roku.

Załącznik IV: Określanie wytycznych w celu opracowania podstawowych celów oraz wskaźników realizacji w kontekście wdrażania *Strategii Zrównoważonego Rozwoju Sektora Gospodarki Rybnej w Mauretanii*

Osie strategiczne **i cele**	Wskaźniki (wykaz)
1. Zagospodarowanie łowisk i optymalizacja zysków	
1.1 Zrównoważone zagospodarowanie łowisk	Liczba opracowanych, wprowadzonych w życie i ocenionych planów zagospodarowania Liczba zarejestrowanych załadunków PAC (w wartości całkowitej i w procentach) Prowadzenie rejestru statków w WSE Mauretanii
1,2. Rozwój badań morskich i oceanograficznych	Liczba przeprowadzonych działań mających na celu ocenę zasobów Liczba zrealizowanych programów badawczych Liczna wydanych i monitorowanych zaleceń dotyczących stanu głównych zasobów (zwłaszcza wstrzymanie połowów i ochrona zbyt eksploatowanych stad)
1.3. Wzmocnienie monitorowania połowów	[Liczba zaprzysiężonych, niezależnych inspektorów oraz odpowiedni przydział środków w ustawodawstwie budżetowym]. Charakter i stopień zróżnicowania dokonanych inspekcji (liczba dni monitorowania na morzu, liczba inspekcji w porcie i na morzu, liczba inspekcji z powietrza, liczba opublikowanych biuletynów statystycznych) Procent WSE Mauretanii objęty kontrolą radarową Procent floty objętej monitorowaniem VMS Stopień wykorzystania elektronicznego dziennika połowowego/ całość floty do połowów paszowych i floty przybrzeżnej
1.4 Kontrola i dostosowywanie zdolności połowowych	Zrealizowany program dostosowania zdolności połowowych Procent, o który zmniejszono liczbę statków poławiających gatunki głębinowe, w szczególności ośmiornice
1.5. Rozwój nowych łowisk	Wdrożone projekty rozwoju nowych łowisk
2. Zwiększenie pozytywnych skutków ekonomicznych i społecznych dla	

sektora	
2.1 Rozwój infrastruktury i usług portowych	Postępy w odremontowaniu portu w Nouadhibou Postępy w odremontowaniu i rozbudowie portu rybackiego na potrzeby tradycyjnego łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego w Nouadhibou Liczba przeprowadzonych działań mających na celu dostosowanie targu rybnego do standardów Postępy w budowie doków stałych dla tradycyjnego łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego Liczba wraków usuniętych z redy w Nouadhibou
2.2 Restrukturyzacja mauretańskiej floty prowadzącej połowy paszowe, modernizacja tradycyjnego łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego i zapewnienie jego standardów sanitarnych	Liczba przeprowadzonych działań restrukturyzacyjnych Charakter proponowanych instrumentów finansowych Liczba pirog wyposażonych w lodówki Opracowanie i wprowadzenie w życie zasad dotyczących standardów higieny oraz stanu zdrowia dotyczących pirog i pochodzących z nich produktów
2.3. Poprawa jakości produktów rybołówstwa (dostosowanie do norm sanitarnych wyładowywanych i przetwarzanych produktów)	Dostosowany i działający system kontroli produktów rybołówstwa Liczba działań mających na celu uwrażliwienie na normy higieny (liczba zorganizowanych szkoleń i liczba przeszkolonych osób) Operacyjne laboratorium analityczne w Nouakchott Targ rybny w Nouakchott spełniający normy sanitarne Liczba pirog wyposażonych w skrzynki na lód Liczba miejsc dostosowanych do rozładunku i przetwarzania połowów dokonywanych metodą tradycyjnego rybołówstwa przybrzeżnego
2.4 Rozwój tradycyjnego łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego, rybołówstwa śródlądowego i akwakultury	Wielkość połowów prowadzonych metodą tradycyjnego łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego Liczba zrealizowanych projektów z zakresu akwakultury Wykorzystane finansowanie projektów z zakresu rybołówstwa

	śródlądowego
2.5 Wspieranie inwestycji prywatnych w sektorze	Liczba uchwalonych reform instytucjonalnych Wprowadzone ulepszenia ram prawnych dla inwestycji Dostosowane instrumenty finansowe (pozycje dotyczące tradycyjnego rybołówstwa przybrzeżnego, wsparcie na cele połowów paszowych), które zostały wprowadzone w życie Liczba zorganizowanych forów współpracy sektora handlowego Wielkość dokonanych prywatnych inwestycji Liczba opracowanych projektów w ramach partnerstwa publiczno-prywatnego lub wyłącznie prywatnego
3. Ochrona środowiska morskiego, siedlisk i wybrzeży	
3.1 Ochrona środowiska morskiego i siedlisk wodnych	Liczba wykonanych badań diagnostycznych środowiska morskiego (badania dotyczące stanu bazowego oraz zmian parametrów środowiska) Liczba i charakter przeprowadzonych działań ochronnych Poprawa zdolności przetwarzania zanieczyszczeń (zbiorniki na olej odpadowy itp.), stacja oczyszczania i uzdatniania wody ściekowej Przyjęte i wdrożone przepisy w sprawie zarządzania zanieczyszczeniami
3.2 Zwiększenie możliwości diagnozowania problemów i walki z zanieczyszczeniem mórz	Stan pracy nad stworzeniem ośrodka przeciwdziałającego zanieczyszczeniom Rodzaj i ilość posiadanych materiałów do celów walki z zanieczyszczeniem
4. Reforma ram prawnych i instytucjonalnych	
4.1 Zwiększenie ilości szkoleń dla personelu	Przyjęte i zrealizowane plany szkoleń Liczba przeprowadzonych szkoleń dla kadry kierowniczej Liczba przeprowadzonych szkoleń dla personelu technicznego
4.2 Poprawa skuteczności usług technicznych Ministerstwa Rybołówstwa oraz usług objętych zarządzaniem sektora;	Procent, o jaki wzrosły budżety operacyjne Funkcjonalne bazy danych Poprawa zarządzania licencjami na prowadzenie tradycyjnego łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego i połowów przybrzeżnych
4.3 Wzmocnienie monitorowania i oceny procesu	Wprowadzony system monitorowania działania

wdrażania strategii (pilotowanie systemu)	Istotne wskaźniki, które są regularnie analizowane Liczba przeprowadzonych ocen okresowych

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI

1. TYTUŁ WNIOSKU:

Wniosek w sprawie rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia Protokołu ustalającego, na okres od dnia 1 sierpnia 2008 r. do dnia 31 lipca 2012 r., wielkości dopuszczalne połowów i rekompensatę finansową przewidziane w Umowie o partnerstwie w sprawie połowów między Wspólnotą Europejską a Islamską Republiką Mauretańską

2. STRUKTURA ABM/ABB

11. Rybołówstwo

1103. Międzynarodowe umowy w sprawie połowów

3. POZYCJE W BUDŻECIE

3.1. Pozycje w budżecie:

110301 : „Międzynarodowe umowy w sprawie połowów”

11010404 : „Międzynarodowe umowy w sprawie połowów: wydatki administracyjne”

3.2 Czas trwania działania i wpływu finansowego:

Protokół ustalający wielkości dopuszczalne połowów i rekompensatę finansową przewidziane w Umowie o partnerstwie w sprawie połowów między Wspólnotą Europejską a Islamską Republiką Mauretańską obowiązuje w okresie od dnia 1 sierpnia 2008 r. do dnia 31 lipca 2012 r. Zastępuje on poprzednio obowiązujący protokół ustalający wielkości dopuszczalne połowów i rekompensatę finansową na okres od dnia 1 sierpnia 2006 r. do 31 lipca 2008 r., który został i dwukrotnie automatycznie przedłużony na dwa takie same okresy do dnia 31 lipca 2012.

Protokół ustala rekompensatę finansową, kategorie i warunki działalności połowowej statków wspólnotowych na obszarach połowowych Mauretanii.

3.3 Informacje budżetowe *(w razie potrzeby należy dodać rubryki):*

Pozycja w budżecie	**Rodzaj wydatków**		**Nowe**	**Wkład EFTA**	**Wkład krajów ubiegających się o członkostwo**	**Dział w perspektywie finansowej**
11.0301	Obowiązkowe/nieob	Zróżnico	NIE	NIE	NIE	**Nr 2**

	owiązkowe[6]	wane[7]				
11.010404	Obowiązkowe/nieobowiązkowe	Niezróżnicowane[8]	NIE	NIE	NIE	**Nr 2**

4. ZESTAWIENIE ZASOBÓW

4.1 Zasoby finansowe

4.1.1 Zestawienie środków na zobowiązania (CA) i środków na płatności (PA)

mln EUR (do 4 miejsc po przecinku)

Rodzaj wydatków	Sekcja nr		2008	2009	2010	2011	**Razem**
Środki na zobowiązania (CA)	8.1	a min. a maks.[9]	86,0000	76,0000	73,0000	70,0000	**305,0000**
Środki na płatności (PA)		b min. b maks.	86,0000	76,0000	73,0000	70,0000	**305,0000**
Pomoc techniczna i administracyjna (NDA)	8.2.4	c	0,1170	0,1170	0,1170	0,1170	**0,4680**
Środki na zobowiązania		**a+c min.** **a+c maks.**	86,1170	76,1170	73,1170	70,1170	305,4680
Środki na płatności		**b+c min.** **b+c maks.**	86,1170	76,1170	73,1170	70,1170	305,4680

6 Wydatki obowiązkowe
7 Środki zróżnicowane
8 Środki niezróżnicowane zwane dalej NDA
9 Artykuł 4 protokołu w sprawie zmiany wielkości dopuszczalnych połowów przewiduje, że te wielkości dopuszczalne połowów mogą zostać zwiększone maksymalnie do podwójnej wysokości rekompensaty finansowej. Rekompensata finansowa może być jednak zwiększona w ten sposób jedynie pod warunkiem istnienia możliwości budżetowych.

Wydatki na zasoby ludzkie i powiązane wydatki (NDA)	8.2.5	d	*0,3510*	*0,3510*	*0,3510*	*0,3510*	*1,4040*
Wydatki administracyjne, inne niż koszty zasobów ludzkich i powiązane koszty, nieuwzględnione w kwocie referencyjnej (NDA)	8.2.6	e	0,1100	0,1100	0,1100	0,1100	0,4400
Ogółem CA **w tym koszty zasobów ludzkich**		*a+* *c+* *d+e*	*86,5780*	*76,5780*	*73,5780*	*70,5780*	*307,3120*
OGÓŁEM PA **w tym koszty zasobów ludzkich**		*b+* *c+* *d+e*	*86,5780*	*76,5780*	*73,5780*	*70,5780*	*307,3120*

Szczegółowe informacje dotyczące współfinansowania: brak współfinansowania

mln EUR (do 4 miejsc po przecinku)

Organ współfinansujący		**2008**	2009	2010	2011	Razem
	F					
OGÓŁEM CA w tym współfinansowanie	a+c+d+e+f	*86,5780*	*76,5780*	*73,5780*	*70,5780*	*307,3120*

4.1.2 Zgodność z programowaniem finansowym

X Wniosek jest zgodny z istniejącym programowaniem finansowym.

☐ Wniosek wymaga przeprogramowania odpowiedniego działu w perspektywie finansowej.

☐ Wniosek może wymagać zastosowania postanowień porozumienia międzyinstytucjonalnego[10] (tzn. instrumentu elastyczności lub zmiany perspektywy finansowej).

4.1.3 Wpływ finansowy na dochody

X Wniosek nie ma wpływu finansowego na dochody.

☐ Wpływ finansowy - Wniosek ma następujący wpływ finansowy na dochody:

[10] Zob. pkt 19 i 24 porozumienia międzyinstytucjonalnego.

Uwaga: wszelkie informacje i uwagi dotyczące metody obliczania wpływu na dochody należy zamieścić w odrębnym załączniku.

mln EUR (do 4 miejsc po przecinku)

		Przed rozpoczęciem działania[rok n -1]	Sytuacja po rozpoczęciu działania			
Pozycja w budżecie	Dochody		[Rok n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]
	a) Dochody w wartościach bezwzględnych					
	b) Zmiana dochodów	*Δ*				

(Należy podać każdą powiązaną pozycję dochodów w budżecie, dodając do tabeli odpowiednią liczbę rubryk, jeśli istnieje wpływ na więcej niż jedną pozycję budżetu.)

4.2. Zasoby ludzkie w przeliczeniu na pełne etaty (w tym urzędnicy, pracownicy zatrudnieni na czas określony i personel zewnętrzny) – szczegółowe informacje w pkt 8.2.1**.**

Zapotrzebowanie na dany rok	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3
Zasoby ludzkie ogółem	4	4	4	4

5. OPIS I CELE

5.1 Potrzeba, która ma zostać zaspokojona w perspektywie krótko- lub długoterminowej

Głównym celem nowego protokołu ustalającego wielkości dopuszczalne połowów i rekompensatę finansową przewidziane w Umowie o partnerstwie w sprawie połowów jest wzmocnienie ram współpracy między Wspólnotą a Mauretanią, zmierzającej do rozwoju zrównoważonej polityki rybołówstwa w mauretańskim obszarze połowowym. Zasadnicze elementy nowego protokołu są następujące:

– Wielkości dopuszczalne połowów:

- Skorupiaki: utrzymanie wielkości dopuszczalnych połowów.
- Gatunki głębinowe: zmniejszenie wielkości dopuszczalnych połowów o 10 do 50 % , w zależności od kategorii.
- Głowonogi: zmniejszenie wielkości dopuszczalnych połowów o około 25 %.

- Tuńczyk: zmniejszenie wielkości dopuszczalnych połowów o 29 do 39% , w zależności od narzędzi połowowych.

- Gatunki pelagiczne: zmniejszenie o 43 % tonażu referencyjnego dla statków zamrażalni, połączone z wprowadzeniem mechanizmu elastyczności stosowanego w odniesieniu do dodatkowych wielkości dopuszczalnych połowów i utrzymaniem wielkości dopuszczalnych połowów dla połowów ryb świeżych.

Metoda podziału nowych wielkości dopuszczalnych połowów pomiędzy poszczególne państwa członkowskie zależy od faktycznej działalności połowowej ich floty w obszarze połowowym Mauretanii, liczby złożonych przez nie wniosków oraz od zastosowania zasady względnej stabilności w porównaniu z poprzednim protokołem.

– Roczna rekompensata finansowa: 86 000 000 EUR (rok 1), 76 000 000 EUR (rok 2), 73 000 000 EUR (rok 3) oraz 70 000 000 EUR (rok 4)

– Opłaty armatorów: Wpłaty dokonywane przez armatorów są pobierane bezpośrednio przez Mauretanię i nie mają wpływu na budżet wspólnotowy.

5.2 Wartość dodana z tytułu zaangażowania Wspólnoty i spójność wniosku z innymi instrumentami finansowymi oraz możliwa synergia

Niepodpisanie przez Wspólnotę nowego protokołu doprowadziłby do zawierania umów prywatnych, niegwarantujących zachowania zrównoważonych łowisk.

5.3. Cele, spodziewane wyniki oraz wskaźniki związane z wnioskiem w kontekście ABM (zarządzania kosztami działań)

Negocjowanie i zawieranie umów w sprawie połowów z krajami trzecimi ma głównie na celu utrzymanie i zabezpieczenie tradycyjnych połowów floty wspólnotowej, w tym floty dalekomorskiej, rozwijanie stosunków partnerskich służących wzmocnieniu zrównoważonego wykorzystania zasobów rybnych na wodach nienależących do Wspólnoty, przy jednoczesnym uwzględnieniu problemów środowiskowych, społecznych i gospodarczych.

W celu zapewnienia monitorowania realizacji umowy, używane będą następujące wskaźniki w kontekście ABM:

- Monitorowanie stopnia wykorzystania wielkości dopuszczalnych połowów;
- Gromadzenie i analiza danych dotyczących połowów i wartości handlowej umowy;
- Wkład w zatrudnienie i wartość dodaną we Wspólnocie;
- Wkład w stabilizację rynku wspólnotowego;
- Wspieranie ogólnych celów zmniejszenia ubóstwa w Mauretanii, w tym wspieranie zatrudnienia, rozwoju infrastruktury i dochodów budżetu państwa;
- Liczba zebrań technicznych wspólnych komitetów;

5.4 Metoda realizacji (indykatywna)

Należy wskazać wybraną metodę/wybrane metody[11] realizacji działania.

X Zarządzanie scentralizowane

X bezpośrednio przez Komisję

☐ pośrednio

☐ ***Zarządzanie dzielone lub zdecentralizowane***

☐ ***Zarządzanie wspólne z organizacjami międzynarodowymi (należy wyszczególnić)***

6. MONITOROWANIE I OCENA

6.1 System monitorowania

Komisja (DG ds. Gospodarki Morskiej i Rybołówstwa we współpracy z Przedstawicielstwem Komisji Europejskiej w Mauretanii) zapewni regularne monitorowanie wprowadzania w życie tej umowy, w szczególności w zakresie jej stosowania przez podmioty oraz danych dotyczących połowów.

6.2 Ocena

We wrześniu 2005 r. została przeprowadzona i zakończona ocena protokołu z udziałem zespołu niezależnych ekspertów, aby umożliwić rozpoczęcie negocjowania nowego protokołu. Służby Komisji przeprowadziły bezpośrednią pogłębioną analizę protokołu obowiązującego od roku 2006. Na podstawie tej analizy, w szczególności poziomu wykorzystania wielkości dopuszczalnych połowów, Komisja podjęła decyzję o renegocjowaniu protokołu.

6.2.1 Ocena ex ante

Zasadnicze elementy oceny wskazują wykorzystanie wielkości dopuszczalnych połowów bliskie 100 % dla skorupiaków, niższe niż 80 % dla głowonogów, słabe wykorzystanie dla gatunków głębinowych, połowów tuńczyka (z wyjątkiem statków dokonujących połowów tuńczyków wędziskami i taklami i taklowców) oraz wykorzystanie poniżej oczekiwań dla gatunków pelagicznych (główna kategoria), wynoszące 40 % wykorzystania licencji połowowych i 60 % połowów. Ogólnie umowę wykorzystało średnio 115 statków wspólnotowych rocznie, z czego prawie 83 w kategorii połowów gatunków głębinowych.

<u>- Wartość dodana zaangażowania wspólnotowego:</u>

[11] W przypadku wskazania więcej niż jednej metody, należy podać dodatkowe informacje w części „Uwagi” w niniejszym punkcie.

Wartość dodana brutto dla Wspólnoty wygenerowana przez flotę wspólnotową szacowana jest średnio na 65 mln EUR. Mając na uwadze skutki gospodarcze wynikające z działalności statków w ramach umowy we wspólnotowych sektorach powiązanych z rybołówstwem, całkowita wartość dodana wygenerowana dla Wspólnoty dzięki stosowaniu umowy wynosi ponad 150 mln EUR rocznie. Zatem licząc średnio: 1 EUR zainwestowane przez władze publiczne pozwala na wygenerowanie 2 EUR wspólnotowej wartości dodanej, głównie na rzecz regionów zależnych od rybołówstwa, z których pochodzą statki.

W zakresie zatrudnienia umowa pozwala na utrzymanie zatrudnienia od 2 500 do 2 800 marynarzy, z czego od 800 do 950 to marynarze z UE. Mając na uwadze skutki, jakie to może mieć dla Wspólnoty, szacuje się, że umowa utrzyma zatrudnienie na poziomie od 3 500 do 4 000 miejsc pracy.

- Ryzyko i rozwiązania alternatywne:

Wprowadzeniu w życie protokołu w sprawie połowów towarzyszy z pewnością pewne ryzyko, które może przejawić się tym, że: kwoty przeznaczone na finansowanie sektorowej polityki rybołówstwa nie zostaną przyznane zgodnie z przeznaczeniem (zaniżone programowanie). Aby uniknąć tego ryzyka planowane jest intensywny dialog w sprawie programowania i wprowadzania polityki sektorowej.

6.2.2 Ocena ex ante wartości ekonomicznej umowy i wkładu finansowego Wspólnoty

Zasadnicze zmniejszenie wielkości dopuszczalnych połowów w ramach nowego protokołu, wynikające z faktycznej działalności połowowej floty, powinno w znacznej mierze umożliwić poprawę jej wartości ekonomicznej.

Rekompensata finansowa przyznana przez Wspólnotę w ramach nowej umowy o partnerstwie jest jednokrotną, zmniejszającą się z roku na rok, kwotą roczną zmieniającą się od 86 000 000 EUR w pierwszym roku obowiązywania protokołu do 70 000 000 EUR w czwartym roku, co daje średnią kwotę w wysokości 76 250 000 EUR rocznie przez cały okres obowiązywania protokołu.

6.2.3 Działania podjęte w wyniku oceny pośredniej/ex post (wnioski wyciągnięte z podobnych doświadczeń w przeszłości)

Struktura i poziom wielkości dopuszczalnych połowów w ramach protokołu zostały poddane pogłębionemu przeglądowi w celu: (i) zaradzenia brakowi wydajności gospodarczej wynikającemu z poprzedniego protokołu i lepszego dopasowania przyznanych wielkości dopuszczalnych połowów do ich faktycznego wykorzystania (wraz z obniżeniem o blisko 40 % wielkości przyznanych w odniesieniu do gatunków pelagicznych) oraz (ii) wzięcia pod uwagę zaleceń naukowych dotyczących stanu zasobów (wraz z obniżeniem o ponad 25 % wielkości przyznanych w odniesieniu do głowonogów).

6.2.4 Warunki i częstotliwość przyszłych ocen.

W celu utrzymania ciągłości oceny zakończonej we wrześniu 2005 r. (por. pkt 6.2) oraz zapewnienia zrównoważonego rybołówstwa w regionie, przed każdym ponownym przedłużeniem umowy przeprowadzana będzie ocena jej wpływu

ekonomicznego, społecznego i środowiskowego. Wskaźniki wymienione w pkt 5.3 będą wykorzystane do przeprowadzenia oceny ex post.

W międzyczasie przeprowadzona zostanie wewnętrzna ocena dotycząca w szczególności poziomu wykorzystania, poziomu połowów i obrotów wygenerowanych przez umowę.

7. ŚRODKI ZWALCZANIA NADUŻYĆ FINANSOWYCH

Za wykorzystanie rekompensaty finansowej przekazanej przez Wspólnotę w ramach umowy odpowiedzialne jest jedynie odpowiednie suwerenne państwo trzecie.

Komisja zobowiązuje się jednak do starań na rzecz stałego dialogu politycznego i konsultacji, aby udoskonalić zarządzanie przedłużeniem protokołu i wzmocnić wkład Wspólnoty w zrównoważone zarządzanie zasobami.

We wszystkich przypadkach każda płatność dokonana ze strony Komisji w ramach umowy w sprawie połowów podlega zwykłym zasadom i procedurom budżetowym i finansowym Komisji. Pozwala to w szczególności na całkowitą identyfikację kont bankowych kraju trzeciego, na które przelewane są kwoty stanowiące rekompensatę finansową.

8. SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE ZASOBÓW

1.1. Cele wniosku z uwzględnieniem ich kosztu finansowego

Środki na zobowiązania w mln EUR (do4 miejsc po przecinku)

		2008		2009		2010		2011		*RAZEM*	
	Rodzaj realizacji	*Liczba realizacji*	*Koszt całkowity dla Wspólnoty*	*Liczba realizacji*	*Koszt całkowity dla Wspólnoty*	*Liczba realizacji*	*Koszt całkowity dla Wspólnoty*	*Liczba realizacji*	*Koszt całkowity dla Wspólnoty*	*Liczba realizacji*	*Koszt całkowity*
CEL OPERACYJNY nr 1[12]: Uzyskanie wielkości dopuszczalnych połowów w zamian za rekompensatę finansową											
Działanie											
Realizacje	*GT lub maks. liczba licencji dla okresu licencji* *Wsparcie na rzecz ustanowienia krajowej strategii rybołówstwa*	28 897 GT ((kategorie 1, 2, 3, 4, 5, 6 i 10) oraz 64 licencje(kategorie 7, 8 i 9)	*86,0000* *(z czego 11,0000 na wsparcie sektora)*	28 897 GT ((kategorie 1, 2, 3, 4, 5, 6 i 10) oraz 64 licencje(kategorie 7, 8 i 9)	*76,0000* *(z czego 16,0000 na wsparcie sektora)*	28 897 GT ((kategorie 1, 2, 3, 4, 5, 6 i 10) oraz 64 licencje(kategorie 7, 8 i 9)	*73,0000* *(z czego 18,0000 na wsparcie sektora)*	28 897 GT ((kategorie 1, 2, 3, 4, 5, 6 i 10) oraz 64 licencje(kategorie 7, 8 i 9)	*70,0000* *(z czego 20,0000 na wsparcie sektora)*	115 588 GT ((kategorie 1, 2, 3, 4, 5, 6 i 10) oraz 256 licencje(kategorie 7, 8 i 9)	*305,0000*
KOSZT OGÓŁEM			**86,0000**		**76,0000**		**73,0000**		**70,0000**		**305,0000**

[12] Zgodnie z opisem w pkt 5.3

8.2 Wydatki administracyjne

Potrzeby związane z zasobami ludzkimi i administracją zostaną zaspokojone w ramach środków przydzielonych zarządzającej dyrekcji generalnej w ramach procedury rocznego przydziału środków.

8.2.1 Liczba i rodzaj pracowników

Rodzaj stanowiska		Personel, któremu powierzono zarządzanie działaniem przy użyciu istniejących i/lub dodatkowych zasobów **(liczba stanowisk/pełnych etatów)**			
		Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3
Urzędnicy lub pracownicy zatrudnieni na czas określony[13] (11 01 01)	A*/AD	1	1	1	1
	B*, C*/AST	2	2	2	2
Pracownicy finansowani[14] w ramach art. 11 01 02					
Inni pracownicy finansowani[15] w ramach art. 11 01 04 04		1	1	1	1
OGÓŁEM		**4**	**4**	**4**	**4**

8.2.2 Opis zadań związanych z działaniem

- Wspomaganie negocjatora w przygotowaniu negocjacji i zawieraniu umów w sprawie połowów:
  - Branie udziału w negocjacjach z krajami trzecimi w celu zawarcia umów w sprawie połowów;
  - Przygotowywanie projektów sprawozdań z oceny i negocjacyjnych uwag strategicznych dla komisarza;
  - Przedstawianie i obrona pozycji Komisji w Grupie Roboczej Rady „Rybołówstwo zewnętrzne”;
  - Uczestniczenie w poszukiwaniu kompromisu z państwami członkowskimi wymienionymi w tekście końcowym umowy.

---

13 Koszty te NIE są uwzględnione w kwocie referencyjnej.
14 Koszty te NIE są uwzględnione w kwocie referencyjnej.
15 Koszty te są uwzględnione w kwocie referencyjnej.

- Kontrolowanie wprowadzania w życie umów (monitorowanie):
  - Codzienne monitorowanie umów w sprawie połowów;
  - Przygotowywanie i sprawdzanie zobowiązań i płatności rekompensaty finansowej, działań ukierunkowanych lub finansowania rozwoju zrównoważonego rybołówstwa;
  - Systematyczne sprawozdania z realizacji umów;
  - Ocena umów: aspekty naukowe i techniczne;
  - Przygotowanie projektu wniosków dotyczących rozporządzenia i decyzji Rady, opracowanie treści umowy;
  - Uruchomienie i monitorowanie procedur przyjęcia.
- Pomoc techniczna:
  - Przygotowanie stanowiska Komisji na potrzeby wspólnego komitetu.
- Stosunki międzyinstytucjonalne
  - Reprezentowanie Komisji przed Radą i Parlamentem Europejskim oraz państwami członkowskimi w kontekście przeprowadzanych negocjacji;
  - Redagowanie odpowiedzi na pytania ustne i pisemne Parlamentu Europejskiego;
- Konsultowanie i koordynowanie różnych służb:
  - Komunikowanie się z innymi dyrekcjami generalnymi w kwestiach dotyczących negocjacji i monitorowania umów;
  - organizowanie międzydepartamentalnych konsultacji i uczestniczenie w nich.
- Ocena
  - Uczestniczenie w aktualizacji oceny wpływu;
  - Analizowanie osiągniętych celów i wskaźników oceny.

8.2.3 Źródła zasobów ludzkich (stosunek pracy)

(W przypadku podania więcej niż jednego źródła, należy wskazać liczbę stanowisk pochodzących z każdego ze źródeł).

X Stanowiska obecnie przypisane do zarządzania programem, które zostaną utrzymane lub przekształcone.

☐ Stanowiska wstępnie przyznane w ramach rocznej strategii politycznej/wstępnego projektu budżetu (APS/PDB) na rok 2006

☐ Stanowiska, o które zostanie złożony wniosek w ramach następnej procedury APS/PDB

☐ Przesunięcia w ramach zasobów danej jednostki organizacyjnej (przesunięcia wewnętrzne)

☐ Stanowiska, których obsadzenie będzie konieczne w roku n, nieprzewidziane w APS/PDB na dany rok

8.2.4 Inne wydatki administracyjne uwzględnione w kwocie referencyjnej

(11 01 04/04 – Wydatki na administrację i zarządzanie)

mln EUR (do 4 miejsc po przecinku)

Pozycja w budżecie: 11010404 (numer i treść)	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	RAZEM
1. Pomoc techniczna i administracyjna (w tym powiązane koszty personelu)					
Agencje wykonawcze[16]					
Inna pomoc techniczna i administracyjna					
wewnętrzna	0,1170	0,1170	0,1170	0,1170	0,4680
zewnętrzna (1)					
Pomoc techniczna i administracyjna ogółem	**0,1170**	**0,1170**	**0,1170**	**0,1170**	**0,4680**

[16] Należy odnieść się do oceny skutków finansowych regulacji dla danej agencji wykonawczej/danych agencji wykonawczych.

8.2.5 Koszt finansowy zasobów ludzkich i powiązane koszty <u>nieuwzględnione</u> w kwocie referencyjnej

mln EUR (do 4 miejsc po przecinku)

Rodzaj zasobów ludzkich	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	RAZEM
Urzędnicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony (11 01 01)	0,3510	0,3510	0,3510	0,3510	1,4040
Pracownicy finansowani w ramach artykułu XX 01 02 (personel pomocniczy, oddelegowani eksperci krajowi (END), personel kontraktowy itp.) (należy określić pozycję w budżecie)					
Koszt zasobów ludzkich i koszty powiązane (nieuwzględnione w kwocie referencyjnej) ogółem	**0,3510**	**0,3510**	**0,3510**	**0,3510**	**1,4040**

Kalkulacja – ***Urzędnicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony***

W razie potrzeby należy odnieść się do pkt 8.2.1

1A*/AD = EUR 117.000*1 = EUR 117.000

1B*,C*/AST = EUR 117.000*2 = EUR 234.000

Suma cząstkowa: 351 000 EUR (351 mln EUR na rok)

1 Pracownik kontraktowy= EUR 117.000*1= EUR 117.000

Ogółem: EUR 468.000 (0.468 mln EUR rocznie)

Kalkulacja **– *Pracownicy finansowani w ramach art. XX 01 02***

W razie potrzeby należy odnieść się do pkt 8.2.1

8.2.6 Inne wydatki administracyjne nieuwzględnione w kwocie referencyjnej

mln EUR (do 4 miejsc po przecinku)

	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	RAZEM
11 01 02 11 01 – podróże służbowe	0,0800	0,0800	0,0800	0,0800	0,3200
11 01 02 11 02 – spotkania i konferencje	0,0300	0,0300	0,0300	0,0300	0,1200
XX 01 02 11 03 – komitety[17]					
XX 01 02 11 04 – badania i konsultacje					
XX 01 02 11 05 – systemy informatyczne					
2. Inne wydatki na zarządzanie ogółem (XX 01 02 11)					
3. Inne wydatki o charakterze administracyjnym (należy wskazać jakie, odnosząc się do pozycji w budżecie)					
Ogółem wydatki administracyjne inne niż wydatki na zasoby ludzkie i powiązane koszty (nieuwzględnione w kwocie referencyjnej)	**0,1100**	**0,1100**	**0,1100**	**0,1100**	**0,4400**

[17] Należy określić rodzaj komitetu i grupę, do której należy.